

BULLETIN COMMUNAL**GEMEENTEBLAD**

N° 9

146^{eme} ANNEE-JAARCONSEIL COMMUNAL - GEMEENTERAADSéance du - Vergadering van
7 novembre - november 2012

PRESIDENT - VOORZITTER

BERNARD CLERFAYTBourgmestre - BurgemeesterSOMMAIRE - KORTE INHOUDSEANCE PUBLIQUE -- OPENBARE VERGADERINGSECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARISAssemblées -- Vergaderingen

Remise de plaquettes-souvenir aux conseillers communaux sortants --
Overhandigen van herinneringsplaatjes aan uittredende
gemeenteraadsleden 829

RECEVEUR COMMUNAL -- GEMEENTEONTVANGERRecette – Comptabilité -- Ontvangerij – Boekhouding

Comptes annuels 2011 - Approbation provisoire -- Jaarrekeningen 2011 -
Voorlopige goedkeuring 832

EQUIPEMENT -- UITRUSTINGBudget -- Begroting

Budget 2011 - Modifications de clôture n° 5 - Services ordinaire et
extraordinaire -- Begroting 2011 - Eind begrotingswijzigingen nr 5 -
Gewone- en buitengewone diensten 837
Budget 2012 - Modification budgétaire ordinaire n° 5 - Approbation --
Begroting 2012 - Gewone begrotingswijziging nr 5 – Goedkeuring 837
Budget 2012 - Modification budgétaire extraordinaire n° 6 - Approbation --
Begroting 2012 - Buitengewone begrotingswijziging nr 6 – Goedkeuring 840

Contrôle -- Controle

ASBL " Sport Schaerbeekois " - Comptes 2011 - Prendre acte -- VZW "
Sport Schaerbeekois " - Rekeningen 2011 - Akte nemen 840
Fabrique d'église Saint-Albert – Budget 2013 - Avis favorable -- Kerkfabriek
van Sint-Albertus – Begroting van 2013 - Gunstig advies 841
Fabrique d'Eglise Divin Sauveur – Modification budgétaire de 2012 - Avis
favorable -- Kerkfabriek van Goddelijke Zaligmaker –
Begrotingswijziging van 2012 - Gunstig advies 842

Achats == Aankopen

Charroi communal - Acquisition d'une voiture électrique pour le Service Expédition - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information == Gemeentevoertuigen - Aankoop van een elektrisch voertuig voor de Dienst Verzending - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden – Ter Informatie	843
Schaerbeek Propreté et Espaces Verts - Contrat de propreté - Achat de charettes de balayage, de corbeilles de rue et de panneaux de signalisation - Mode passation et fixation des conditions du marché - Pour Information == Schaarbeek netheid en Groene ruimten - Nethedscontract - Aankoop van veegkarren, straatvuilnisbakken en signalisatieborden - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter Informatie.....	844
Programme de Prévention Urbaine – Acquisition de mobilier de bureau, de matériel de communication et de matériel d'équipement divers - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information == Stedelijk Preventieprogramma – Aankoop van kantoormeubilair, communicatie materiaal en divers uitrustingsmateriaal - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie	846
Instruction Publique - Centre de technologie avancée Frans Fischer - Acquisition de pilote industriel , de système complet ESAO et de système de refroidissement - Mode de passation et des conditions du marché - Pour Information == Openbaar Onderwijs - Technologisch Hoogontwikkeld centrum Frans Fischer - Aankoop van industriële automaten, een volledig ESAO systeem en een afkoelingsstelsel - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie	847
Coopération Nord-sud – Acquisition de matériel informatique et de reprographie destiné à la Commune d'Al-Hoceima (Maroc) - Mode de passation et de fixation des conditions du marché – Pour Information == Noord-Zuidsamenwerking – Aankoop van informatica- en reproductiemateriaal voor de gemeente Al-Hoceima (Marokko) - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden – Ter informatie.....	849
Affaires Générales - Acquisition d'une armoire à plans et d'une plastifieuse pour le service Archives - Pour information == Algemene Zaken - Aankoop van een tekening ladekast en een lamineermachine voor de dienst Archieven - Ter informatie.....	850

SERVICES GÉNÉRAUX == ALGEMENE ZAKEN**Police administrative == Administratieve politie**

Modification du règlement de police - Approbation == Wijziging van het politiereglement – Goedkeuring.....	851
--	-----

Gestion immobilière technique == Technische vastgoedbeheer

Rez-de-chaussée rue Navez, 1 - Contrat de bail avec IND GROUP sprl - Avenant - Approbation == Gelijkvloers Navezstraat, 1 - Huurcontract met IND Group - Aanhangsel – Goedkeuring.....	886
--	-----

INFRASTRUCTURES == INFRASTRUCTUUR**Architecture et Bâtiments == Architectuur en gebouwen**

Hôtel communal - Restauration d'une partie du soubassement en pierre de la façade arrière - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information == Gemeentehuis - Restauratie van een gedeelte van de stenen ondermuur aan de achtergevel - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie	886
--	-----

Voirie ==- Wegen

Renouvellement de l'éclairage public de la rue Destouvelles - Approbation ==- Hernieuwing van de openbare verlichting in de Destouvellesstraat – Goedkeuring.....	888
Renouvellement de l'éclairage public de la rue Gendebien - Approbation ==- Hernieuwing van de openbare verlichting in de Gendebienstraat – Goedkeuring.....	890
Renouvellement de l'éclairage public de la rue Jolly- Approbation ==- Hernieuwing van de openbare verlichting in de Jollystraat – Goedkeuring.....	891
Renouvellement de l'éclairage public du parc de la jeunesse et des sports (Renan)- Approbation ==- Hernieuwing van de openbare verlichting in het sport- en jeugdparc (Renan)- Goedkeuring	893
Renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot - Approbation ==- Hernieuwing van de openbare verlichting in de Aerschotstraat – Goedkeuring.....	895

Contrats de quartier ==- Wijkcontracten

Contrat de quartier Navez-Portaels - Opération 1E - Angle rue Navez 111/rue d'Anethan - Construction d'un immeuble passif comprenant des logements assimilés au logement social - Marche de travaux – Majoration de dépense ==- Wijkcontract Navez-Portaels - Operatie 1E - Hoek Navezstraat 111/d'Anethanstraat - Bouwen van een passief gebouw waar woongelegenheden zijn gelijk gesteld aan sociale woningen - Opdracht voor werken - Verhoging van de uitgave.....	897
Contrat de quartier Navez-Portaels - Opération 4C.1 - La formalisation esthétique fonctionnelle d'un lieu multimodal et de rencontre place Verboeckhoven - Marche de travaux – Majoration de dépense ==- Wijkcontract Navez-Portaels - Operatie4C.1 – Functionele esthetische formalisering van een multimodale en ontmoetingsplaats op het Verboeckhovenplein - Opdracht voor werken – Verhoging van de uitgave.....	898
Contrat de quartier Navez-Portaels - Opération 1A et 5A.1 – Rénovation et démolition/reconstruction partielle du 176 rue Gallait à destination d'une crèche pour partie et de logements pour le solde - Marche de travaux – Majoration de dépense ==- Wijkcontract Navez-Portaels - Operatie 1A et 5A.1 – Renovatie en afbraak/gedeeltelijke verbouwing van het nr. 176, Gallaitstraat voor een deel tot een kribbe en voor de rest tot woningen - Opdracht voor werken – Verhoging van de uitgave.....	900
Contrat de quartier Navez-Portaels - Opération 1D – Angle Navez/Portaels – Construction d'un immeuble passif comprenant des logements assimilés au logement social à l'angle des rues Navez et Portaels - Marche de travaux – Majoration de dépense ==- Wijkcontract Navez-Portaels - Operatie 1D - Hoek Navez/Portaels – Bouwen van een passief gebouw met woningen gelijkgesteld aan sociale woningen op de hoek van de Navez- en Portaelsstraat - Opdracht voor werken - Verhoging van de uitgave.....	901
Contrat de quartier Navez-Portaels - Opération 1C - Rue d'Anethan 6-8 - Démolition/construction de logements assimilés à du logement social - Création d'un espace pour accueillir les ateliers mécanique de ICM - Marche de travaux – Majoration de dépense ==- Wijkcontract Navez- Portaels - Operatie 1C – d'Anethanstraat 6-8 - Afbraak/constructie van woningen gelijkgesteld aan sociale woningen - Creatie van een ruimte voor mechanica ateliers van het IKM - Opdracht voor werken – Verhoging van de uitgave	903
Etude préalable de définition pôle multifonctionnel Van Dyck - Mode de passation et cahier des charges ==- Voorafgaandelijke studie voor de definitie van de multifunctionele pool Van Dyck - Wijze van gunnen en bestek.....	905

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES == SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

Enseignement néerlandophone == Nederlandstalig Onderwijs

Enseignement communal Néerlandophone - Détermination de l'emplacement de GBS De Kriek à la Grande rue au Bois 76 == Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs - Vastlegging van de vestigingsplaats GBS De Kriek op de Grote Bosstraat 76..... 906

INSTRUCTION PUBLIQUE == OPENBAAR ONDERWIJS

Service du personnel non-enseignant == Niet-onderwyzend personeelsdienst

Enseignement communal francophone - Règlement des Services d'Accueil en Milieu Scolaire (SAMS) - Application == Gemeentelijk Franstalig Onderwijs - Reglement betreffende de kinderopvang in de scholen - Toepassing..... 907

INFRASTRUCTURES == INFRASTRUCTUUR

Architecture et Bâtiments == Architectuur en gebouwen

Divers bâtiments communaux - Réparation et protection des ouvrages en béton - Marché stock - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information == Vershillende gemeentegebouwen - Herstelling en bescherming van de betonwerken - Stockopdracht - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie 917

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES == SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

Jeunesse == Jeugd

Approuver l'octroi des subsides aux associations de Jeunesse - Exercice 2012 - Approbation == Toekenning van subsidies aan Jeugdverenigingen - Dienstjaar 2012 - Goedkeuren..... 918

SECRÉTAIRE COMMUNAL == GEMEENTESECRETARIS

Assemblées == Vergaderingen

Octroi du titre honorifique de ses fonctions d'échevin à M. Jean-Marie CHARELS == Toekennen van de ere-ambtstitel van schepen aan de h. Jean-marie CHARELS..... 919

COMITE SECRET == BESLOTEN VERGADERING

SERVICES GÉNÉRAUX == ALGEMENE ZAKEN

Affaires juridiques == Juridische Zaken

Aff. c/ "X" - Sinistre Gaucheret et Destouvelles du 25/09/2010 - Constitution de partie civile == Geding t/ "X" - Ramp Gaucheretstraat en Destouvellesstraat dd 25/09/2010 - Zich burgerlijke partij stellen 924

Gestion immobilière technique == Technische vastgoedbeheer

Contrat de quartier durable Helmet - Acquisition de gré à gré pour cause d'utilité publique du bien sis chaussée de Helmet, 343-347 - Correction des données cadastrales == Wijkcontract duurzaam "Helmet" - Onderhandse verwerving, ten algemene nutte, van het pand gelegen Helmssesteenweg, 343-347 - Correctie van de kadastrale gegevens..... 924

RESSOURCES HUMAINES == HUMAN RESOURCES**Traitements – Pensions == Wedde – Pensioenen**

Démission en vue de la mise à la pension de Madame DELHAYE Marie-Josée, adjoint technique - Approbation == Ontslag met het oog op de oppensioenstelling van Mevrouw DELHAYE Marie-Josée, technisch adjunct – Goedkeuring.....	924
Démission en vue de la mise à la pension de Monsieur FORTON Albert, adjoint technique (concierge) - Approbation == Ontslag met het oog op de oppensioenstelling van de heer FORTON Albert, technisch adjunct – Goedkeuring.....	924
Fixation de la pension de retraite de Madame VANDENBERGHE Danielle, adjointe administrative - Approbation == Vaststelling en verdeling van het rustpensioen van Mevrouw VANDENBERGHE Danielle, administratief adjunct – Goedkeuring.....	924

INFRASTRUCTURES == INFRASTRUCTUUR**Rénovation urbaine == Stedenbouwkundige renovatie**

Loyers impayés - Demande d'autorisation d'ester en justice contre Madame Noura LAMFADDEL == Onbetaalde huurprijs - Verzoek om in rechte op te treden tegen Mevrouw Noura LAMFADDEL.....	924
---	-----

INSTRUCTION PUBLIQUE == OPENBAAR ONDERWIJS**Service du personnel enseignant == Onderwijzend personeelsdienst**

ENSEIGNEMENT MATERNEL - Emploi subventionné - Nomination à titre définitif de Madame PAPADOPOULOS Stéphanie en qualité d'institutrice maternelle == KLEUTERONDERWIJS - Betoelaagde Betrekking - Benoeming van Mevrouw PAPADOPOULOS Stéphanie in de hoedanigheid van kleuteronderwijzeres	925
ENSEIGNEMENT MATERNEL – Emploi subventionné - Demande de Madame Ayse ERYILMAZ, institutrice maternelle, à bénéficié de l'application du décret du 12/07/1990 == KLEUTERONDERWIJS - Betoelaagde betrekking - Verzoek van Mevrouw Ayse ERYILMAZ, kleuteronderwijzeres, om het decreet van 12/07/1990 toe te passen	925
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ORDINAIRE - Demande d'une interruption partielle de carrière pour octroi de soins à un membre de la famille jusqu'au 2ème degré introduite par Madame BELMAHJoubi, institutrice primaire == GEWOON LAGER ONDERWIJS - Aanvraag van een deelse loopbaanonderbreking voor medische zorgen aan familieleden van de 2de graad, van Mevrouw Khadija BELMAHJoubi, lagere onderwijzeres	925
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ORDINAIRE - Emploi subventionné - Demande de mise en disponibilité pour convenances personnelles de Madame Sandrine LAVEND'HOMME, institutrice primaire == GEWOON LAGER ONDERWIJS - Betoelaagde betrekking - Verzoek tot indisponibiliteitstelling wegens persoonlijke redenen van Mevrouw Sandrine LAVEND'HOMME, lager onderwijzeres	925
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ORDINAIRE - Emploi subventionné - Demande de mise en disponibilité pour convenance personnelle introduite par Madame Claire NIHANT, puéricultrice == GEWOON LAGER ONDERWIJS - Betoelaagde betrekking - Verzoek tot indisponibiliteitstelling wegens persoonlijke redenen van Mevrouw Claire NIHANT, kinderverzorgster	925
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE SPECIALISE - Emploi subventionné - Demande d'une interruption totale de la carrière professionnelle dans le cadre d'un congé parental, suivi d'une interruption pour motif d'ordre purement personnel de Mme GRAULS Sylvie, institutrice == BIJZONDER ONDERWIJS - Betoelaagde betrekking - Verzoek tot volledige loopbaanonderbreking in kader van het ouderschapsverlof,	

gevolgd door een loopbaanonderbreking wegens stikt persoonlijke redenen van Mevr. Sylvie GRAULS onderwijzeres	925
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE - Emplois subventionnés - Année Scolaire 2011-2012 - Ratification des désignations à titre temporaire en qualité de surveillant éducateur == SECUNDAIR ONDERWIJS - Betoelaagde betrekkingen - Schooljaar 2011-2012 - Bekrchtiging van tijdelijke aanwijzingen in de hoedanigheid van toezichthouder opvoeder.....	925
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE - Emploi subventionné - Année Scolaire 2011-2012 - Ratification de la désignation à titre temporaire de Madame Gwendoline URBANSKI en qualité de rédacteur == SECUNDAIR ONDERWIJS - Betoelaagde betrekking - Schooljaar 2011-2012 - Bekrchtiging van de tijdelijke aanwijzing van Mevrouw Gwendoline URBANSKI in de hoedanigheid van opsteller.....	925
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE - Emplois subventionnés - Année Scolaire 2011-2012 - Ratification de la désignation à titre temporaire de Madame Sarah GUIGNON en qualité de rédacteur et de professeur == SECUNDAIR ONDERWIJS - Betoelaagde betrekking - Schooljaar 2011-2012 - Bekrchtiging van een tijdelijke aanwijzing van Mevrouw Sarah GUIGNON in de hoedanigheid van opsteller en lerares.....	925

07.11.2012

**CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK**

**SEANCE DU 07 NOVEMBRE 2012
VERGADERING VAN 07 NOVEMBER 2012**

PRÉSENTS-AANWEZIG : M.-h. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président-Burgemeester-Voorzitter; Mme-mevr. Tamimount Essaidi, MM.-hh. Etienne Noel, Georges Verzin, Bernard Guillaume, Luc Denys, Saït Köse, Mme-mevr. Cécile Jodogne, M.-h. Michel De Herde, Mmes-mevr. Christine Smeysters, Afaf Hemamou, Échevins-Schepenen; MM.-hh. Jean-Pierre Van Gorp, Denis Grimberghs, Mmes-mevr. Sfia Bouarfa, Clotilde Nyssens, MM.-hh. Mohamed El Khattabi, Emin Ozkara, Mohamed Lahlali, Mohamed Ramdani, Mustafa Öztürk, Mme-mevr. Isabelle Durant, MM.-hh. Sadik Köksal, Ibrahim Dönmez, Mme-mevr. Derya Alic, M.-h. Abobakre Bouhjar, Mme-mevr. Mahinur Ozdemir, M.-h. Frédéric Nimal, Mmes-mevr. Angelina Chan, Filiz Güles, MM.-hh. Yvan de Beauafort, Abdelkrim Ayad, Tanguy van de Werve de Schilde, Mme-mevr. Gisèle Guisse, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Mohamed El Arnouki, Mmes-mevr. Bernadette Vriamont, Colienne Lejeune de Schierviel, M.-h. Vincent Vanhalewyn, Mme-mevr. Anke-Charlotte Held, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. Jacques Bouvier, Secrétaire communal-Gemeentesecretaris.

ABSENTS-AFWEZIG : MM.-hh. Halis Kökten, Paul Van Goethem, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD : MM.-hh. Jean-Marie Charels, Eddy Courtheoux, Mmes-mevr. Laurette Onkelinx, Tülay Nalbant, M.-h. Larbi Kaddour, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

M. Clerfayt, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'il ouvre en séance publique à **18 heures et 50 minutes**.

De openbare vergadering wordt geopend om **18.50 uur** onder voorzitterschap van **mhr. Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **24 octobre 2012** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **24 oktober 2012** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

Madame Essaidi est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.

Mevrouw Essaidi is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **Monsieur Van Wassenhoven**

De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESCRETARIS

Assemblées -- Vergaderingen

Ordre du jour n°1 -- Agenda nr 1

Remise de plaquettes-souvenir aux conseillers communaux sortants

Overhandigen van herinneringsplaatjes aan uittreedende gemeenteraadsleden

M. le Bourgmestre : Mesdames et Messieurs, voici venu le dernier Conseil communal de la mandature 2006/2012. Et j'aimerais ce soir rendre un hommage particulier à celles et ceux qui quittent cette Assemblée, après avoir rempli parfois pendant de très longues années, leur devoir

d'élus et de mandataires publics locaux. Echevins, Conseillers communaux, mandataires publics au sein d'intercommunales ou d'associations para communales, chacun d'entre eux a fait preuve de son engagement pour la défense de l'intérêt général et son dévouement pour la chose publique, œuvrant par là même au respect et à la défense de notre démocratie locale. Nous savons tous combien cette tâche est ardue, dépassant l'image parfois négative qu'ont certains citoyens de leurs représentants politiques, les plus courageux d'entre nous, d'entre vous, ont donné de leur temps, ont fait bénéficier la commune de leurs compétences, de leurs expériences pour faire de Schaerbeek ce qu'elle est devenue aujourd'hui, un lieu de vie, un lieu de travail, un lieu de loisirs où la notion de bien collectif a encore tout son sens. Un tel projet n'est possible que si ses défenseurs sont animés d'un idéal et n'ont pas peur de s'exposer à la critique. Et les critiques, ça nous savons qu'elles pleuvent. Que ce soit lors de l'exercice quotidien de la gestion communale ou lors des campagnes électorales, la politique est devenue un engagement à haut risque et les hommes et les femmes politiques sont devenues les victimes favorites des râleurs, des mauvais coucheurs, des gens de mauvaise foi et excusez-moi Mesdames et Messieurs de la presse parfois aussi des médias. La politique, ce lieu par excellence où l'on juge, condamne, exécute parfois sans procès, parfois sans même une réflexion, des gens qui ont accepté de jouer le jeu de la démocratie et d'œuvrer au bien commun sans filet en faisant de leur mieux avec toute leur expérience, leur conviction, leur volonté, leur espoir et je dirais même leur vision pour la plupart d'entre eux. C'est à ces gens, c'est à vous Mesdames et Messieurs les Conseillers communaux et les Echevins que nous voulons rendre hommage aujourd'hui au nom de tous les Schaerbeekois. C'est aussi le sens de la coutume de vous remettre cette médaille aujourd'hui, vous la trouverez sur vos bancs, cette médaille est le témoignage du remerciement de la population Schaerbeekoise pour votre contribution au bien-être de nos concitoyens.

A tout seigneur tout honneur, je vais évidemment commencer par remercier M. **Jean-Marie Charels**. Jean-Marie n'est malheureusement pas avec nous ce soir, nous le savons, M. Charels lutte comme on le dit pudiquement contre une longue et pénible maladie et il est rentré hier soir dans un service de soins palliatifs. Jean-Marie était l'archétype du mandataire communal engagé, tant par son sérieux, sa compréhension des arcades municipales que par son dévouement et son sens du service public. Conseiller communal sans interruption depuis 1971, il exerça pendant 6 ans la fonction d'Echevin de 1989 à 1995 : 42 années au service de la commune, ce n'est pas loin d'être un record je pense. Très présent dans toutes les commissions, il nous a fait bénéficier de son sens inné de la précision et de l'analyse des finances communales, de son attention à la qualité des services communaux, des travaux publics au service de la population, dans tous les secteurs d'actions de la commune, merci encore M. Charels. Et vu cette circonstance particulière, je voulais vous proposer également de modifier notre ordre du jour pour inscrire tout à l'heure un point supplémentaire afin d'octroyer le titre honorifique de ses fonctions d'Echevin à M. Jean-Marie Charels, je suppose que ça ne fera aucune objection, que nous pourrions tous prendre cette décision tout à l'heure.

Mme **Sfia Bouarfa**, merci également, une vraie indépendance et un vrai franc parlé pour la défense des citoyens, un vrai souci du bien-être du personnel communal aussi, fonction que vous avez exercée dans des temps pas si éloignés, une Conseillère communale courageuse qui n'a jamais hésité à monter aux créneaux pour défendre ses convictions et Dieu sait si elle en a pendant 3 mandatures, merci Mme Bouarfa.

Une longévité et un dynamisme partagé également par **Clotilde Nyssens** en qui, notamment les gardiens de la paix avaient trouvé leur égérie, elle ne cesse de veiller sur leurs sorts sans oublier les crèches, l'accueil des plus jeunes ou toute une série de causes qui lui tenaient particulièrement à cœur. Elle a constamment apporté sa précision juridique au service de tous les règlements soumis à l'examen du Conseil communal, merci encore.

Alors véritable habitué des bancs du Conseil communal depuis 1995 également et ancien Président du Foyer Schaerbeekois, **Eddy Courtheoux**, que je ne vois pas ce soir, a mis sans relâche son énergie et ses compétences au service des Schaerbeekois et surtout des plus démunis. Nous nous souvenons de sa ténacité, de ses coups de gueule parfois, de sa voix de stentor, de sa rigueur toujours, alors je lui dis bon vent Eddy et que les voiles que tu maîtrises dit-on avec grandes compétences aussi t'amènent au port de tes vœux.

Mohamed El Khattabi lui-aussi s'est investi, et on sait combien, dans cette commune. Depuis 2001, il a démontré tant par ses interventions au Conseil communal que lors de son passage au Collège, combien il est attentif aux besoins de la population, très capable de rencontrer ses besoins et je sais qu'il met maintenant toutes ses compétences professionnelles, toutes ses compétences au service de sa profession et de sa famille, merci.

Qui a sa place également depuis 2 législatures, **Mohamed Ramdani** a irradié notre assemblée et les couloirs de notre administration de sa bonne humeur, de son sourire, de sa gentillesse et de son optimisme. C'est vrai que peu disert au Conseil communal, il savait cependant que le travail de Conseiller se fait d'abord et surtout sur le terrain.

Egalement Conseiller communal depuis 12 ans, **Mustafa Öztürk** quitte aussi cette assemblée où on l'a toujours connu calme, posé, réfléchi. Relais impeccable de la vie des quartiers et grand expert on s'en souvient du parc Josaphat, nous perdons là un homme proche de ses citoyens.

Les jeunes aussi furent particulièrement choyés lors de cette législature avec des Conseillers tels que **Tûlay Nalbant**, qui n'est pas là ce soir parce qu'elle est aussi souffrante et **Abdelkrim Ayad**, 2 anciens éducateurs de rue de la commune de Schaerbeek et qui ont fait leurs premières armes sur le terrain de notre commune au contact des jeunes pour ensuite nous enrichir de cette connaissance inestimable acquise dans la rue afin de faire progresser les projets que nous présentions au Conseil communal, merci à tous deux.

Merci aussi à M. **Tanguy van de Werve de Schilde**. Posé, précis, exigeant, il était un Conseiller apprécié. Même dans l'adversité, vous avez toujours été présent et vous avez voulu continuer le mandat pour lequel vous étiez engagé auprès des Schaerbeekois, vous êtes réellement un homme de confiance et un homme de parole, merci.

M. **Larbi Kaddour**, qui ne nous a pas encore rejoint, merci de votre ouverture, de votre humanité, de votre sens de l'intérêt général qui n'a d'équivalent que votre capacité à défendre aussi des dossiers individuels, car il était très fréquent de vous voir accompagner des citoyens en quête de solutions et jouer ce rôle de relais entre l'administration et la population, merci Larbi.

Elle connaît toute l'administration et est connue de tous : **Gisèle Guisse**, encyclopédie vivante de la maison communale, qui a complété sa carrière de fonctionnaire communale par un engagement de Conseillère communale. Elle maîtrise chaque aspect et connaît tous les rouages de ce grand navire. Soucieuse des seniors, proche des gens, elle a mis son expertise au service de son mandat, merci Gisèle.

Mevrouw **Bernadette Vriamont** is niet alleen een vrouw van overtuiging maar is eveneens een actieve militante in de goede zin van het woord; Ze heeft altijd de minder draagkrachtige ondersteund en heeft altijd haar hele ziel gelegd in de Nederlandse cultuur en het dossier voor de Nederlandse gemeenschap, en heeft alk dossier met grote aandacht en nauwkeurigheid opgevolgd. Een echt gemeenteraadslid die we misschien weldra zullen terug vinden op deze banken.

2 autres femmes remarquables quitteront aussi cette assemblée : **Colienne Lejeune de Schiervel** et **Anke-Charlotte Held**. 2 personnalités différentes mais attachantes, intelligentes, 2 sensibilités, 2 implications, 2 volontés qui ont permis aussi de faire la différence, merci à toutes deux.

Alors M. **Van Goethem** quitte également cette assemblée. Il n'est pas là ce soir, il est le dernier élu issu de l'extrême droite dans cette assemblée, ça n'a absolument rien de personnel mais c'est une perspective qui ne peut que me réjouir.

Cette soirée voit également le départ de 4 Echevins qui quitteront non seulement le Collège mais également notre Conseil communal.

Tamimount Essaïdi : Echevine depuis 2 législatures et grande spécialiste de 2 compétences oh combien délicates et essentielles à Schaerbeek que sont la cohésion sociale et la prévention, chargée également de la solidarité et de la politique des personnes handicapées. On connaît le dynamisme du département qu'elle a dirigé pendant 2 mandatures, les nombreux projets qu'elle a développés, les maisons de quartier, la médiation dans toutes ses formes, tout ça qui ont fait de Schaerbeek une commune pour beaucoup d'habitants dans beaucoup de quartiers plus agréable à vivre, plus sereine, mais une commune et un service que l'on consulte également pour s'inspirer de ses pratiques, merci beaucoup Tamimount.

De Heer **Luc Denys** onze schepen van Nederlandse cultuur en iets nieuws, ook het Nederlandstalig onderwijs die doorslaggevend voor het creëren van een nieuwe Nederlandstalige bibliotheek is de eerste mandatuur en daarna van een nieuwe Nederlandstalige school heeft gezorgd. Wel bekende advocaat in het privé leven was hij eveneens in de gemeente bevoegd voor de dienst Juridische zaken, Verzekeringen, Aankoop enz. Uiteindelijk, als schepen van Huisvesting, was hij eveneens een van de voorstanders van het enig loket dat een wezenlijk dossier is dat nog een hele mooie ontwikkeling zou moeten kennen. Ken U sinds heel lange tijd, wij zijn samen in deze gemeenteraad gekomen, ik dank U voor al uw inspanningen.

Mme **Afaf Hemamou** : merci aussi de tout ce travail que vous avez fait ces 6 dernières années. Vous n'avez eu de cesse de sensibiliser un public très large à de multiples problématiques de santé et à la question oh combien essentielle de l'égalité homme/femme. Vous avez également pris en charge une série de politiques d'informations et de préventions liées aux familles et celles-

07.11.2012

ci vous en remercient. Enfin vous avez été l'ambassadrice et l'on sait combien c'est important des Institutions Européennes auprès de nos citoyens. Tout cela en présidant aux destinées du Centre Culturel et de l'ASBL Aides aux Familles. Afaf a également donné vie, donné âme à cet équipement aujourd'hui essentiel à la vie communale qu'est la Maison des Femmes et on sait combien elle a donné dans ce projet, on sait combien elle a aussi su tenir tête à une maladie qui la frappée et nous sommes fiers et heureux aujourd'hui de voir qu'elle a gagné ce combat, afin qu'elle poursuive dans sa vie professionnelle avec la même énergie, merci Afaf.

Et enfin celle qui a assuré pendant 6 ans d'abord la fonction d'Echevine de l'Urbanisme, de l'Environnement et de la Rénovation Urbaine et ensuite des Travaux Publics et de la Mobilité : **Christine Smeysters**. Elle nous a conduit sur les chemins escarpés de la mobilité et du développement durable et nous a presque tous convertis auto-bio. Les travaux publics sont une pieuvre gigantesque dans notre commune, qui vont de l'entretien du nettoyage des bâtiments à l'exécution du plan lumière ou du plan climat, en passant par la rénovation des voiries et la coordination des chantiers, véritable casse-tête chinois, tout ça n'a plus de secret pour elle. Tous ces services ont pu bénéficier Christine de ta compétence, de ta rigueur, de ta ténacité, de ta mémoire aidée par ton petit carnet et dans un service, le service des travaux, où l'on rencontre des comportements parfois un peu macho, elle a su tenir tête et s'imposer avec ténacité et compétence. Merci aussi Christine pour tous ces débats parfois houleux mais toujours intelligents et constructifs, bon retour à la vie d'artiste, mais l'as-tu jamais quittée ?

Enfin je souhaite également rendre hommage au travail de **Georges Verzin**. Il ne quitte pas le Conseil communal puisqu'il le réintégrera lors de la prochaine séance, mais il quitte le Collège dans lequel il a siégé depuis plus de 11 années, et même si nos voies politiques se sont séparées, je veux rendre hommage à son dynamisme, à son énergie, à sa combativité, qui lui ont permis de réveiller le département de la culture d'abord et celui de l'instruction publique ensuite. Certains disent que ses 2 maîtresses, l'instruction publique et la culture, lui doivent une seconde jeunesse ou peut-être est-ce l'inverse et quand on sait le caractère oh combien farouche, sensible, complexe, indépendant voire indomptable de l'une comme l'autre, on mesure mieux encore le travail réalisé, cela n'a été possible Georges que grâce à un engagement permanent et une passion sans faille pour la politique, merci à tous pour tout cela Georges.

Voilà, c'est ainsi que se termine cet hommage. Je vous dis à vous tous une fois encore merci au nom de tous les Schaerbeekoïses, merci au nom de vos Collègues. On s'est déjà applaudi très chaleureusement, je pense qu'il est temps maintenant d'interrompre quelques instants cette séance, de prendre ensemble le verre de l'amitié.

* * *

La séance est interrompue de 19 heures 15 minutes à 19 heures 40 minutes -- De vegadering wordt onderbroken van 19.15 uur tot 19.40 uur.

* * *

* * *

M. El Khattabi, Mme Held et M. Reghif quittent la séance -- De hh. El Khattabi, mevr. Held en de h. Reghif verlaten de vergadering.

* * *

RECEVEUR COMMUNAL -- GEMEENTEONTVANGER

Recette – Comptabilité -- Ontvangerij – Boekhouding

Ordre du jour n°2 -- Agenda nr 2

Comptes annuels 2011 - Approbation provisoire

Jaarrekeningen 2011 - Voorlopige goedkeuring

M. le Bourgmestre : je vous propose de donner la parole à M. Guillaume et ensuite à M. De Herde. Vous avez l'habitude souvent d'avoir un projecteur, il est malheureusement indisponible

aujourd'hui, ce n'est pas de chance, et vous recevrez ou avez reçu sur vos bancs, recevrez sur vos bancs quelques éléments d'explications.

M. Guillaume : eh bien d'une façon générale, le résultat budgétaire de l'exercice propre est négatif de moins 6.358.000€, à cause entre-autres de provisions pour risques et charges dont vous parlera M. De Herde et le résultat cumulé reste lui largement positif : 7,2 millions. Le commentaire complet du compte fait par le Receveur et son adjoint, que je remercie vivement au passage, se trouve en annexe du compte et on peut dire que tous les commentaires et tous les tableaux sont importants. Je désire cependant insister sur quelques points.

Un mot sur les recettes fiscales où on a cette année, 2011 donc, un peu de recul pour apprécier l'impact des réformes fiscales de 2007 et 2008 principalement, réformes qui ont amorcé une refonte complète des Règlements en supprimant certaines taxes, en fusionnant d'autres, en diminuant les pénalités et en augmentant les clauses d'exonérations. Bref en allant plutôt dans le sens non d'une augmentation ou d'une diminution systématique, mais plutôt d'une plus grande équité fiscale. On constate que si globalement le montant des recettes fiscales, impôts et taxes, a augmenté depuis 2005, elles n'ont pas augmentées en pourcentage et sont restées aux alentours de 38%, à l'exception de la seule année 2009 qui fût la conséquence directe des réformes fiscales de 2007/2008. En 2011, le montant de ces recettes augmente légèrement en valeur absolue, plus 3 millions et je vais les détailler un petit peu. L'IPP rapporte 19,69 millions, soit une augmentation de plus de 2 millions par rapport à l'année précédente, grâce entre-autres à l'augmentation de 0,3% de cet impôt, mais en fait c'est un impôt décalé. On a surtout perçu en 2011 le prélèvement sur les revenus de 2010 et en outre il y a perpétuellement des chevauchements d'année en année qui rendent toute comparaison difficile. On se situe néanmoins au-dessus de toutes les années antérieures avec un résultat meilleur de 8,8% par rapport au montant budgété.

Le PRI de 2011, et là on touche 2011 en 2011, a été certes légèrement surévalué lors du budget : 40,20 millions alors qu'on a perçu en réalité 38,49 millions. L'erreur étant de 4,24%, ce qui est c'est vrai plus que les années antérieures mais reste raisonnable et je vous rappelle qu'en général on a presque toujours très bien évalué le PRI à venir. Le PRI est en baisse pour la 3^{ème} année consécutive et il faudrait y voir selon moi plutôt l'effet des réclamations notamment sur les grands immeubles et les grandes tours etc..., parce que il n'y a pas de baisse du revenu cadastral mais il y a une augmentation je dirais infime du revenu cadastral.

Ensuite pour ce qui est de la fiscalité communale proprement dite, ce qu'on appelle les autres taxes, ce poste est en hausse constante depuis 2005. Cependant, il faut souligner que ces taxes frappent souvent de grandes institutions comme la RTB, la VRT, etc., ou de grandes entreprises et beaucoup moins les simples citoyens qui ne sont d'ailleurs pas tous, loin s'en faut, domiciliés à Schaerbeek. En outre, ne perdons pas de vue qu'au-delà de son aspect purement financier, une taxe a aussi un but de dissuasion de certains comportements : je pense par exemple à la taxe sur les salissures ou les immeubles laissés à l'abandon par exemple. Et de ce point de vue-là, les taxes ont bien rempli leurs rôles.

Suite à la liquidation du Holding Communal, il faut noter la disparition en 2011 des dividendes bancaires, qui étaient quand même de 4,3 millions en 2008 et de 1,44 millions encore en 2010, ainsi que du dividende exceptionnel des structures intercommunales du dividende Interfin.

A l'extraordinaire, un effort important a été réalisé concernant les logements et les aménagements du territoire. En effet, les dépenses sont passées à 27,33 millions, dont 8,69 millions en 2010, ce qui représente 52, 30% du total des dépenses engagées.

Enfin, et j'en terminerai par là, l'augmentation de 41% en 4 ans des dotations au CPAS et à la zone de police pour un total de 67,62 millions, il y avait 47,79 millions en 2008, est conséquente par rapport à une croissance presque plate des impôts divers et surtout du Fonds des Communes, de la dotation générale aux communes. Ce déséquilibre entre charges et revenus s'est aggravé en 2011, le tout entraînant un déficit courant de 6,3 millions, je l'ai dit, ce qui représente le 1^{er} résultat courant négatif depuis 2002, à l'exception d'une année où il y a eu un très gros remboursement d'emprunts.

En conclusion, la commune a connu une année 2011 certes moins faste que les années précédentes, ceci dans un contexte économique, financier et social difficile qui entraîne de la part du Collège une gestion rigoureuse. Malgré tout, la situation globale, l'équilibre financier général, reste sous contrôle, je vous remercie.

M. De Herde : voilà Mesdames et Messieurs, après l'excellent exposé de mon Collègue Bernard Guillaume, comme à mon habitude, nous allons parler des grands agrégats, mille excuses encore pour l'absence de l'écran et du power point projeté, mais le document qui vient de vous être remis est la photocopie des quelques pages qui comptaient vous être présentées.

Je commence bien-entendu par le compte 2011 et après nous parlerons des modifications budgétaires 2012. vous remarquerez à la page 2 du document qui compare le compte 2011 par rapport au budget que comme chaque année nos dépenses de personnel sont parfaitement sous contrôle puisque nous n'avons dépensé que 62.250.000, ce qui est 1.640.000 de moins que prévu et c'est notamment dû au fait, comme vous le savez, que nous faisons toujours des prévisions maximalistes, que 100% des postes sont occupés, 100% du temps, ce qui évidemment n'est jamais le cas. Vous constaterez aussi que notre administration sous la surveillance du Collège et du Conseil est restée dans l'enveloppe de ses dépenses de fonctionnements. Mieux même, elle a dépensé 1.500.000€ de moins de dépenses de fonctionnements que les autorisations qui avaient été données par le Conseil et on doit s'en réjouir. Par contre, vous remarquerez que les dépenses de transferts sont plus élevées de 2.320.000€ que les crédits que nous avons votés. Certains se demanderont mais comment cela est-il possible puisque le Collège ne peut pas engager plus que les Articles budgétaires. Comme chaque année, j'explique que cette règle souffre d'une exception qui est due aux règles de fonctionnement de la comptabilité communale qui fait que quand le Receveur communal constate qu'une recette des années antérieures est devenue irrécouvrable par une décision de Justice, ou par le fait que le redevable est tombé faillite, ou que le redevable est insolvable, il est obligé de présenter au Collège une mise en irrécouvrable et comme dans la comptabilité communale on ne peut pas utiliser de signes moins, des recettes en moins, la seule façon logique d'acter ça dans les comptes c'est d'ajouter une dépense en plus et ça s'appelle les dépenses de mise en irrécouvrable qui se trouvent à l'intérieur des dépenses de transferts. Et malheureusement, pendant l'exercice 2011, le Receveur communal nous a invité à mettre pour plus de 2 millions d'euros d'anciennes recettes prévues en irrécouvrables. La liste exacte de toutes ces mises en irrécouvrables se trouve dans les annexes du compte qui vous ont été remises et vous verrez que c'est une myriade de petites sommes, parfois de sommes moyennes, soit des entrepreneurs, soit des propriétaires, des parents pour des frais de garderies et je ne sais encore quoi, éventuellement parfois des subsides qu'on n'a pas entièrement dépensés et qu'il faut mettre en irrécouvrables.

Enfin la dernière grande rubrique sont les dépenses de dettes qui sont quasiment en ligne et si elles sont plus élevées de 210.000€ par rapport à ce qui a été prévu, c'est dû aux intérêts débiteurs que nous avons dû payer sur des lignes de crédits à court terme pour garder une situation de trésorerie faible.

Globalement, quand vous faites la somme de toutes ces 4 grandes rubriques de dépenses, vous verrez que nous sommes restés dans l'enveloppe. Le Conseil communal avait donné des autorisations pour 183 millions et je précise toujours que c'est hors enseignement subventionné puisque en décence, de par nature ça s'équilibre toujours avec les recettes, c'est hors recettes d'enseignement subventionné, 183 millions d'autorisations de dépenses et nous n'avons dépensé que 182.390.000. Nous faisons mieux de ce point de vue-là que le budget.

Ensuite, si vous voulez bien tourner la page, nous abordons l'évolution des recettes et là vous constaterez qu'en recettes de prestations, il y a un très gros problème puisque nous faisons 3 millions de moins que prévu. C'est dû à 3 phénomènes distincts : le premier c'est que les rendements espérés des contributions de stationnements sont moins élevés que ce qui avait été budgété, on en a déjà parlé ici, c'est le phénomène des plaques d'immatriculations étrangères et on espère qu'avec les nouveaux Règlements, cette situation se modifiera. La 2^{ème} raison : c'est une surestimation par le service compétent des recettes de loyers du patrimoine privé, qui fait que cette erreur, cette estimation trop optimiste ne s'est pas vérifiée dans la réalité. Et la 3^{ème} raison, qui est extrêmement perturbante, c'est que les droits de passage en électricité et gaz reçus de l'intercommunale ad hoc se sont révélés pour 1.800.000€ inférieurs à ce que nous avons budgété, qui était lui-même calculé sur ce que nous avons reçu en 2010. Nous avons écrit un courrier officiel à cette intercommunale pour leur demander des explications pour 2011, pour leur demander un affinement de leurs prévisions pour 2012 et tant qu'on y est une prévision pour 2013, malheureusement nous n'avons pas encore reçu de réponse et l'ancien Collège qui est encore en charge jusqu'au 5 décembre et le nouveau Collège devront s'atteler à obtenir des réponses claires de cette intercommunale sur ce sujet. Maigre consolation, c'est un phénomène qui touche les 19 communes, mais en attendant c'est une extrême mauvaise surprise.

En ce qui concerne les recettes de transferts, vous voyez qu'on avait bien budgété puisque à 20.000€ près nous y sommes ; pour les recettes de dettes, même chose. Pour l'intervention Régionale, sans surprise elle était du montant annoncé et pour les recettes de prélèvements aussi. Malheureusement donc, pour les recettes, au total nous n'engrangeons que 176 millions de recettes, alors que nous en espérions 179.190.000, toujours hors recette enseignement subventionné.

Si vous voulez bien tourner la page, quand on fait la somme maintenant des dépenses un peu moins élevées que prévues et malheureusement des recettes moins importantes que prévues, nous avons estimé un budget en déficit de 3.810.000€ et le compte malheureusement se termine avec un déficit, comme l'avait dit M. Guillaume, de 6.340.000, ce qui est une différence de 2.530.000€. Bien-entendu, on sent aussi au travers de la lecture de tout ce compte, que malheureusement la crise économique, financière, sociale qui touche notre commune, notre Région, notre pays, notre continent et le monde entier, n'a évidemment pas épargné notre commune. Cela impliquera bien-entendu pour 2012 mais l'année est quasiment finie, et pour l'année prochaine, que au-delà de nos différences, le Conseil communal, le Collège des Bourgmestre et Echevins, la Région et même aussi l'Etat Fédéral qui est concerné, essayons de trouver les bonnes méthodes pour garder un budget qui n'entraîne pas des déficits irréversibles. Vous savez que l'Europe s'est fixée des règles globales d'équilibre budgétaire, vous savez qu'elle veut imposer aux Etats membres de l'Union Européenne et en particulier ceux de la zone euro une règle dite règle d'or, vous savez bien que la plupart des Etats Européens sont entrain de ferrailer pour réduire leurs déficits nationaux respectifs, vous savez bien que les Entités Fédérées de ce pays doivent toutes impérativement atteindre l'équilibre pour dans quelques années, et bien-entendu les communes, les provinces devront faire la même chose. C'est la perspective difficile qui s'annonce devant nous, mais calmement, progressivement, et avec le plus de cohésions et d'intelligences possibles, il nous appartiendra de trouver ensemble les meilleures solutions pour maintenir nos finances en état et aussi maintenir les services publics que nous jugeons essentiels en état de fonctionner pour tous nos citoyens. Bien-entendu, M. Guillaume, moi-même et tous les fonctionnaires ici sommes évidemment prêts à répondre à vos questions concernant le compte 2011.

M. de Beaufort : je vois que les comptes intéressent beaucoup de monde. Chers Collègues, M. le Président, j'avais effectivement quelques questions, quelques commentaires et quelques recommandations d'ordre général mais fondamental. J'avais d'abord comme question : savoir si les taxes sur les surfaces de bureaux, qui font l'objet de sérieuses contestations de la part entre autres de la RTBF mais aussi du Gouvernement Régional lui-même et d'autres occupants de surfaces de bureaux, si ces taxes sont incluses dans ces recettes et pour quels montants et si le Collège pouvait faire un commentaire sur la perspective réelle d'un jour recouvrer ces recettes. Deuxièmement je voulais constater comme vous que, d'après ce que je comprends, le résultat de 2011 est en déficit de l'ordre de 6 millions, cela fait un déficit grosso modo de 3%. C'est quelque chose qui m'inquiète, c'est quelque chose avec lequel personnellement je ne suis pas d'accord, c'est quelque chose sur lequel j'insiste beaucoup, il faut travailler énormément parce que pour moi un déficit c'est hypothéquer l'avenir des Schaerbeekois. On raconte, on dit pardon, que les perspectives vont vers un déficit qu'il va falloir conserver de telle façon qu'il ne soit pas irréversible, je ne sais pas très bien ce que c'est qu'un déficit réversible, un déficit irréversible, mais j'aimerais comprendre ce que on veut dire là-derrrière. Pourrait-on aussi faire l'effort dans l'avenir pour faire parvenir aux Conseillers les tableaux récapitulatifs en même temps que le budget ordinaire, parce qu'on n'y retrouve pas toujours ses petits. Si on regarde le document qui a été effectivement adressé aux différents Conseillers communaux, les montants ne correspondent pas toujours, en tous cas dans les tableaux récapitulatifs de la fin, les 4 dernières pages, est-ce qu'on pourrait faire un effort pour que vraiment on puisse recouper les différentes informations, voilà je vous remercie beaucoup.

M. Guillaume : oui je voudrais quand même signaler M. de Beaufort que il y avait commission du compte communal et que tout le monde était invité à y assister, y participer et à poser les questions techniques même les plus pointues. Cela étant dit, je réponds à votre question. vous vous demandez si les taxes non recouvrées, c'est bien ça, sur les bureaux, style RTB, VRT, etc., sont incluses dans le compte. Eh bien évidemment, ce sont des droits constatés, elles sont incluses dans le budget et dans le compte. Bon, c'est vrai que, ces taxes ne sont pas encore recouvrées. Il y a 2 grandes catégories de taxes non recouvrées : c'est les antennes paraboliques, les antennes pardon pas paraboliques, les antennes GSM et compagnie, et les taxes sur les bureaux. Alors pour les antennes, je pense que nous avons de bonnes nouvelles puisque toutes les Instances Judiciaires ont jusqu'ici donné une réponse favorable à la taxation communale, je pense que nous allons gagner tous les procès en cours contre les opérateurs GSM et compagnie. En ce qui concerne les bureaux, c'est peut-être moins sûr, mais ça ne veut pas dire non plus que nous allons nécessairement toutes les perdre, voilà, mais c'est vrai qu'il y a de gros montants, combien ? Et bien je peux vous dire qu'il y a en 2012, il y a 23 millions de taxes sur les bureaux et 8 millions 400 et des de taxes sur les antennes, voilà, je réponds à votre question mais ça n'implique en aucun cas qu'il y a eu une manipulation de budget ou des comptes, ce sont des

07.11.2012

droits constatés, on doit les mettre et on est à peu près sûr de gagner les antennes, moins sûr de gagner les bureaux, mais je pense que finalement il y a plus de chances de les gagner que de les perdre.

M. de Beaufort : oui, au-delà de mes commentaires en général qui n'ont pas rencontrés de réponses, mais j'imagine qu'on en débattrà dans les prochains mois, si je comprends bien si on ne retrouvait pas les taxes sur les surfaces de bureaux, on aurait pas un déficit de l'ordre de 3% mais un déficit de l'ordre de 13%, si je comprends bien hein.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 28 voix contre 11 et 1 abstention(s). -- Besloten, met 28 stem(men) tegen 11 en 1 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 28 voix contre 11 et 1 abstention(s).

Vu les articles 96 et 240 de la nouvelle loi communale ;

Vu les articles 74 à 79 de l'Arrêté royal du 2 août 1990 portant le Règlement général de la comptabilité communale ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23 octobre 2012 de soumettre les comptes annuels communaux de l'exercice 2011 au Conseil communal ;

Vu les documents en annexe comprenant :

- le compte budgétaire ;
- le compte de résultats de l'exercice 2011 (du 1/1/2011 au 31/12/2011) ;
- le bilan au 31/12/2011 ;
- les annexes aux comptes annuels composées :
 - des engagements à reporter sur l'exercice 2012 ;
 - de la liste des droits constatés non perçus au 31/12/2011 ;
 - de la liste des mises en non-valeurs ;
 - de la table de concordance entre la comptabilité budgétaire et la comptabilité générale ;
 - des situations de caisse au 31/12/2010 et au 31/12/2011 ;
 - du tableau d'évolution du fonds de pensions
 - de la situation de la dette communale
 - de la liste des associations subventionnées
 - les annexes de contrôle, conformément à la circulaire dd 10.09.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
- les commentaires des comptes annuels 2011 ;

Vu les résultats des comptes annuels qui se présentent comme suit :

Le compte budgétaire laisse apparaître un résultat budgétaire (droits nets – engagements) au service ordinaire de 7.211.814,49 EUR et au service extraordinaire de -5.613.039,83 EUR.

Le résultat comptable (droits nets – imputations) est, au service ordinaire, de 12.539.585,48 EUR et au service extraordinaire de 32.853.019,69 EUR.

Le compte de résultats enregistre un mali d'exploitation de 9.223.763,48 EUR et un mali exceptionnel de 229.908,48 EUR soit un mali de l'exercice de 9.453.671,96 EUR

La rubrique III' du passif – *Résultats* -, qui reprend les résultats des exercices antérieurs passe dès lors de 46.197.457,22 EUR au 31/12/2010 à 36.743.785,26 EUR au terme de l'exercice 2011.

Au 31/12/2011, l'actif et le passif du bilan s'élèvent à 404.742.851,60 EUR.

Le total des comptes financiers est passé de 16.557.004,99 EUR au 31/12/2010 à 8.089.652,13 EUR au 31/12/2011.

DECIDE

D'arrêter provisoirement les comptes annuels de l'exercice 2011

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 28 stem(men) tegen 11 en 1 onthouding(en).

Gelet op artikelen 96 en 240 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op artikelen 74 tot 79 van het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990 houdende het Algemeen

Reglement op de Gemeentelijke Comptabiliteit ;

Gelet op de beslissing van het College van Burgermeester en Schepenen van 23 oktober 2012 om de gemeentelijke jaarrekeningen van het dienstjaar 2011 aan de Gemeenteraad voor te leggen;

Gelet op de documenten als bijlage die omvatten :

- de begrotingsrekening ;
- de resultatenrekening van het dienstjaar 2011 (van 1/1/2011 tot 31/12/2011);
- de balans op 31/12/2011;
- de bijlagen bij de jaarrekeningen, bestaande uit :
 - de over te dragen vastgelegde uitgaven naar het dienstjaar 2012 ;
 - de lijst van de nog te innen vastgestelde rechten op 31/12/2011 ;
 - de lijst van de onwaarden ;
 - de overeenstemmingstabel tussen de budgetaire en de algemene boekhoudingen ;
 - de kastoestanden op 31/12/2010 en 31/12/2011 ;
 - de evolutietabel van het pensioenfonds
 - de toestand van de gemeentelijke schuld
 - de lijst van de gesubsidieerde verenigingen
 - de controlebijlagen, overeenkomstig de omzendbrief dd 10.09.1998 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- de commentaren aan de jaarrekeningen 2011

Gelet op de resultaten van de rekeningen :

Op de gewone dienst vertoont de begrotingsrekening een begrotingsresultaat (netto rechten – vastleggingen) van 7.211.814,49 EUR. Op de buitengewone dienst bedraagt het begrotingsresultaat - 5.613.039,83 EUR.

Het boekhoudkundig resultaat (netto rechten – aanrekeningen) bedraagt 12.539.585,48 EUR op de gewone dienst, en 32.853.019,69 EUR op de buitengewone dienst.

De resultatenrekening registreert een nadelig exploitatieresultaat van 9.223.763,48 EUR en een uitzonderlijk nadelig resultaat van 229.908,48 EUR hetzij een nadelig resultaat van het dienstjaar van de 9.453.671,96 EUR.

Bijgevolg, wordt het bedrag van de rubriek *III'* van het passief- *Résultats* -, dat de resultaten van de voorgaande dienstjaren weergeeft, van 46.197.457,22 EUR EUR op 31/12/2010 gebracht op 36.743.785,26 EUR op het einde van het dienstjaar 2011.

Op 31/12/2011, bedragen het actief en het passief 404.742.851,60 EUR.

Het totaal van de financiële rekeningen, hetzij 16.557.004,99 EUR op 31/12/2010, bedraagt 8.089.652,13 EUR op 31/12/2011.

BESLUIT

De jaarrekeningen van het dienstjaar 2011 voorlopig vast te stellen

EQUIPEMENT == UITRUSTING

Budget == Begroting

Ordre du jour n°3 == Agenda nr 3

Budget 2011 - Modifications de clôture n° 5 - Services ordinaire et extraordinaire

Begroting 2011 - Eind begrotingswijzigingen nr 5 - Gewone- en buitengewone diensten

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 29 voix contre 11 == Besloten, met 29 stem(men) tegen 11

Ordre du jour n°4 == Agenda nr 4

Budget 2012 - Modification budgétaire ordinaire n° 5 – Approbation

Begroting 2012 - Gewone begrotingswijziging nr 5 - Goedkeuring

M. De Herde : nous poursuivons la lecture du document distribué, nous sommes à la page 6 si vous voulez bien et nous sommes bien en 2012 et il s'agit de la dernière modification de l'année qui suit celle que nous avons effectuée principalement au mois de juin. Vous voyez que nous vous proposons quoi finalement ? D'une part, de tenir compte, il serait idiot de ne pas le faire, des résultats du compte 2011 et en même temps de tenir compte de certaines nouvelles qui nous sont parvenues depuis soit le mois de juin soit le moment de l'élaboration du budget initial.

En ce qui concerne les dépenses de personnel, nous vous proposons de bien vouloir augmenter le crédit de 1.370.000 : il s'agit uniquement d'argent destiné aux paiements des pensions, calcul de la somme des brevets que nous devons effectuer maintenant que la réforme dite Daerden, votée en décembre 2011, est rentrée pleinement en application. Nous avons moins de recettes de ristournes venant de l'ONSSAPL et nous devons en tenir compte en dotant plus le crédit qui permet d'honorer les pensions de tous nos anciens fonctionnaires nommés.

En ce qui concerne les dépenses de fonctionnements, les services nous ont demandé une augmentation de crédit de 730.000€ qui est essentiellement motivé par la constatation de l'augmentation continue des prix de l'énergie : que ce soit l'eau, le gaz, l'électricité ou le mazout. Les dépenses de transferts, l'augmentation demandée est marginale, je n'y reviens pas et il en est de même pour les dépenses de dettes.

En ce qui concerne les recettes à la page 7 du document si vous le voulez bien, nous avons tenu-compte dans cette recette de prestation, de la baisse attendue comme en 2011 du rendement des loyers du patrimoine privé et aussi de la diminution des redevances de stationnements. Par contre, faute d'information crédible, nous n'avons pas touché à notre estimation des droits de passage de SIBELGA.

En ce qui concerne les recettes de transferts, nous avons eu quelques bonnes petites nouvelles qui nous font espérer 310.000€ de plus. Les autres rubriques de recettes sont inchangées.

Si on fait la somme, et nous sommes à la page 8 si vous le voulez bien, vous verrez que nous vous avons présenté un budget quasiment à l'équilibre de 560.000€ en déficit et que suite aux différentes modifications que nous vous proposons, malheureusement les dépenses sont plus importantes que prévues et les recettes seront un peu moins importantes que prévues. Ce qui fait que nous vous proposons d'adopter une modification budgétaire qui porterait le déficit à 3.620.000€. Je veux rester relativement optimiste en sachant que il est probable qu'en 2012 à nouveau, nos dépenses de personnel seront moins élevées que budgétées et que nos dépenses de fonctionnements le seront aussi. Par contre, et je vous le dis chaque année mais je le répète encore, il y aura probablement plus de mises en non-valeurs que ce que nous avons prévu, mais comme l'année n'est pas encore finie, c'est trop tôt pour faire un pronostic et l'année n'étant pas finie non plus, nous n'avons pas encore de certitude quant au rendement des centimes additionnels de l'IPP, qui sont prélevés par l'Etat Fédéral comme vous le savez, par le rendement des centimes additionnels au précompte immobilier qui sont aussi levés par l'Etat Fédéral comme vous le savez, et aussi sur les droits de passage de l'intercommunale dont on a déjà largement parlé. quand on met en perspective les évolutions favorables attendues mais aussi peut-être les éventuelles mauvaises nouvelles, je me réserverais bien de faire un pronostic définitif sur la hauteur du déficit du compte 2012 qui sera connu, espérons-le, en juin 2013 ou quelques semaines après. Ceci confirme bien-entendu que 2011 n'est malheureusement pas un événement isolé, qu'en 2012 nous connaissons aussi un déficit dont nous ignorons la hauteur et que donc, toute chose restant égale par ailleurs, nous entamerons encore un peu plus les réserves que nous avons prudemment effectuées ensemble et comme tous les Pouvoirs Publics M. de Beaufort, nous devons mesurer le juste équilibre entre la nécessité de revenir à un équilibre financier pour les raisons que vous avez indiquées, mais aussi de trouver des mesures soit d'améliorations des recettes soit de diminutions des dépenses qui soient réalistes et qui ne soient pas de la pure et bête austérité. Parce que nous avons 2 devoirs à conjuguer : le 1^{er} c'est celui de la recherche de l'équilibre financier, mais l'autre aussi c'est le maintien des services publics que nous jugerons ensemble essentiels et concilier les 2 n'est pas facile, il suffit de voir au travail tous les Exécutifs au niveau Européen, quelque soit leur niveau de Pouvoir, quelque soit leur couleur politique et vous admettez avec moi que nous en ferons partie et que nous essayerons de faire le mieux possible mais en ne cassant pas non plus l'outil qui est le nôtre.

M. de Beaufort : pour être très clair tout de suite, il est évident que je ne cherche absolument pas à casser l'outil communal et que chacun sait l'attention et le respect énorme que j'ai pour les services que notre commune offre à la population, il me semble l'avoir quand même démontré au cours des 5,8 dernières années. Je voulais quand même revenir une seconde sur le compte 2011 en disant que je trouve ça surprenant que ce compte arrive après les élections et qu'il m'aurait

paru plus sain pour que le débat se fasse dans la plus grande transparence que ce compte et les perspectives qu'il affiche soient déjà connus des Schaerbeekois avant le 14 octobre.

M. le Bourgmestre : c'est ce que sans cesse on dit à Chastel pour le budget fédéral

M. de Beaufort : je suis ici à Schaerbeek, moi je m'occupe de gérer Schaerbeek M. le Bourgmestre. Si on m'avait dit en octobre que le déficit 2011 pouvait s'avérer de moins 13 à moins 15% et encore je suis généreux, il y aurait eu un autre message et les Schaerbeekois auraient compris un autre message aussi. Je voudrais juste terminer sur 2012 en posant la même question : est-ce que là aussi les taxes sur les surfaces de bureaux et les antennes paraboliques sont reprises dans les comptes, pour quels montants et à quoi ça correspond en total, je vous remercie beaucoup.

M. De Herde : M. de Beaufort, je n'ai pas aimé du tout l'allusion que vous venez de faire en insinuant que le pouvoir politique aurait demandé à l'administration de retarder la publication du compte. C'est non seulement une insulte pour les hommes politiques qui sont au Collège, mais passons, mais c'est surtout une insulte à l'indépendance des fonctionnaires de cette commune et je ne vous permets pas de faire des insinuations telles que celles-là M. de Beaufort.

2. Bien-entendu pour 2012, bien-entendu, nous avons aussi maintenu les recettes des taxes sur les surfaces de bureaux et sur les relais de téléphonie et l'histoire judiciaire nous dira si nous avons raison ou si nous avons tort, on ne peut rien vous répondre d'autre.

M. le Bourgmestre : dès l'instant où nous enrôlons les montants les droits constatés, nous sommes obligés de les inscrire. Si on ne les inscrivait pas, c'est comme si on ne poursuivait pas leur perception.

M. Vanhalewyn : 2-3 petites choses. Je ne suis pas intervenu sur les comptes parce que j'entendais que M. de Beaufort n'était pas d'accord avec les comptes, mais on peut ne pas être d'accord avec un budget qui est un projet politique qu'une majorité donne, mais un compte c'est une photo, il n'y a pas à être d'accord ou pas d'accord, c'est la réalité comptable et on ne comprendrait pas que on approuve pas les comptes, sauf à dire que on estime que ces comptes ne sont pas corrects et que l'administration aurait mal fonctionné. Un compte c'est une photo, c'est la réalité comptable de la commune.

2. En fait ce que moi je comprends, c'est que quand on connaît les comptes, on traduit ça dans le budget 2012 et l'ensemble des choses que nous avons constatées lors de l'élaboration des comptes, elle est forcément un impact sur le budget 2012 et il y a des parallèles qui peuvent être faits de manière très simple et je trouve ça logique et de saine gestion qu'on intègre une modification budgétaire qui en fait analyse ce qu'on a pu analyser lors des comptes. Quand on regarde des recettes de loyers, quand on regarde le rendement du stationnement, quand on constate au compte on le met en modification budgétaire, il me semble ça normal. La conclusion politique que je retire, c'est qu'évidemment la situation n'est pas des plus favorables et ça c'est vrai pour l'ensemble des Entités Politiques, Administratives de ce pays, il faudrait évidemment que la prochaine majorité fasse un travail rigoureux, sérieux, politique, parce que quand il s'agit de faire des choix budgétaires, ce sont évidemment des choix éminemment politiques, pour que la commune puisse retrouver l'équilibre et assurer ainsi le financement, pardon, des services publics de notre commune.

3^{ème} petite chose : alors on peut s'étonner sur les droits constatés, mais moi je suis très content qu'on ne les mette pas en irrécouvrable parce que ça veut dire qu'on ne pourrait pas plaider auprès des Tribunaux compétents, la volonté de pouvoir avoir cet acte. Si demain, on les met en irrécouvrable, vous imaginez que quel Juge dira : mais vous-même acceptez que ces recettes ne sont pas dues et on se tirerait 2 balles dans le pied en même temps, évidemment, moi j'ai bien analysé les comptes, il y a les comptespuis il y a le compte opérationnel, on voit bien la différence. Avec la disquette que vous avez reçue M. de Beaufort, vous avez pu voir la différence entre les comptes et les comptes opérationnels, on voit bien là les recettes irrécouvrables et Dieu merci que nous ne les ayons pas mis en non-valeur parce que sinon nous ne pourrions plus, d'un point de vue judiciaire, les revendiquer, c'était plutôt une félicitation que j'adresse à ce Collège de les avoir mis, plutôt qu'un reproche et il n'y a rien de caché là-dedans quand on regarde la disquette que nous avons reçue, tout ça est parfaitement transparent, je vous remercie M. De Herde et M. Guillaume.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 29 voix contre 11 -- Besloten, met 29 stem(men) tegen 11

Ordre du jour n°5 -- Agenda nr 5

Budget 2012 - Modification budgétaire extraordinaire n° 6 – Approbation

Begroting 2012 - Buitengewone begrotingswijziging nr 6 - Goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 29 voix contre 11 -- Besloten, met 29 stem(men) tegen 11

Contrôle -- Controle

Ordre du jour n°6 -- Agenda nr 6

ASBL " Sport Schaerbeekois " - Comptes 2011 - Prendre acte

VZW " Sport Schaerbeekois " - Rekeningen 2011 - Akte nemen

07.11.2012

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;
Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;
Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 € ;
Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;
Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales
Considérant que les comptes 2011 de l'ASBL « Sport Schaerbeekois » affichent un résultat positif de 1.632,15€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint 7.469,77€
Vu la décision du 16 octobre 2012 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 1.632,15€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé 7.469,77€.

PREND ACTE

Des comptes 2011 de l'ASBL « Sport Schaerbeekois », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 1.632,15€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de 7.469,77€.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117en 123 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen;
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;
Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Sport Schaerbeekois " een positief saldo van 1.632,15€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 7.469,77€ vertonen.
Gelet op de beslissing van 16 oktober 2012 waar het College akte neemt van het positief saldo van 1.632,15€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van 7.469,77€ van de VZW.

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2011 van de VZW " Sport Schaerbeekois ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 1.632,15€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 7.469,77€ vertonen.

Ordre du jour n°7 ==- Agenda nr 7

Fabrique d'église Saint-Albert – Budget 2013 - Avis favorable

Kerkefabriek van Sint-Albertus – Begroting van 2013 - Gunstig advies

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu l'article 37 du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises modifié par

07.11.2012

l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;
Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;
Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;
Vu le budget de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Saint Albert, arrêté par le Conseil de Fabrique.
Considérant que cette administration fabricienne ne parvient pas à présenter son budget en équilibre qu'en y inscrivant une intervention communale ordinaire de 10.290,67 €
DECIDE
d'aviser favorablement le budget de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Saint Albert tel qu'il a été dressé par le Conseil de Fabrique

DE GEMEENTERAAD
Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikel 37 van het keizerlijk decreet dd. 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004
Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;
Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;
Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;
Gelet op de begroting van het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Sint Albertus, vastgesteld door de Raad van de Kerkfabriek
Overwegende dat de administratie van deze kerkfabriek er enkel in slaagt om zijn begroting in evenwicht te brengen door een gewone gemeentelijke tussenkomst van 10.290,67 € in te schrijven
BESLUIT
een gunstig advies te verlenen aan de begroting van het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Sint Albertus zoals ze werd opgesteld door de Raad van de kerkfabriek

Ordre du jour n°8 -=- Agenda nr 8

Fabrique d'Eglise Divin Sauveur – Modification budgétaire de 2012 - Avis favorable

Kerkfabriek van Goddelijke Zaligmaker – Begrotingswijziging van 2012 - Gunstig advies

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL
Approuvé à l'unanimité.

Vu l'article 37 du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004 ;
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;
Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;
Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;
Vu la modification budgétaire de l'exercice 2012 de la Fabrique d'Eglise du Divin Sauveur;
Considérant que ce document a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
34.989,42 €	34.989,42 €	0

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par cette administration fabricienne;

07.11.2012

DECIDE

d'avis favorablement la modification budgétaire de l'exercice 2012 de la Fabrique d'Eglise du Divin Sauveur telle qu'elle a été dressée par le Conseil de Fabrique.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikel 37 van het keizerlijk decreet dd. 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004 ;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de begrotingswijziging van het dienstjaar 2012 van de Kerkfabriek van Goddelijke Zaligmaker;

Overwegende dat dit document als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld :

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
34.989,42 €	34.989,42 €	0

Overwegende dat geen enkele gemeentelijke tussenkomst door de Kerkfabriek gevraagd wordt ;

BESLUIT :

een gunstig advies te verlenen aan de begrotingswijziging van het dienstjaar 2012 van de Kerkfabriek van Goddelijke Zaligmaker zoals ze werd opgesteld door de Raad van de kerkfabriek

Achats == Aankopen

Ordre du jour n°9 == Agenda nr 9

Charroi communal - Acquisition d'une voiture électrique pour le Service Expédition - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information

Gemeentevoertuigen - Aankoop van een elektrisch voertuig voor de Dienst Verzending - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden – Ter Informatie

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 16 octobre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Charroi communal - Acquisition d'une

07.11.2012

voiture électrique pour le Service Expédition» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/061;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 16 octobre 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Charroi communal - Acquisition d'une voiture électrique pour le Service Expédition» tel que décrit dans le cahier des charges

SCHA/EQUIP/2012/061. La dépense, estimée à 55.000,- €, 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 136/743-EQ-52/14 du budget extraordinaire 2012 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 16 oktober 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «

Gemeentevoertuigen - Aankoop van een elektrisch voertuig voor de Dienst Verzending » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/061;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 16 oktober 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Gemeentevoertuigen - Aankoop van een elektrisch voertuig voor de Dienst Verzending » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/061. De uitgave, geschat op 55.000 € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op artikel 136/743-EQ-52/14 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door leningen.

Ordre du jour n°10 == Agenda nr 10

Schaerbeek Propreté et Espaces Verts - Contrat de propriété - Achat de charettes de balayage, de corbeilles de rue et de panneaux de signalisation - Mode passation et fixation des conditions du marché - Pour Information

Schaerbeek netheid en Groene ruimten - Netheidscontract - Aankoop van veegkarren, straatvuilnisbakken en signalisatieborden - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter Informatie

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

07.11.2012

LE CONSEIL COMMUNAL
Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;
Vu la décision du 23 octobre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «SCHAERBEEK PROPLETE & ESPACES VERTS - CONTRAT DE PROPLETE - Achat de charettes de balayage , de corbeilles de rue et de panneaux de signalisation.» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/076 ;
Considérant que la dépense sera financée par un subsidie;
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012 ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
PREND POUR INFORMATION :
La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23 octobre 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «SCHAERBEEK PROPLETE & ESPACES VERTS - CONTRAT DE PROPLETE - Achat de charettes de balayage , de corbeilles de rue et de panneaux de signalisation. » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/076 .
La dépense, estimée à 66.250,-€ TVA comprise, sera imputée à l'article 876/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2012 et financée par un subsidie.

DE GEMEENTERAAD
Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;
Gelet op de beslissing van 23 oktober 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «SCHAARBEEK NETHEID EN GROENE RUIMTEN-NETHEIDSCONTRACT - AANKOOP VAN VEEGKARREN , STRAATVUILNISBAKKEN EN SIGNALISATIEBORDEN. » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/076;
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een toelage ;
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;

07.11.2012

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;
NEEMT TER INFORMATIE

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 23 oktober 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «SCHAARBEEK NETHEID EN GROENE RUIMTEN-NETHEIDSCONTRACT - AANKOOP VAN VEEGKARREN , STRAATVUILNISBAKKEN EN SIGNALISATIEBORDEN. » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/076 .

De uitgave, geschat op 66.250,- €BTW inbegrepen, zal geboekt worden op de artikel 876/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door een toelage .

Ordre du jour n°11 -=- Agenda nr 11

Programme de Prévention Urbaine – Acquisition de mobilier de bureau, de matériel de communication et de matériel d'équipement divers - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information

Stedelijk Preventieprogramma – Aankoop van kantoormeubilair, communicatie materiaal en divers uitrustingsmateriaal - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 €HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 23 octobre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Programme de prévention urbaine – Acquisition de mobilier de bureau, de matériel de communication et de matériel d'équipement divers» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/078 ;

Considérant que la dépense sera financée par subsides;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23 octobre 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Programme de prévention urbaine – Acquisition de mobilier de bureau, de matériel de communication et de matériel d'équipement divers» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/078. La dépense, estimée à 30.579,00 €TVA comprise, sera imputée à l'article 300/744-DS-51/21 du budget extraordinaire 2012 et financée par subsides.

07.11.2012

DE GEMEENTERAAD
Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234: vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;
Gelet op de beslissing van 23 oktober 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Stedelijk Preventie Programma – Aankoop van kantoormeubilair, communicatie materiaal en divers uitrustingsmateriaal » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/078
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door toelagen;
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;
NEEMT TER INFORMATIE :
De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 23 oktober 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Stedelijke Preventie Programma– Aankoop van kantoormeubilair, communicatie materiaal en divers uitrustingsmateriaal » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/078. De uitgave, geschat op 30.579,00 € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op het artikel 300/744-DS-51/22 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door toelagen.

Ordre du jour n°12 ==- Agenda nr 12

Instruction Publique - Centre de technologie avancée Frans Fischer - Acquisition de pilote industriel , de système complet ESAO et de système de refroidissement - Mode de passation et des conditions du marché - Pour Information

Openbaar Onderwijs - Technologisch Hoogontwikkeld centrum Frans Fischer - Aankoop van industriële automaten, een volledig ESAO systeem en een afkoelingssysteem - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL
Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région

de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 23 octobre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Instruction Publique - Centre de technologie avancée Frans Fischer - Acquisition de pilote industriel , de système complet ESAO et de système de refroidissement.» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/081;

Considérant que la dépense sera financée par des subsides ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012; Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23 octobre 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet « Instruction Publique - Centre de technologie avancée Frans Fischer - Acquisition de pilote industriel , de système complet ESAO et de système de refroidissement.» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/081 .

La dépense, estimée à 42.800 € TVA comprise, sera imputée à l'article 735/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2012 et financée par des subsides.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 23 oktober 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Openbaar Onderwijs - TECHNOLOGISCH HOOGONTWIKKELD CENTRUM FRANS FISCHER - AANKOOP VAN INDUSTRIELE AUTOMATEN , EEN VOLLEDIG ESAO SYSTEEM EN EEN AFKOELINGSSYSTEEM. » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/081;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door toelagen ;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 23 oktober 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Openbaar Onderwijs - TECHNOLOGISCH HOOGONTWIKKELD CENTRUM FRANS FISCHER - AANKOOP VAN INDUSTRIELE AUTOMATEN , EEN VOLLEDIG ESAO SYSTEEM EN EEN AFKOELINGSSYSTEEM.» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/081.

De uitgave, geschat op 42.800 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op de artikel 735/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door toelagen.

Ordre du jour n°13 -=- Agenda nr 13

Coopération Nord-sud – Acquisition de matériel informatique et de reprographie destiné à la Commune d’Al-Hoceima (Maroc) - Mode de passation et de fixation des conditions du marché – Pour Information

Noord-Zuidsamenwerking – Aankoop van informatica- en reproductiemateriaal voor de gemeente Al-Hoceima (Marokko) - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden – Ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 23 octobre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Coopération Nord-Sud – Acquisition de matériel informatique et de reprographie destiné à la Commune d’Al-Hoceima (Maroc) » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2012/082;

Considérant que la dépense sera financée par subsides ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23 octobre 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Coopération Nord-Sud – Acquisition de matériel informatique et de reprographie destiné à la commune d’Al-Hoceima (Maroc) » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2012/082. La dépense, estimée à 20.661,16 € HTVA ou 25.000,00 €, 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 150/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2012 et financée par subsides.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de

voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;
Gelet op de beslissing van 23 oktober 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Noord-Zuid samenwerking - Aankoop van informatica & reproductie materiaal voor de Gemeente Al-Hoceima (Marokko) » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/082;
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door subsidies;
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 23 oktober 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Noord-Zuid samenwerking - Aankoop van informatica & reproductie materiaal voor de Gemeente Al-Hoceima (Marokko) » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/082. De uitgave, geschat op 20.661,16 € excl. btw of 25.000,00 € incl. 21% btw, zal geboekt worden op het artikel 150/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door subsidies.

Ordre du jour n°14 -- Agenda nr 14

Affaires Générales - Acquisition d'une armoire à plans et d'une plastifieuse pour le service Archives - Pour information

Algemene Zaken - Aankoop van een tekening ladekast en een lamineermachine voor de dienst Archieven - Ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 26 octobre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « ACQUISITION D'UNE ARMOIRE À PLANS ET D'UNE PLASTIFIEUSE POUR LE SERVICE ARCHIVES » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2012/083;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION:

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 26 octobre 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet « ACQUISITION D'UNE ARMOIRE À PLANS ET

07.11.2012

D'UNE PLASTIFIEUSE POUR LE SERVICE ARCHIVES» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2012/083.

La dépense, estimée à 15.250 €, TVA comprise, sera imputée aux articles 104/741-EQ-98/14 (pour 15.000,-€) et 104/744-EQ-51/14 (pour 250,-€) du budget extraordinaire 2012 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;
Gelet op de beslissing van 26 oktober 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «AANKOOP VAN TEKENINGLADEKAST & LAMINEERMACHINE VOOR DE DIENST ARCHIEVEN» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/083;
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen,
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;
NEEMT TER INFORMATIE :
De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 26 oktober 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «AANKOOP VAN TEKENINGLADEKAST & LAMINEERMACHINE VOOR DE DIENST ARCHIEVEN» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/083.
De uitgave, geschat op 15.250,- incl. BTW, zal geboekt worden op artikels 104/741-EQ-98/14 (voor 15.000,-€) en 104/744-EQ-51/14 (voor 250,-€), van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door leningen.

* * *

M. El Khattabi entre en séance -- De h. El Khattabi treedt ter vergadering.

* * *

SERVICES GÉNÉRAUX -- ALGEMENE ZAKEN

Police administrative -- Administratieve politie

Ordre du jour n°15 -- Agenda nr 15

Modification du règlement de police – Approbation

Wijziging van het politiereglement - Goedkeuring

M. le Bourgmestre : il s'agit en fait de, je donne la parole tout de suite à Mme Nyssens, de modifier la manière dont nous définissons l'infraction qui est de gêner la circulation. C'est une rédaction nouvelle du Règlement de police qui a été suggérée par les services du Procureur du Roi, M. Bulté, à l'ensemble des communes de Bruxelles en conférence des Bourgmestres, afin de

donner une qualification plus précise à l'infraction et de permettre dès lors de la traiter soit en infraction pénale soit en sanction administrative.

Mme Nyssens : au Règlement de police et pas sur la reformulation de cet Article 36 à 38, mais en relisant ce Règlement pour préparer ceci, je voyais qu'il y avait beaucoup d'Articles qui traitaient des salissures et je reviens à une question que je vous avais posée il y a quelques mois : est-ce que vous ne pourriez pas faire examiner par vos services la manière dont on pourrait contraindre les sociétés propriétaires des armoires électriques pour nettoyer leurs armoires plus régulièrement. Je vous avais dit que j'avais écrit à toutes ces sociétés et j'ai eu 2 réponses : SIBELGA et BELGACOM qui suite à une lettre demandant de passer, ils sont passés dans mon quartier pour nettoyer. Ce n'est pas une solution structurelle, il n'y a que 2 sociétés qui ont répondu, SIBELGA et BELGACOM, mais est-ce qu'il n'y a pas moyen de trouver un système à l'égard de toutes ces sociétés, puisqu'il y en a pas mal, et leur demander de faire ça ne fusse que plus régulièrement ou selon un calendrier que l'on connaît, parce que même les nouvelles boîtes, même les nouvelles armoires de TELENET par exemple, ces boîtes vertes, elles sont déjà tout-à-fait peinturlurées de tags, etc..et ma question : est-ce qu'on peut infliger une sanction à ce type de société, par exemple par le biais de sanctions administratives ou autres, est-ce qu'il y a moyen de faire examiner ou trouver un système pour les contraindre simplement à nettoyer leurs biens sur la voie publique. Les Règlements de police étant extrêmement long je trouve sur les salissures sur la voie publique.

M. le Bourgmestre : nous allons retenir cette suggestion, on ne va pas improviser ce soir. Le service est entrain, nous faisons cette modification du Règlement de police parce qu'il y a un accord, une demande du Parquet, du Procureur du Roi et un accord de la conférence des Bourgmestres pour être le même texte partout dans Bruxelles et un accord des 3 communes de la zone, ça c'est essentiel pour le caractère pratique, d'avoir le même Règlement afin que les policiers de la zone n'aient pas des difficultés d'interprétation des Règlements à appliquer sur telle ou telle rue ou morceau de rue. Mais le service est entrain de mener des réflexions plus générales sur une correction, re-rédaction de certains Articles du Règlement général de police, avec les communes voisines, et présentera dans quelques mois ou sans doute pour une prochaine fois, un Règlement général de police modifié et nous verrons comment nous pourrons tenter de répondre à cette proposition. Il sera malheureusement dommage que vous ne serez plus là pour le voter avec nous, mais je veillerai à vous en informer Mme Nyssens.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 119, 119bis, 133 et 135 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu le règlement général de police adopté le 22 novembre 2005 ;

Vu la loi du 13 mai 1999, publiée au Moniteur belge du 10 juin 1999, instaurant le système des sanctions administratives ;

Vu la loi du 17 juin 2004, publiée au Moniteur belge, du 23 juillet 2004, modifiant fondamentalement l'article 119 bis de la nouvelle loi communale, article inséré en son temps par la loi du 13 mai 1999 relative aux sanctions administratives, entré en vigueur le 1 avril 2005.

Vu la loi réparatrice du 20 juillet 2005 modifiant la loi précitée.

Vu la loi visant à réprimer le graffiti et la dégradation des propriétés immobilières et modifiant la nouvelle loi communale du 25 janvier 2007.

Considérant que la loi actuellement en vigueur abroge partiellement le titre X du livre 2 du Code pénal ainsi qu'un arrêté loi du 29 décembre 1945 relatif aux inscriptions sur la voie publique;

Considérant que pour que les comportements ainsi dépénalisés puissent encore faire l'objet de sanctions, il convient qu'ils soient intégrés dans le règlement général de police ;

Considérant qu'un grand nombre de comportements considérés comme des incivilités nuisant à l'ordre public, ne sont plus poursuivis, il est nécessaire d'instaurer un système de sanctions administratives.

Considérant que pour le bon fonctionnement du système de sanctions administratives, il y avait une nécessité d'uniformiser le règlement général de police au niveau de toute la zone de police.

Considérant que les articles 36-38 sont trop généraux pour pouvoir poursuivre certains types d'infractions, il était nécessaire d'insérer un article plus précis, l'article 38bis.

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins :

ARRETE :

LE REGLEMENT GENERAL DE POLICE DE LA COMMUNE DE SCHAERBEEK COMME SUIV :
CHAPITRE Ier - DISPOSITIONS GENERALES

Art.1.

La voie publique est la partie du territoire communal affectée en ordre principal à la circulation des personnes ou des véhicules et accessibles à tous dans les limites prévues par les lois, arrêtés et règlements.

Elle comporte entre autres:

- a) les voies de circulation y compris les accotements et les trottoirs;
- b) les emplacements publics établis en tant que dépendances des voies de circulation et affectés notamment au stationnement des véhicules, aux jardins, aux promenades et aux marchés.

Sont assimilées à la voie publique les installations destinées au transport et à la distribution d'utilité publique des matières, d'énergie et de signaux.

Art.2.

§1. Les autorisations visées au présent règlement sont délivrées à titre précaire et révocable, sous forme d'un titre personnel et incessible, qui n'engage pas la responsabilité de la commune.

Elles peuvent être retirées par l'autorité compétente à tout moment lorsque l'intérêt général l'exige.

§2. Les bénéficiaires doivent se conformer strictement aux prescriptions de l'acte d'autorisation et veiller à ce que l'objet de celui-ci ne puisse nuire à autrui, ni compromettre la sécurité, la tranquillité, la salubrité ou la propreté publiques.

La commune n'est pas responsable des dommages qui pourraient résulter de l'exercice, fautif ou non, de l'activité visée par l'autorisation.

§3. Lorsque l'acte d'autorisation a pour objet:

- une activité ou un événement dans un lieu accessible au public, il doit se trouver à l'endroit en question;
- une activité sur l'espace public ou une occupation de celui-ci, le bénéficiaire doit en être porteur quand l'activité ou l'occupation est en cours.

Dans les deux cas, il doit être exhibé à toute réquisition d'un agent habilité.

Art.3.

Quand la sécurité, la propreté, la salubrité ou la tranquillité publiques sont compromises par des situations ayant leur origine dans des propriétés privées, le Bourgmestre prendra les arrêtés qui s'imposent.

Les propriétaires, locataires, occupants ou responsables à un titre quelconque doivent s'y conformer.

En cas de refus ou de retard d'exécution des mesures prescrites par lesdits arrêtés, ainsi que dans les cas d'impossibilité de les notifier aux intéressés, le bourgmestre pourra y faire procéder d'office, aux risques et périls des défaillants, lesquels seront tenus solidairement au paiement des frais.

Art.4.

La personne qui ne respecte pas le prescrit des dispositions du présent règlement est civilement responsable des dommages qui pourraient en résulter.

La commune n'est pas responsable des dommages qui résulteraient du défaut d'observation des dispositions prescrites par le présent règlement.

Art.5.

Toute personne se trouvant sur la voie publique ou dans un lieu accessible au public doit se conformer immédiatement aux injonctions ou réquisitions des agents habilités, destinées à :

1. maintenir la sécurité, la tranquillité, la propreté ou la salubrité publiques;
2. faciliter les missions des services de secours et l'aide aux personnes en péril.

Cette obligation s'applique également aux personnes se trouvant dans une propriété privée lorsque les agents habilités y sont entrés sur réquisition des habitants ou dans les cas d'incendie, d'inondation ou d'appel au secours.

CHAPITRE II - DE LA PROPETE ET DE LA SALUBRITE PUBLIQUES

Section 1.

Propreté de la voie publique

Art.6.

Il est interdit de souiller de quelque manière que ce soit, de son fait ou du fait des personnes, animaux ou choses dont on a la garde ou la maîtrise:

1. tout objet d'utilité publique;

2. tout endroit de la voie publique;
3. les galeries et passages établis sur assiette privée, accessibles au public.

Art.7.

Quiconque a enfreint les dispositions de l'art.6 doit aussitôt remettre les choses en état de propreté, faute de quoi il y sera pourvu par les soins de la commune aux frais, risques et périls du contrevenant.

Art.8.

Sauf autorisation préalable du Bourgmestre, il est interdit de tracer tout signe ou d'effectuer toute inscription au moyen de quelque produit que ce soit, sur la voie publique.

Art.9.

Les marchands de produits alimentaires destinés à être consommés immédiatement et à l'extérieur s'assureront que la voie publique aux alentours de leur commerce ne soit pas salie par leurs clients et seront tenus d'en assurer la propreté.

Art.10.

Il est interdit d'uriner ou de déféquer sur la voie publique ainsi que dans les lieux et parcs publics, les galeries et passages établis sur assiette privée, accessibles au public, ailleurs que dans les lieux destinés à cet effet.

Il est interdit de cracher en tous lieux publics ou accessibles au public.

Art.11.

Il est interdit de jeter, d'une façon imprudente, sur une personne une chose quelconque pouvant l'incommoder ou la souiller.

Section 2.

Trottoirs, accotements et entretien des propriétés

Art.12.

Les trottoirs et accotements des immeubles habités ou non doivent être entretenus et maintenus en état de propreté. Ces obligations incombent:

1. pour les immeubles habités, aux occupants et gestionnaires de l'immeuble ou aux personnes chargées de l'entretien quotidien des lieux;
2. pour les immeubles non affectés à l'habitation, aux concierges, portiers, gardiens ou aux personnes chargées de l'entretien quotidien des lieux;
3. pour les immeubles non occupés ou les terrains non-bâties, à tout titulaire d'un droit réel sur l'immeuble ou aux locataires.

Ces obligations comprennent entre autres l'enlèvement des mauvaises herbes et plantes et toute réparation.

Les trottoirs et accotements ne peuvent être nettoyés qu'aux heures de la journée les plus compatibles avec la sécurité et la commodité de passage et la tranquillité publique et en aucun cas entre 22 heures et 7 heures.

Le trottoir s'entend de l'accotement généralement surélevé par rapport à la chaussée, situé le long de l'alignement et destiné au cheminement des piétons.

L'accotement s'entend de l'espace ou la partie de la voirie qui n'est pas comprise dans la chaussée.

Art.13.

Le bon état des terrains non-bâties ainsi que des parties non-bâties des propriétés doit être assuré en tout temps par les personnes visées à l'article 12, ce qui comporte notamment le soin de veiller à ce que la végétation qui y pousse ne menace pas la propreté ni la sécurité publiques et de veiller à ce qu'il n'y ait pas de versage de dépôts clandestins.

Section 3.

Plans d'eaux, voies d'eau, canalisations

Art.14.

Il est interdit d'obstruer les conduits destinés à l'évacuation des eaux pluviales ou des eaux usées.

Art.15.

Sauf autorisation, il est interdit de procéder au débouchage, au nettoyage ou à la réparation des égouts placés dans l'espace public ni d'y effectuer des raccordements.

L'interdiction ne s'applique pas à la désobstruction d'avaloirs si le moindre retard risque de causer préjudice aux propriétés riveraines et pour autant qu'il ne soit procédé à aucun démontage ni à aucune excavation.

Art.16.

Il est interdit de laisser s'écouler sur l'espace public les eaux pluviales depuis les propriétés bâties.

Art.17.

Il est interdit de souiller la glace qui s'est formée sur les pièces et voies d'eau, égouts et avaloirs d'égouts en y jetant ou y versant tout objet, toute substance quelconque ou tout animal mort ou vivant.

Art.18.

Il est interdit de se baigner dans les rivières, canaux, étangs, bassins, fontaines, d'y baigner des animaux ainsi que d'y laver ou tremper quoi que ce soit.

Section 4.

Evacuation de certains déchets

Art.19.

L'utilisation de conteneurs disposés sur le domaine public par l'administration communale ou avec l'accord de celle-ci est strictement réservée aux personnes et objets qu'elle a déterminés. Il est interdit d'y déposer d'autres objets ou immondices.

Les emplacements réservés par la commune pour récolter des déchets verts doivent être tenus en parfait état de propreté:

- ils sont uniquement réservés aux habitants de la commune;
- le déversement de déchets verts par des jardiniers professionnels y est interdit.

On entend par « déchets verts » les déchets issus de l'entretien des jardins et espaces verts ou les déchets ménagers, compostables ou biodégradables, à l'exclusion des déchets recyclables pour lesquels une collecte sélective est organisée.

Art.20.

Quiconque dépose sur la voie publique ou à proximité de celle-ci, des immondices destinées à être enlevées par le service compétent, est tenu de les rassembler dans un emballage conforme et suffisamment solide, étanche et obturé pour empêcher que les immondices puissent souiller la voie publique.

Il est interdit de fouiller dans les emballages contenant les immondices.

Les emballages conformes d'immondices ne peuvent être déposés sur la voie publique ou à proximité de celle-ci qu'au plus tôt la veille de l'enlèvement des immondices, à partir de 18h00.

Il est interdit de déposer les emballages conformes d'immondices au pied des arbres. Les riverains doivent déposer les emballages conformes d'immondices devant l'immeuble qu'ils occupent sur le trottoir, de manière à ne pas gêner la circulation et à être parfaitement visibles de la rue.

Section 5.

Entretien et nettoyage des véhicules

Art.21.

Il est interdit de procéder sur la voie publique à des travaux d'entretien, de graissage, de vidange ou de réparation de véhicules ou des pièces desdits véhicules, à l'exception des dépannages effectués immédiatement après la survenance de la défektivité pour autant qu'il s'agisse d'interventions très limitées, destinées à permettre au véhicule de poursuivre sa route ou d'être pris en remorque.

Section 6.

Feu, poussières et objets divers

Art.22.

Il est interdit d'incommoder de manière intempestive le voisinage par des fumées, odeurs ou émanations quelconques, ainsi que par des poussières ou projectiles de toute nature.

Sauf autorisation de l'autorité compétente, il est également interdit de faire du feu en-dehors des immeubles bâtis et de détruire par combustion en plein air tous déchets, y compris les déchets verts tels que visés à l'article 19 du présent règlement.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, les barbecues sont autorisés dans les jardins privés et uniquement s'il est fait usage de fourneaux fixes ou mobiles.

Section 7.

Logement et campements

Art.23.

Sauf autorisation, il est interdit, sur tout le territoire de la commune et à tout endroit de la voie publique, de loger ou dormir plus de 24 heures consécutives dans une voiture, une caravane ou un

véhicule aménagé à cet effet, ou de camper.

Il est également interdit sur un terrain privé d'utiliser comme moyen de logement des abris mobiles tels que remorques d'habitation, caravanes ou motor-homes, pendant plus de 24 heures consécutives, sauf autorisation.

Section 8.

Lutte contre les animaux nuisibles

Art.24.

Sauf autorisation, il est interdit d'abandonner, de déposer ou de jeter sur l'espace public et dans les lieux publics tels que parcs et jardins, toute matière quelconque destinée à la nourriture des animaux errants ou des pigeons.

Les propriétaires, gérants ou locataires d'immeubles, doivent procéder, de manière permanente à l'obstruction des endroits propices à la nidification des pigeons, ainsi qu'au nettoyage et à la désinfection des immeubles souillés.

Section 9.

Mesures de prophylaxie

Art.25.

L'accès des cabines, douches ou piscines des bains et installations sportives accessibles au public est interdit aux personnes:

- se trouvant en état de malpropreté manifeste;
- atteintes soit d'une maladie contagieuse, soit d'une blessure non cicatrisée ou couverte par un pansement, soit d'une affection dermatologique accompagnée d'éruptions cutanées ou présentant une affection contagieuse pour laquelle le refus d'accès est médicalement justifié.

Art.26.

Il est interdit de transporter ou de faire transporter des personnes atteintes de maladies contagieuses autrement qu'au moyen d'un véhicule-ambulance spécial.

Section 10.

Affichage

Art.27.

§1. Sans préjudice des dispositions du Règlement régional d'urbanisme, il est interdit d'apposer, de faire apposer ou de coller des affiches, tracts, autocollants ou papillons à tout endroit de l'espace public sans en avoir reçu l'autorisation de l'autorité compétente ou du propriétaire des lieux, ou en ne se conformant pas aux conditions déterminées par l'autorité compétente dans l'acte d'autorisation.

§2. Sans préjudice des ordonnances de police du Gouverneur de l'arrondissement administratif de la région de Bruxelles-Capitale, les affiches à caractère électoral peuvent être posées aux endroits déterminés par le collège des Bourgmestre et Echevins, selon les conditions que celui-ci détermine.

§3. L'autorité procèdera d'office aux frais du contrevenant, à l'enlèvement des affiches ou autocollants apposés en contravention au présent article.

Art.28.

Il est interdit de salir, recouvrir, abîmer, dégrader, altérer, enlever sans autorisation ou déchirer les affiches, tracts, autocollants ou papillons, que ceux-ci aient ou non été posés avec l'autorisation de l'autorité.

CHAPITRE III - DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA COMMODITÉ DU PASSAGE

Section 1.

Attroupements, manifestations, cortèges

Art.29.

Sauf autorisation visée à l'article suivant, il est interdit de provoquer sur la voie publique des attroupements de nature à entraver la circulation des véhicules ou à incommoder les piétons, ainsi que d'y participer.

Art.30.

Tout manifestation ou cortège, de quelque nature que ce soit, sur la voie publique ou dans les galeries et passages établis sur assiette privée, accessibles au public, est subordonné à l'autorisation du

Bourgmestre.

La demande d'autorisation doit être adressée par écrit au Bourgmestre au moins dix jours ouvrables avant la date prévue et doit comporter les éléments suivants:

- les noms, adresse et numéro de téléphone de l'organisateur ou des organisateurs;
- l'objet de l'événement;
- la date et l'heure prévues pour le rassemblement;
- l'itinéraire projeté;
- le lieu et l'heure prévus pour la fin de l'événement et, le cas échéant, la dislocation du cortège;
- le cas échéant, la tenue d'un meeting à la fin de l'événement;
- l'évaluation du nombre de participants et les moyens de transport prévus;
- les mesures d'ordre prévues par les organisateurs.

Section 2.

Objets pouvant nuire par leur chute

Art.31.

Sont interdits, le dépôt et le placement à toute partie d'une construction de tout objet susceptible de choir sur la voie publique à moins qu'il ne soit retenu par un dispositif approprié.

Art.32.

Tout ouvrage ou construction situé à front de la voie publique doit être maintenu en bon état d'entretien.

Art.33.

Sauf autorisation, il est défendu de suspendre au travers de la voie publique quelque objet de quelque nature qu'il soit.

Art.34.

Il est défendu de battre ou de secouer des tapis ou tous autres objets au dessus de la voie publique

Art.35.

Il est interdit de jeter des objets quels qu'ils soient par les portes, baies ou fenêtres donnant sur la voie publique.

Lorsque l'évacuation de certains objets ou matériaux est indispensable par lesdites issues, notamment en cas de déménagement, toute précaution utile sera prise pour soustraire à la circulation des usagers, la partie de la voie publique rendue dangereuse et pour régler cette circulation de façon à éviter tout accident.

Section 3.

Activités incommodes ou dangereuses sur la voie publique

Art.36.

Il est interdit de se livrer sur la voie publique, dans les lieux accessibles au public et dans les propriétés privées à une activité quelconque pouvant menacer la sécurité publique ou compromettre la sûreté et la commodité du passage, telles que:

1. jeter, lancer ou propulser des objets quelconques, sauf autorisation de l'autorité compétente ; cette disposition n'est pas applicable aux disciplines sportives et jeux pratiqués dans des installations appropriées ainsi qu'aux jeux de fléchettes ou de boules pratiqués ailleurs que sur l'espace public;
2. faire usage d'armes à air comprimé, excepté dans les stands dûment autorisés ou dans les métiers forains de tir;
3. faire usage de pièces d'artifice, sauf autorisation de l'autorité compétente;
4. escalader les clôtures, grimper aux arbres, poteaux, constructions ou installations quelconques;
5. se livrer à des jeux ou exercices violents ou bruyants;
6. réaliser tous travaux quelconques, sauf autorisation de l'autorité compétente;
7. se livrer à des prestations de nature artistique, sauf autorisation de l'autorité compétente;
8. garer son vélo au pied d'un arbre et/ou l'attacher à cet arbre. En cas d'infraction la commune pourrait procéder à l'enlèvement du vélo.

Les armes, munitions ou pièces d'artifice utilisées en infraction aux dispositions ci-dessus seront saisies.

Art.37.

Il est interdit d'établir ou de tenir sur la voie publique des jeux de loterie ou de hasard.

Art.38.

Il est interdit à toute personne exerçant une activité sur la voie publique, que celle-ci ait requis ou non une autorisation:

- d'entraver l'entrée d'immeubles et édifices publics ou privés;
- d'être accompagné d'un animal agressif;
- de se montrer menaçant;
- d'empêcher la progression des passants;
- d'exercer cette activité sur la voie carrossable.

Art.38.bis.

Sauf à obtenir une autorisation du Collège, il est interdit à toute personne se trouvant sur la voie publique d'entraver la progression des passants par le dépôt ou l'abandon de tout objet mobilier, tel que bagages, déchets ménager, débris de construction, véhicules,...

La notion d'entrave à la progression est notamment définie par les comportements suivants :

- laisser aux piétons, à tout endroit où leur passage est autorisé, par une largeur d'un seul tenant de moins de un mètre cinquante, ou une autre largeur définie par les autorités compétentes en fonction de circonstances spécifiques à certains lieux, ou leur imposant d'enjamber ou d'escalader les objets encombrant le passage ;
- laisser aux véhicules circulant sur la chaussée une largeur de moins de trois mètres, ou toute autre largeur nécessaire au passage des véhicules de secours en fonction de circonstances spécifiques à certains lieux, ou laisser sur la chaussée des objets susceptibles de causer un dommage à un véhicule y circulant ;
- encombrer les pistes cyclables de manières qu'il ne soit plus possible pour un cycliste d'y circuler sans danger ;
- empêcher l'accès à des immeubles, bâtis ou non-bâtis, ou de restreindre cet accès dans la mesure indiquée ci-dessus pour les piétons, cyclistes et véhicules.

Art.39.

L'usage de trottinettes, de patins à roulettes ou de planches à roulettes n'est autorisé qu'à la condition de veiller à ne pas compromettre la sécurité des piétons ni la commodité du passage. L'autorité compétente peut cependant l'interdire aux endroits qu'elle détermine.

Art.40.

Sauf autorisation de l'autorité compétente, sont interdits sur la voie publique et dans les lieux publics:

- les collectes et les ventes-collectes ;
- les divertissements quelconques, tels que fêtes, bals, exhibitions, spectacles ou illuminations.

Les demandes d'autorisation doivent être introduites au moins vingt jours ouvrables avant l'activité.

Art.41.

Sans préjudice des autres dispositions prévues dans le présent règlement, nul ne peut, même momentanément, étaler des marchandises sur la voie publique sans une autorisation de l'autorité compétente.

Art.42.

Les personnes se livrant aux occupations de crieur, de vendeur ou de distributeur de journaux, d'écrits, de dessins, de gravures, d'annonces et de tous imprimés quelconques dans les rues et autres lieux publics ne peuvent sans autorisation utiliser du matériel pour l'exercice de cette activité.

Les distributeurs de journaux, d'écrits, de dessins, de gravures, d'annonces et de tous imprimés quelconques sont tenus de ramasser ceux qui seraient jetés par le public.

Il est défendu aux crieurs, vendeurs ou distributeurs de journaux, d'écrits, d'imprimés ou de réclames quelconques:

- de constituer des dépôts de journaux, écrits, etc. sur la voie publique ou sur le seuil des portes et fenêtres des immeubles;
- de constituer des dépôts de journaux, écrits, etc. dans les immeubles à l'abandon ainsi que dans les boîtes aux lettres sans numéro;
- d'apposer des réclames ou imprimés sur les véhicules;
- d'accoster, de suivre ou d'importuner les passants.

Art.43.

Les personnes se livrant à toute forme de mendicité, même sous le couvert de l'offre non professionnelle d'un service quelconque, ne peuvent troubler l'ordre public, ni compromettre la sécurité, la tranquillité ou la salubrité publiques.

Il leur est interdit de harceler les passants ou les automobilistes.

Il est interdit de pratiquer la mendicité sous quelque forme que ce soit aux abords ou dans les carrefours de circulation.

Le mendiant ne peut être accompagné d'un animal agressif et il ne peut exhiber aucun objet de nature à intimider les personnes qu'il sollicite. De même, l'utilisation des mineurs aux fins d'apitoyer les personnes sollicitées est strictement interdite.

Art.44.

Il est interdit, à l'extérieur des salles de spectacles ou de concerts et des lieux de réunions sportives ou de divertissements, d'accoster les passants sur la voie publique pour leur offrir en vente, des billets d'entrée ou pour leur indiquer les moyens de s'en procurer.

Il est également interdit aux commerçants ou restaurateurs ainsi qu'aux personnes qu'ils emploient d'aborder les clients ou de les héler pour les inciter à venir dans leur établissement.

Art.45.

Il est interdit de troubler de quelque manière que ce soit tout concert, spectacle, divertissement ou réunion quelconque sur la voie publique autorisés par l'autorité communale.

L'accès de la scène est interdit à toute personne qui n'y est pas appelée par son service. Il est interdit au public des salles de spectacles, de fêtes, de concerts ou de sport :

a) de venir sur la scène, la piste ou le terrain sans y être invité ou autorisé par les artistes, pratiquants ou organisateurs ainsi que de pénétrer dans les parties privées de l'établissement ou celles réservées aux artistes ou sportifs ;

b) d'interpeller ou d'apostropher les artistes ou de troubler autrement le spectacle, la fête ou le concert;

c) de déposer des objets pouvant nuire par leur chute ou incommoder autrement le public, les acteurs ou les pratiquants, sur les balcons et garde-corps ou de les accrocher à ces endroits.

Section 4.

Installation de grues-tours

Art.46.

Toute installation d'une grue-tour sur la voie publique est soumise à l'autorisation du bourgmestre. Sans préjudice des prescriptions réglementaires en matière d'urbanisme, d'environnement et de protection du travail, il est exigé:

1. qu'avant toute mise en service d'une grue-tour et chaque fois que le Règlement Général sur la Protection du Travail exige l'établissement d'un procès-verbal de vérification, une photocopie de cette pièce, rédigée par un organisme agréé, soit envoyée au Collège des bourgmestres et échevins, dans un délai de trois semaines avant le montage ou le remontage;

2. que toute utilisation de grue-tour soit subordonnée à la production d'un plan du chantier, en deux exemplaires, avec toutes les indications utiles et les caractéristiques de l'engin, y compris l'encombrement et le rayon de giration de la flèche;

3. que les grues-tours aient une assise stable au sol, de façon à éviter leur renversement. Quant aux grues-tours montées sur rail, elles seront de plus fixées à ces derniers et leur chemin de roulement sera maintenu fermement au sol de manière à éviter son arrachement ;

4. qu'au fur et à mesure de l'élévation du bâtiment, la grue-tour soit, ou bien comprise dans la construction, ou bien solidement amarrée en plusieurs endroits;

5. que les utilisateurs soient tenus de prendre toutes les dispositions adéquates pour que, lorsque la grue-tour se trouve placée dans la position girouette, sa stabilité ne soit pas réduite;

6. que, lorsque les matériaux transportés sont pulvérulents, liquides ou susceptibles de s'épandre, ils soient enfermés dans des conteneurs de façon à ce que rien ne puisse tomber sur le domaine public, dans les propriétés privées ou dans l'enclos formé par des palissades. Celles-ci devront au besoin, sur injonction de l'agent de l'autorité, être enlevées à chaque fermeture journalière du chantier;

7. qu'une liste comportant les noms, adresses et numéros de téléphone, de l'entrepreneur, de l'ingénieur ou du technicien qualifié ainsi que d'un membre du personnel grutier pouvant être atteints rapidement, de jour comme de nuit et en tout temps, soit déposée, avant l'emploi de la grue-tour, au commissariat de police. Une copie en sera affichée à l'extérieur du bureau du chantier.

Section 5.

Occupation privative de la voie publique

Art. 47.

§ 1. Sauf autorisation de l'autorité compétente, et sans préjudice des dispositions légales et réglementaires en matière d'urbanisme, sont interdites:

1. Toute occupation privative de la voie publique au niveau, au-dessus ou au-dessous du sol, notamment tout objet fixé, accroché, suspendu, déposé ou abandonné et qui ne tombe pas dans le système de la taxe sur les salissures sur la voie publique; en particulier, il est interdit d'embarrasser l'espace public en y laissant des matériaux, des échafaudages ou d'autres objets quelconques; il est

également interdit d'y creuser des excavations.

2. L'installation contre tout lieu élevé des bâtiments ou contre les façades des maisons, d'objets pouvant nuire par leur chute ou par des exhalaisons nuisibles, même s'ils ne font pas saillie sur la voie publique.

Sont exceptés de cette disposition les objets déposés sur les seuils des fenêtres et retenus par un dispositif solidement fixé, non saillant, ainsi que les hampes de drapeaux.

§2. Sans préjudice des dispositions prévues par l'article 80.2 du code de la route, aucun objet ne pourra masquer, même partiellement, les objets d'utilité publique dont la visibilité doit être assurée intégralement.

Aucun objet ne pourra non plus masquer, même partiellement, les portes et fenêtres des immeubles jouxtant la voie publique.

§3. Les objets déposés, fixés, accrochés ou suspendus en contravention au présent article devront être enlevés à la première réquisition des agents habilités, faute de quoi il y sera procédé d'office aux frais, risques et périls du contrevenant.

§4. Toute personne ayant obtenu l'autorisation de déposer ou d'entreposer des matériaux, des échafaudages ou d'autres objets quelconques sur l'espace public, ou d'y creuser des excavations, est tenue d'assurer l'éclairage des dépôts, entrepôts ou excavations, à défaut de quoi il y sera procédé par l'administration aux frais, risques et périls du contrevenant.

Art. 48.

Si, pour quelque raison que ce soit, une personne est expulsée de la maison qu'elle occupe et que ses meubles sont déposés sur la voie publique, elle sera tenue de les enlever au moment de l'expulsion, à défaut de quoi il y sera procédé par l'administration aux frais, risques et périls du contrevenant.

Art.49.

Les propriétaires ou utilisateurs d'antennes placées sur les toits ou parties élevées des immeubles doivent en vérifier régulièrement la stabilité.

Art.50.

Les arbres et les plantations dans les propriétés privées doivent être émondés de manière que toute branche surplombant la voie publique se trouve à 2,50 m au moins au-dessus du sol et son extrémité à 0,50 m au moins en retrait de la voie carrossable.

Si des raisons particulières de sécurité l'exigent, les agents habilités pourront imposer des mesures différentes et les travaux prescrits devront être effectués au plus tard le huitième jour de la notification y relative. A défaut de satisfaire à la présente disposition, les travaux seront effectués par les soins de l'administration aux frais, risques et périls du défaillant.

Art.51.

Il est interdit de faire passer de l'intérieur des immeubles sur la voie publique des objets longs ou encombrants sans prendre les précautions indispensables pour garantir la sécurité des passants. Les mêmes précautions sont à observer pour ouvrir les persiennes, volets mobiles ou stores installés au rez-de-chaussée lorsque l'immeuble se trouve dans un alignement général jouxtant la voie publique.

Les volets et persiennes, lorsqu'ils seront ouverts, devront toujours être maintenus par leurs arrêts ou crochets. Les arrêts et crochets placés au rez-de-chaussée devront être fixés de manière à ne pas blesser les passants ou constituer une nuisance pour la sécurité.

Art.52.

Les entrées de cave et accès souterrains pratiqués dans la voie publique ne peuvent être ouverts:

- que pendant le temps strictement nécessaire aux opérations nécessitant l'ouverture;
- qu'en prenant toutes les mesures pour garantir la sécurité des passants.

Ces deux conditions sont cumulatives.

Section 6.

De l'utilisation des façades d'immeubles

Art.53.

§1. Tout propriétaire d'immeuble est obligé d'apposer de façon visible à l'extérieur à front de rue, le numéro qui lui a été attribué par la commune.

Il est interdit de masquer, d'arracher, de dégrader d'une manière quelconque ou de faire disparaître les numéros des immeubles attribués par l'administration ainsi que les plaques indicatrices du nom des voies publiques.

En cas de changement de numéro, l'ancien devra être traversé d'une barre noire et ne pourra être maintenu que deux ans au plus à partir de la notification faite à ce sujet par l'administration.

Si des travaux quelconques à l'immeuble entraînent nécessairement la suppression du numéro, ce dernier devra être rétabli au plus tard huit jours après la fin des travaux.

§2. Chaque ménage doit disposer d'une sonnette individuelle en état de fonctionnement prévue à l'entrée principale de l'immeuble et doit y apposer le nom des occupants.

Art.54.

Les propriétaires, usufruitiers, locataires, occupants ou responsables à un titre quelconque d'un immeuble sont tenus, sans que cela entraîne pour eux le moindre dédommagement, d'autoriser sur la façade ou le pignon de leur immeuble, même lorsqu'il se trouve en dehors de l'alignement, et dans ce cas, éventuellement à front de voirie:

- 1° la pose d'une plaque indiquant le nom de la rue du bâtiment;
- 2° la pose de tous signaux routiers.

Art.55.

Les propriétaires, locataires, habitants ou responsables à un titre quelconque de biens immobiliers doivent s'assurer que ceux-ci, de même que les installations et appareils dont ils sont équipés, soient en parfait état de conservation, d'entretien et de fonctionnement de manière à ne pas constituer une menace pour la sécurité publique.

Section 7.

Mesures générales de nature à prévenir les atteintes à la sécurité publique

Art.56.

Il est interdit d'imiter les appels ou signaux des pompiers, de police locale ou fédérale et d'autres services de secours ou d'interventions urgentes.

Art.57.

Tout appel au secours abusif ou tout usage abusif d'une borne d'appel ou d'un appareil de signalisation destiné à assurer la sécurité des usagers est interdit.

Art.58.

Il est interdit à toute personne non habilitée à cette fin de pénétrer dans les constructions ou installations d'utilité publique non accessibles au public.

Il est interdit à toute personne non mandatée par l'administration communale de manœuvrer les robinets des conduites ou canalisations de toute nature, les interrupteurs de l'éclairage public électrique, les horloges publiques, les appareils de signalisation ainsi que les équipements de télécommunication placés sur ou sous la voie publique ainsi que dans les bâtiments publics.

Art.59.

Toute personne sommée par l'autorité administrative de réparer ou de démolir des édifices menaçant ruine est tenue d'y procéder sans délai, à défaut de quoi il y sera procédé par l'administration aux frais, risques et périls du contrevenant.

Art.60.

Il est interdit d'enlever des gazons, terres, pierres ou matériaux dans les lieux appartenant au domaine public de la commune sans y être dûment autorisés.

Section 8.

Prévention des incendies

Art.61.

Dès qu'un incendie se déclare, les personnes qui s'en aperçoivent sont tenues d'en aviser immédiatement, soit le bureau de police, soit un des postes de pompiers le plus proche, soit le centre d'appel d'urgence.

Art.62.

Les occupants d'un immeuble dans lequel un incendie s'est déclaré ainsi que ceux des immeubles voisins doivent:

1. obtempérer immédiatement aux injonctions et réquisitions des pompiers, agents de la Protection civile, des fonctionnaires de police ou d'autres services publics dont l'intervention est nécessaire pour combattre le sinistre;
2. permettre l'accès à leur immeuble;
3. permettre l'utilisation des points d'eau et de tous moyens de lutte contre l'incendie dont ils disposent.

Art.63.

Sont interdits sur la voie publique et dans les lieux accessibles au public le stationnement de véhicules et le dépôt, même temporaire, de choses pouvant gêner ou empêcher le repérage, l'accès ou

l'utilisation des ressources en eau pour l'extinction des incendies.

Art.64.

Il est interdit de dénaturer, de dissimuler ou de laisser dissimuler les signaux d'identification ou de repérage des ressources en eau pour l'extinction des incendies.

Art.65.

Les bouches d'incendie, les couvercles ou trapillons fermant les chambres des bouches d'incendie et les puisards doivent toujours rester dégagés, bien visibles et aisément accessibles.

Art.66.

Si un événement tel que fête, divertissement, partie de danse ou toute autre réunion quelconque, est organisé dans un lieu accessible au public, dont les organisateurs sont en défaut de prouver que ledit lieu est conforme aux impératifs de sécurité notamment en application de la réglementation en matière de sécurité incendie, le bourgmestre pourra interdire l'événement et la police pourra, le cas échéant, faire évacuer et fermer l'établissement.

Art.67.

Les exploitants d'établissements qui sont habituellement accessibles au public, même lorsque celui-ci n'y est admis que sous certaines conditions, sont tenus de se conformer aux recommandations et directives du Service Régional d'Incendie.

Aussi longtemps que ces recommandations et directives ne sont pas respectées, les exploitants ne peuvent admettre le public dans leur établissement.

Section 9.

Dispositions particulières à observer par temps de neige ou de gel

Art.68.

Les trottoirs couverts de neige ou de verglas doivent être balayés ou rendus non glissants sur les deux tiers de leur largeur avec un minimum de 1 m 50.

La neige doit être déposée en tas au bord du trottoir et ne peut être jetée sur la chaussée. Les avaloirs d'égouts et les caniveaux doivent rester libres.

Ce soin incombe aux personnes visées à l'article 12 du présent règlement, selon les distinctions qui y sont établies.

L'épandage de sable ou de tout autre produit dans le but de faire fondre la neige ou le gel sur les marches d'escaliers extérieurs, sur les trottoirs ou sur la voie publique, ne délie pas les personnes qui y procèdent de leur obligation d'entretenir les trottoirs, conformément à l'article 12 du présent règlement.

Art.69.

Les stalactites de glace qui se forment aux parties élevées des immeubles surplombant la voie publique doivent être enlevées.

Cette obligation incombe aux personnes visées à l'article 12 du présent règlement, selon les distinctions qui y sont établies.

Art.70.

Il est interdit sur la voie publique:

- de verser ou de laisser s'écouler de l'eau par temps de gel;
- d'établir des glissoires;
- de déposer ou de jeter de la neige ou de la glace en provenance des propriétés privées.

Art.71.

Il est défendu de descendre sur la glace des canaux, bassins, cours d'eau et étangs, sauf autorisation.

Section 10.

Activités et aires de loisir

Art.72.

§1. Les engins mis à la disposition du public dans les aires ou terrains de jeu communaux doivent être utilisés de manière telle que la sécurité et la tranquillité publiques ne soient pas compromises.

Les enfants de moins de sept ans doivent obligatoirement être accompagnés d'un de leurs parents ou de la personne à la surveillance de laquelle ils ont été confiés.

§2. La commune n'est pas responsable des accidents survenus sur une aire de jeux communale.

Section 11.

De certains comportements sur la voie publique

Art.73.

Aucun chargement ou déchargement de meubles ou d'autres biens ne peut avoir lieu entre 22h00 et 7h00, sauf autorisation délivrée par l'autorité compétente.

Le transport, la manipulation, le chargement et le déchargement d'objets ou d'autres biens sur la voie publique doivent être effectués en veillant à ne pas obliger les piétons à quitter le trottoir, à ne pas les heurter ou les blesser et à ne pas compromettre ni la sûreté ni la commodité du passage, ni la tranquillité publique.

Art.74.

Il est interdit à la clientèle des grandes surfaces de distribution, d'abandonner les charrettes de magasin sur la voie publique.

Les exploitants de grandes surfaces de distribution sont tenus de prendre toutes mesures propres à garantir le respect de la présente disposition; ils sont tenus en outre d'assurer l'identification des charrettes de magasin.

CHAPITRE IV - DE LA TRANQUILLITE PUBLIQUE

Art.75.

Il est interdit de produire des bruits ou tapages entre 22h00 et 7h00 de nature à troubler la tranquillité des habitants.

Art.76.

§1. Il est interdit, sauf autorisation du Bourgmestre dans le cadre d'organisations privées ou publiques et à l'exception des terrasses attenantes aux débits de boissons, de consommer toute boisson alcoolisée sur la voie publique de 22.00 à 09.00 heures.

§2. On appelle boisson alcoolisée, toute boisson (fermentée, macérée, distillée ou autre) contenant de l'alcool éthylique ou éthanol.

Art.77.

La manipulation, le chargement ou le déchargement des matériaux, engins ou objets sonores quelconques, tels que plaques, feuilles, barres, boîtes, bidons ou récipients métalliques ou autres, sont régis par les principes suivants:

1. ces objets doivent être portés et non traînés, posés et non jetés;
2. si ces objets en raison de leurs dimensions ou de leur poids, ne peuvent être portés, ils devront être munis d'un dispositif permettant de les déplacer sans bruit.

Art.78.

Sauf autorisation du Bourgmestre, sont interdits sur la voie publique:

1. les diffusions vocales, instrumentales ou musicales;
2. l'usage de haut-parleurs, d'amplificateurs ou d'autres appareils produisant ou reproduisant des ondes sonores ;
3. les parades et musiques foraines.

Art.79.

Sous réserve des règles relatives à la sécurité et à la salubrité publique, il est interdit de se couvrir le visage au point de rendre l'identification de la personne impossible ou difficile ou de se trouver déguisé, grimé ou travesti sur la voie publique ou dans les lieux accessibles au public, excepté:

- 1° pendant le mardi gras, le dimanche qui le précède et celui qui le suit ainsi que le dimanche qui suit le jeudi de la mi-carême;
- 2° pour les participants à un cortège historique, folklorique ou carnavalesque autorisé;
- 3° lors d'un bal costumé.

Sauf autorisation, le port du masque est interdit.

Art.80.

Sans préjudice de la réglementation relative à la lutte contre le bruit, l'intensité des ondes sonores produites dans les propriétés privées ou dans les véhicules se trouvant sur la voie publique ne pourra, si elles sont audibles sur la voie publique, dépasser le niveau de bruit ambiant à la rue. Les infractions à la présente disposition commises à bord des véhicules seront présumées commises par leur conducteur.

Art.81.

§1. Les systèmes d'alarme équipant soit des immeubles soit des véhicules ne peuvent en aucun cas incommoder le voisinage par enclenchement intempestif.

A défaut pour toute personne responsable de mettre fin au trouble dans les dix minutes du déclenchement de l'alarme, les services de police pourront prendre les mesures qui s'imposent aux frais, risques et périls du contrevenant.

Par personne responsable on entend:

- pour les véhicules: le propriétaire ou tout ayant-droit;
- pour les immeubles: le propriétaire ou l'une des personnes visées à l'article 12 du présent règlement.

§2. L'alarme est définie comme un appareil ou un dispositif destiné à prévenir la commission d'une effraction, à avertir de la présence d'un intrus ou de fumée.

§3. Il est interdit d'utiliser ou de procéder au placement de tout dispositif répulsif qu'il soit sonore ou à ultrasons dont la propagation des ondes incommode ou est susceptible d'incommoder une ou plusieurs personnes se trouvant soit sur la voie publique, soit dans un lieu ou un établissement accessible au public, soit à proximité de ce dispositif.

Art.82.

Il est interdit de sonner ou de frapper aux portes dans le but d'importuner les habitants.

Art.83.

§1. Les dispositions du présent article sont applicables aux établissements habituellement accessibles au public, même si celui-ci n'y est admis que sous certaines conditions.

§2. Sans préjudice des dispositions légales relatives à la lutte contre le bruit, tout bruit émis à l'intérieur des établissements accessibles au public ne pourra, tant de jour que de nuit, dépasser le niveau de bruit ambiant à la rue s'il est audible sur la voie publique.

§3. Il est interdit aux exploitants des établissements accessibles au public, cafetiers, cabaretiers, restaurateurs, tenanciers de salle de danse et généralement ceux qui vendent en détail du vin, de la bière ou toute autre boisson, de verrouiller leur établissement aussi longtemps que s'y trouvent un ou plusieurs clients.

§4. La police pourra faire évacuer et fermer les établissements accessibles au public où elle constate des désordres ou bruits de nature à troubler la tranquillité publique ou le repos des habitants.

Si les désordres ou bruits perdurent de manière significative, le Bourgmestre pourra prendre toute mesure qu'il juge utile pour mettre fin au trouble, notamment en ordonnant la fermeture partielle ou totale de l'établissement pendant les heures et pour la durée qu'il détermine.

Art.84.

Il est interdit, en dehors des zones autorisées par le Bourgmestre, de faire de l'aéromodélisme, du nautisme et de l'automobile de type modèle réduit, radio téléguidée ou radio commandée. En tout état de cause, les bruits émis par ces appareils ne pourront porter atteinte à la tranquillité publique.

Art.85.

Toute réunion ouverte au public dans une salle pouvant contenir au moins cent cinquante personnes doit être portée à la connaissance du Bourgmestre au moins 8 jours avant sa date.

Art.86.

Si l'ordre public - notamment la tranquillité - est troublé autour d'un établissement accessible au public, du fait de comportements survenant dans cet établissement, le Collège peut décider de fermer ledit établissement pour une durée qu'il détermine, en se conformant aux lois, règlements et ordonnances en vigueur. En tout état de cause et sauf urgence, le Collège devra entendre l' (les) exploitant(s) en ses (leurs) arguments.

Le Bourgmestre peut également décider de fermer l'établissement pour une durée maximale de trois mois. La mesure cessera immédiatement d'avoir effet si elle n'est pas confirmée par le Collège des Bourgmestre et Echevins lors sa prochaine réunion. En tout état de cause et sauf urgence, le Bourgmestre devra entendre l'exploitant en ses arguments.

CHAPITRE V - DES ESPACES VERTS

Art.87.

Au sens du présent chapitre, par espaces verts, il faut entendre les squares, parcs, jardins publics et d'une manière générale toutes portions de l'espace public situé hors voirie, ouvertes à la circulation des personnes et affectées, en ordre principal, à la promenade ou à la détente.

Art.88.

Le présent chapitre est applicable à tout usager des espaces verts. Il est affiché à une ou plusieurs entrées des espaces verts.

Art.89.

Les heures d'ouverture des espaces verts sont affichées à une ou plusieurs de leurs entrées. L'autorité compétente peut en ordonner la fermeture en cas de nécessité.

Art.90.

Nul ne peut pénétrer à l'intérieur des espaces verts en dehors des heures d'ouverture ou en cas de fermeture.

Art.91.

Sans préjudice des dispositions légales en vigueur, il est formellement interdit, dans les espaces verts:

1. de franchir les clôtures;
2. de circuler dans des endroits dont l'accès est interdit;
3. de nourrir les animaux sans autorisation du Collège des Bourgmestre et Echevins;
4. d'utiliser les infrastructures à d'autres fins que celles auxquelles elles sont destinées;
5. d'aménager un abri dans un espace vert,
6. de ramasser du bois;
7. de déposer des déchets verts;
8. de laisser les enfants de moins de 11 ans sans surveillance;
9. d'y vendre quoi que ce soit, sauf autorisation du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Art.92.

Les personnes physiques ou morales autorisées à exercer une activité dans un espace vert, qu'elle soit permanente ou temporaire, qu'elles agissent directement ou par autrui, doivent prendre les dispositions nécessaires pour évacuer les déchets éventuellement générés par cette activité. Ces déchets ne pourront être stockés dans le parc, sauf autorisation du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Art.93.

Aucune activité d'ampleur ne peut être organisée dans un espace vert. Des dérogations peuvent être accordées par le Collège des Bourgmestre et Echevins, assorties, le cas échéant, de conditions.

Art.94.

Nul ne peut, dans les espaces verts, se livrer à des activités qui puissent gêner les usagers ou perturber la quiétude des lieux ou la tranquillité des visiteurs.

Art.95.

Sauf autorisation délivrée par l'autorité compétente, aucun véhicule à moteur ne peut circuler ni stationner dans les espaces verts.

Art.96.

Les véhicules non motorisés, les cycles, les trottinettes, les planches à roulettes et les patins à roulettes sont interdits dans les espaces verts à l'exception des voitures d'enfants et de personnes moins valides, ainsi que des cycles conduits par des enfants de moins de 11 ans et dans la mesure où leur conduite ne met pas en danger la sécurité des autres usagers.

Les cycles, les trottinettes, les planches à roulettes et les patins à roulettes peuvent être utilisés aux endroits spécifiquement destinés à cet effet.

Art.97.

Il est interdit de faire du feu dans les espaces verts, sauf aux endroits spécifiquement prévus à cet effet.

Art.98.

Il est interdit dans les espaces verts d'apposer des panneaux ou affiches publicitaires ou d'utiliser tout autre moyen de publicité commerciale sans autorisation de l'autorité compétente.

Art.99.

§1. Il est interdit d'introduire tout animal quelconque dans les aires de jeux.

§2. Sauf autorisation de l'autorité compétente, il est interdit d'introduire des animaux dangereux ou des objets encombrants dans les espaces verts.

§3. Les animaux doivent être tenus par tous moyens appropriés, à tout le moins une laisse courte. Les animaux dont on a la garde ne pourront abandonner leurs déjections que dans les endroits spécialement aménagés à cet effet.

§4. Sauf autorisation, il est interdit d'abandonner, de déposer ou de jeter sur les espaces verts toute matière quelconque destinée à la nourriture des animaux errants ou des pigeons.

§5. Il est interdit de prendre, tuer, blesser ou effrayer les animaux dans les espaces verts, ainsi que de détruire des nids ou des oeufs d'oiseaux.

Art.100.

Il est interdit de pêcher sans autorisation.

Art.101.

Il est interdit dans les espaces verts de camper sous tente ou dans un véhicule, sauf autorisation.

Art.102.

Il est interdit d'utiliser les emplacements réservés à des jeux ou sports bien déterminés pour d'autres

jeux ou sports ou à d'autres fins.

Art.103.

Il est interdit de souiller les espaces verts de quelque manière que ce soit, de son fait ou du fait des personnes, animaux ou choses dont on a la garde ou la maîtrise.

Il est interdit de souiller la glace qui s'est formée sur les pièces d'eau des espaces verts en y jetant ou y versant tout objet, toute substance quelconque ou tout animal mort ou vivant.

Il est interdit de se baigner dans les pièces d'eau des espaces verts ainsi que d'y laver ou d'y tremper quoi que ce soit.

Art.104.

Il est interdit d'enlever les bourgeons et fleurs ou plantes quelconques.

Il est interdit de mutiler, secouer ou écorcer les arbres, d'arracher ou de couper les branches, les fleurs ou toute autre plante, d'arracher les pieux et autres objets servant à la conservation des plantations, de dégrader les chemins et allées, de s'introduire dans les massifs et les tapis végétaux, de les détruire ou de les endommager et de grimper aux arbres.

Art.105.

§1. L'accès aux pelouses est interdit à toute personne et à tout animal, pour autant que cette interdiction soit signalée par des panneaux spécifiques.

§2. L'accès aux pelouses est autorisé :

- soit pour les personnes exclusivement à la promenade ou au repos;
- soit pour les personnes qui peuvent également y pratiquer des jeux de ballon, dans la mesure où ceux-ci ne portent pas atteinte à la sécurité et/ou à la tranquillité des autres usagers;
- soit pour y pratiquer le tir à l'arc. Les organisateurs seront tenus de prendre toutes les mesures pour garantir la sécurité des pratiquants, des spectateurs et des passants.

§3. L'accès aux pelouses se fait sous la seule responsabilité des usagers.

§4. Le Collège des Bourgmestre et Echevins, peut, sur avis du service technique des espaces verts, déroger au présent article pour l'organisation d'événements exceptionnels.

CHAPITRE VI - DES ANIMAUX

Art.106.

Il est interdit sur la voie publique:

1. de laisser divaguer un animal quelconque; les animaux divaguant seront placés conformément à l'article 9 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux ;
2. d'abandonner des animaux à l'intérieur d'un véhicule en stationnement s'il peut en résulter un danger ou une incommodité pour les personnes ou pour les animaux eux-mêmes; cette disposition est également applicable dans les parkings publics;
3. de se trouver avec des animaux agressifs ou enclins à mordre des personnes ou d'autres animaux, s'ils ne sont pas muselés, ou porteurs de maladies contagieuses; cette disposition est également applicable dans les lieux accessibles au public ;
4. de se trouver avec des animaux dont le nombre, le comportement ou l'état de santé pourraient porter atteinte à la sécurité ou à la salubrité publiques;
5. d'exciter un chien à l'attaque ou à l'agressivité, ou de l'inciter ou de le laisser attaquer ou poursuivre des passants ou d'autres animaux domestiques, même s'il n'en est résulté aucun mal ou dommage.

Art.107.

Sauf autorisation, le dressage de tout animal est interdit sur l'espace public.

Cette disposition ne s'applique pas au dressage d'animaux par les services de police.

Art.108.

Les animaux doivent être maîtrisés et maintenus par tout moyen, et au minimum par une laisse courte, à tout endroit de la voie publique en ce compris les galeries et passages établis sur assiette privée, accessibles au public.

Art.109.

Les propriétaires d'animaux ou les personnes qui en ont la garde même occasionnelle ont l'obligation de veiller à ce que ces animaux:

- n'incommodent pas le public de quelque manière que ce soit;
- n'endommagent pas les plantations ou autres objets se trouvant sur l'espace public.
- ne causent pas de tort aux autres animaux.

Art.110.

Conformément à l'article 7 du présent règlement, les personnes qui accompagnent un chien sont tenues de faire disparaître les excréments déféqués par l'animal sur l'espace public, en ce compris les squares, les parcs, les espaces verts des avenues et les jardins publics, mais à l'exception des

endroits spécialement prévus et aménagés à cet effet.

Ces personnes doivent ramasser les excréments de leur chien:

- soit au moyen d'un petit sachet en plastique, le cas échéant mis à leur disposition, en divers endroits de la commune, par des appareils distributeurs automatiques, et selon le mode d'emploi y figurant;
- soit de toute autre manière adéquate.

Art.111.

Il est interdit sur la voie publique de faire garder des véhicules et autres engins par des chiens, même mis à l'attache ou placés à l'intérieur des voitures.

Art.112.

Il est interdit d'introduire un animal quelconque même tenu par un moyen approprié dans les établissements accessibles au public dont l'accès lui est interdit soit par un règlement intérieur affiché à l'entrée, soit par des écriteaux et pictogrammes, le tout sans préjudice des dispositions légales et réglementaires relatives à l'hygiène des locaux et des personnes dans le secteur alimentaire.

CHAPITRE VII - DU COMMERCE AMBULANT

Art.113.

Le Collège des Bourgmestre et Echevins détermine les emplacements fixes réservés à l'exercice du commerce ambulancier.

Ces emplacements ne pourront être occupés qu'avec l'autorisation du Bourgmestre, selon la procédure déterminée par la commune.

Art.114.

Il est interdit aux personnes exerçant leur profession sur les emplacements occupés conformément aux dispositions de l'article précédent, d'y annoncer leur présence par des cris ou boniments ou à l'aide d'instruments quelconques.

Art.115.

Les commerçants qui exercent leur activité à l'aide d'un véhicule ne peuvent porter atteinte à la sécurité publique et la commodité du passage, à la tranquillité publique, à la propreté publique ni à la salubrité publique.

Sans préjudice de l'article 33 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, ces commerçants ne pourront pas faire usage, pour informer la clientèle de leur passage, de moyens sonores pouvant porter atteinte à la tranquillité publique.

Art.116.

§1. Il est interdit:

1. d'organiser une kermesse ou d'exploiter un métier forain sur un terrain privé accessible au public sans autorisation de l'autorité compétente;
2. d'installer un métier forain ou de maintenir son installation en dehors des endroits et dates prévus pour chaque kermesse ou fête foraine, soit par le cahier des charges qui y est relatif, soit par l'autorité compétente, ainsi que dans les cas où ce dernier ordonne le retrait de la concession ou de l'autorisation;
3. aux exploitants d'installer leurs véhicules ailleurs qu'aux emplacements désignés par l'administration.

Les métiers forains et les véhicules placés en infraction avec la présente disposition devront être déplacés à la première injonction de la police, faute de quoi il y sera procédé par les soins de l'administration aux frais, risques et périls du contrevenant.

§2. En cas d'infraction au présent article, le Collège des Bourgmestre et Echevins pourra prononcer la suspension administrative ou le retrait administratif de l'autorisation qui aura été accordée.

CHAPITRE VIII - SANCTIONS DE DISPOSITIONS CIVILES

Art.117.

Le bailleur ou mandataire du bailleur qui, dans toute communication publique ou officielle relative à la mise en location d'un bien affecté à l'habitation au sens large, n'a pas annoncé le montant du loyer demandé ou celui des charges communes pourra, conformément à l'article 1716 du Code civil, faire l'objet d'une amende administrative d'un montant de 50 à 200 euros.

CHAPITRE IX - DISPOSITIONS FINALES

Sanctions administratives

Art.118.

« A défaut de toute poursuite pénale, toute personne ayant commis une infraction visée aux articles 526 (destruction ou dégradation de tombeaux, monuments ou objets d'art), 534bis (graffitis), 534ter (dégradations des propriétés immobilières), 537 (destruction des arbres ou greffes), 545 (destruction de clôtures, déplacement ou suppression des bornes et pieds corniers), 559 1° (dégradation ou destruction volontaire de propriétés mobilières), 561 1° (tapages nocturnes), 563 2° (dégradations volontaires des clôtures) ou 3° (voies de fait ou violences légères) du Code pénal est puni d'une amende administrative d'un montant maximal de 250 euros. »

Les contraventions aux dispositions des articles numéros 5 à 60, 63 à 74, 76 à 85, 90 à 117, du présent règlement sont passibles d'une amende administrative moyennant un éventuel avertissement préalable formulé dans les trois mois et, pour les cas où celle-ci est possible, moyennant une médiation préalable par un service habilité mandaté par le fonctionnaire désigné.

En outre, en cas de contravention aux dispositions des articles 9, 29, 38, 46, 66, 67, 86, 112, 114 en plus de l'amende administrative éventuelle qui peut dans certains cas être infligée, le Collège peut également imposer la suspension administrative ou le retrait administratif de la permission ou de l'autorisation qui avait été accordée ou encore la fermeture administrative de l'établissement concerné. Ces dernières sanctions ne peuvent être imposées qu'après que le contrevenant ait reçu un avertissement préalable.

Si une infraction est à la fois punissable pénalement et administrativement, les dispositions de l'article 119 bis §7 et §8 de la Nouvelle Loi communale seront de stricte application. c'est-à-dire que l'original du procès-verbal rédigé sera transmis au Procureur du Roi qui aura deux mois pour décider si des poursuites seront entamées sur le plan pénal.

Si des poursuites sont engagées au plan pénal, la procédure administrative cessera d'office. Par contre, si aucune poursuite n'est engagée au plan pénal, la procédure administrative pourra suivre son cours.

Art. 119

En cas de première infraction l'amende sera de maximum 100 € pour les majeurs et de maximum 75 € pour les mineurs

En cas de nouvelle infraction aux dispositions précitées ou de récidive dans un délai d'un an à dater de la dernière sanction administrative appliquée à un contrevenant, le montant de l'amende pourra être porté jusqu'à 250 euros, selon l'appréciation du fonctionnaire désigné.

Le maximum de l'amende est limité à 125 euros, soit la moitié du maximum possible pour les majeurs, lorsque le règlement communal sanctionne des comportements commis par des mineurs d'âge de plus de 16 ans.

Art. 120.

A l'échéance du délai, stipulé à l'article 119 bis par. 9, 2° de la nouvelle loi communale, ou avant l'échéance de ce délai, lorsque le contrevenant signifie ne pas contester les faits, ou, le cas échéant, après la défense orale de l'affaire par le contrevenant ou son conseil, le fonctionnaire sanctionnateur peut imposer les amendes administratives prévues par le règlement de police.

Le fonctionnaire communal habilité à imposer les amendes administratives au sein de la commune pourra, lorsqu'il l'estime opportun, proposer au contrevenant une procédure de médiation.

Conformément à l'article 119 ter de la Loi du 17 juin 2004, il l'imposera obligatoirement, lorsque la situation se rapporte à des mineurs ayant atteint l'âge de seize ans accomplis au moment des faits. Cette médiation a pour seul objet de permettre à l'auteur de l'infraction d'indemniser ou de réparer le dommage qu'il a provoqué.

La décision d'imposer une amende administrative est notifiée au contrevenant par lettre recommandée et dans le cas d'un contrevenant mineur, au mineur ainsi qu'à ses parents, ses tuteurs ou les personnes qui en ont la garde.

La décision doit être portée à la connaissance des intéressés dans un délai de six mois. Ce délai prend cours à compter du jour de la réception de la copie du procès-verbal ou de la réception du constat par le contrevenant.

Le contrevenant peut introduire un recours par requête écrite auprès du tribunal de police, selon la procédure civile, dans le mois de la notification de la décision. Cependant, si la décision se rapporte aux mineurs ayant atteint l'âge de seize ans accomplis au moment des faits, le recours est introduit par requête gratuite auprès du tribunal de la jeunesse.

L'application de sanctions administratives ou autres ne préjudicie en rien au droit du Bourgmestre de recourir, aux frais risques et périls du contrevenant, à des mesures d'office nécessaires pour assurer

l'exécution matérielle du présent règlement.

L'application des sanctions administratives se fait toujours sans préjudice des restitutions et dommages et intérêts qui pourraient être dus aux parties.

Sanctions pénales

Art.121.

Sans préjudice des peines prévues par les lois, décrets, arrêtés ou règlements d'administration générale, régionale et provinciale, les contraventions au présent règlement qui ne sont pas sanctionnées administrativement sont punies des peines de simple police.

Le règlement général de police modifié entre en vigueur le 1er décembre 2012 et s'appliquera aux infractions commises sur le territoire de la commune de Schaerbeek à partir de cette date.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikels 117, 119, 119bis, 133 en 135 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het politiereglement dat werd aangenomen en gewijzigd door de gemeenteraad 22 november 2005.

Gelet op de wet van 13 mei 1999, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 10 juni 1999, die het systeem van administratieve sancties invoert.

Gelet op de wet van 17 juni 2004 die in werking is getreden sinds 1 april 2005, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad op 23 juli 2004, die artikel 119 bis van de nieuwe gemeentewet ingevoerd door de wet van 13 mei 1999 fundamenteel wijzigt;

Gelet op de reparatiewet van 20 juli 2005, die voorgaande wet wijzigt.

Gelet op de wet tot bestraffing van graffiti en van beschadiging van onroerende eigendommen en tot wijziging van de nieuwe gemeentewet van 25 januari 2007.

Overwegende dat de huidig in werking zijnde wet gedeeltelijk Titel 10 van het Strafwetboek opheft, alsook een besluitwet van 29 december 1945 betreffende de opschriften op de openbare weg;

Overwegende dat opdat de gedepenaliseerde gedragingen nog zouden kunnen gesanctioneerd worden, het nodig is om deze gedragingen op te nemen in het algemeen politiereglement;

Gezien een groot aantal inbreuken, zoals gedragingen die overlast met zich meebrengen, niet langer vervolgd werden, is het noodzakelijk om een systeem van administratieve sancties in te voeren.

Gezien voor de goede werking van het systeem van administratieve sancties, het noodzakelijk is om het politiereglement te uniformiseren over geheel de politiezone.

Gezien de artikelen 36-38 te algemeen zijn om bepaalde soorten van inbreuken de vervolgen, was het noodzakelijk om een meer preciezer artikel in te voeren, artikel 38bis.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen:

BESLUIT :

HET ALGEMEEN POLITIEREGLEMENT VAN DE GEMEENTE SCHAARBEEK ALS VOLGT VAST TE STELLEN:

HOOFDSTUK I - ALGEMENE BEPALINGEN.

Artikel 1 :

De openbare weg is dat gedeelte van het gemeentelijk grondgebied dat in hoofdorde bestemd is voor het verkeer van personen of voertuigen en voor iedereen toegankelijk is binnen de bij de wetten , besluiten en verordeningen bepaalde perken.

Het omvat onder andere :

- a) de verkeerswegen met inbegrip van de berm en de voetpaden;
- b) de openbare ruimten, aangelegd als aanhorigheden van de verkeerswegen en voornamelijk bestemd voor het parkeren van voertuigen, voortuinen, wandelplaatsen en markten.

Worden gelijkgesteld met de openbare weg, de installaties voor het vervoer en de bedeling van openbaar nut van goederen, energie en signalen.

Artikel 2 :

§ 1. De in onderhavig reglement beoogde toelatingen worden precair en herroepbaar afgegeven, in de vorm van een persoonlijke en onoverdraagbare titel, die de gemeente niet aansprakelijk stelt.

Ze kunnen op ieder moment door de bevoegde overheid ingetrokken worden wanneer het algemeen belang het vereist.

§ 2. De begunstigen moeten zich strikt houden aan de voorschriften van de toelatingsakte en erover waken dat diens voorwerp geen schade kan berokkenen aan anderen, noch de openbare veiligheid, rust, gezondheid of netheid in het gedrang kan brengen.

De gemeente is niet aansprakelijk voor de schade die kan voortvloeien uit de - al dan niet foutieve - uitoefening van de bij de toelating beoogde activiteit.

§ 3. Wanneer de toelatingsakte betrekking heeft op :

- een activiteit of een evenement in een voor het publiek toegankelijke plaats, moet deze zich op de plaats in kwestie bevinden.

- een activiteit op de openbare ruimte of een bezetting ervan, moet de begunstigde deze bij zich hebben tijdens de activiteit of de bezetting.

In beide gevallen moet de akte getoond worden aan een bevoegde agent.

Art. 3.

Wanneer de openbare veiligheid, netheid, gezondheid of rust in het gedrang zijn door situaties die hun oorzaak hebben in privé-eigendommen, kan de Burgemeester de nodige besluiten nemen.

De eigenaars, huurders, bezetters of zij die er op een of andere manier verantwoordelijk voor zijn , moeten er zich naar schikken.

In geval van weigering of vertraging in de uitvoering van de bij voornoemde besluiten voorgeschreven maatregelen, alsook indien het onmogelijk is ervan aan de betrokkenen kennis te geven, kan de burgemeester er ambtshalve toe doen overgaan, op risico van de in gebreke blijvende partijen, die solidair de betaling van de kosten moeten dragen.

Art. 4.

De persoon die de voorschriften van de bepalingen van onderhavig reglement niet naleeft, is burgerlijk aansprakelijk voor de schade die daaruit kan voortvloeien.

De gemeente is niet aansprakelijk voor de schade die zou voortvloeien uit de niet-naleving van de bij onderhavig reglement voorgeschreven bepalingen.

Art. 5.

Ieder die zich op de openbare weg bevindt of in een voor het publiek toegankelijke plaats, moet zich onmiddellijk schikken naar de verzoeken of bevelen van de bevoegde agenten, met het oog op :

1. Vrijwaring van de openbare veiligheid, rust, netheid of gezondheid.

2. vereenvoudiging van de taken van de hulpdiensten en de bijstand aan personen in gevaar.

Deze verplichting is tevens van toepassing op personen die zich in een privé-eigendom bevinden, wanneer de bevoegde agenten er zijn binnengegaan op verzoek van de bewoners of in geval van brand, overstroming of hulpgeroep.

Hoofdstuk II - DE OPENBARE NETHEID EN SALUBRITEIT.

Afdeling 1.

Netheid van de openbare weg

Art. 6.

Het is verboden op welke manier dan ook, door eigen toedoen of door toedoen van personen, dieren of zaken waarover men toezicht of zeggenschap heeft :

1. voorwerpen van openbaar nut;

2. plaatsen van de openbare weg;

3. galerijen en doorgangen op private grond die voor het publiek toegankelijk zijn, te vervuilen.

Art. 7.

Ieder die de bepalingen van art. 6 heeft overtreden, moet de zaken onmiddellijk opnieuw reinigen, zo niet zal de gemeente het doen op kosten en risico van de overtreder.

Art. 8.

Behoudens voorafgaande toelating van de Burgemeester, is het verboden, met welk produkt dan ook, tekens of opschriften te maken op de openbare weg.

Art. 9.

De verkopers van voedingswaren die onmiddellijk en buiten worden verbruikt, dienen het nodige te doen opdat hun klanten de openbare weg rond hun handel niet vervuilen en zijn ertoe gehouden om de netheid ervan te waarborgen.

Art. 10.

Het is verboden te urineren of uitwerpselen achter te laten op de openbare weg of in openbare plaatsen en parken, galerijen en doorgangen op privé-gebied die voor het publiek toegankelijk zijn, elders dan de in de daartoe bestemde plaatsen.

Het is verboden te spuwen op een openbare plaats of een voor het publiek toegankelijke plaats.

Art. 11.

Het is verboden, op onvoorzichtige wijze, naar een persoon een zaak te werpen die de betrokkene kan hinderen of vuil maken.

Afdeling 2.

Voetpaden, bermen en onderhoud van eigendommen

Art. 12.

De voetpaden en bermen van al dan niet bewoonde gebouwen dienen te worden onderhouden en schoon gehouden. Deze verplichtingen berusten :

1. voor bewoonde gebouwen, op de inwoners en beheerders van het gebouw of de personen die belast zijn met het dagelijks onderhoud van de gebouwen;
2. voor gebouwen zonder woonfunctie : op de conciërges, portiers, bewakers of de personen die belast zijn met het dagelijks onderhoud van de gebouwen;
3. voor leegstaande gebouwen of onbebouwde terreinen: op iedere houder van een zakelijk recht op het gebouw, of op de huurders.

Deze verplichtingen omvatten onder andere de verwijdering van onkruid en wilde begroeiing, en alle herstellingen.

Voetpaden en bermen mogen enkel schoongemaakt worden op de meest aangewezen tijdstippen om de veilige en gemakkelijke doorgang en de openbare rust niet in het gedrang te brengen. En het mag in geen geval gebeuren tussen 22 uur en 7 uur.

Onder voetpad verstaat men de doorgaans ten opzichte van rijweg verhoogde berm, die langs de rooilijn gelegen is en voor de voetgangers bestemd is.

De berm is de ruimte of het gedeelte van de weg dat niet in de rijweg inbegrepen is.

Art. 13.

De goede staat van onbebouwde terreinen en onbebouwde gedeelten van eigendommen moet op ieder moment gewaarborgd worden door de in artikel 12 bedoelde personen, wat met name inhoudt dat erover dient gewaakt te worden dat de begroeiing noch de netheid, noch de openbare veiligheid bedreigt en erover te waken dat er geen vuil gestort wordt.

Afdeling 3.

Wateroppervlakten, waterwegen, kanaliseringen

Art. 14.

Het is verboden de leidingen voor de afvoer van regen- of afvalwater te versperren.

Art. 15.

Behoudens toelating is het verboden om de riolen in de openbare ruimte te ontstoppen, schoon te maken, te herstellen of er aansluitingen op aan te brengen.

Het verbod is niet van toepassing op de vrijmaking van kolken als de minste vertraging de aangrenzende eigendommen schade zou kunnen berokkenen en voor zover er niets wordt gedemonteerd of uitgegraven.

Art. 16.

Het is verboden het regenwater afkomstig van bebouwde eigendommen op de openbare ruimten te laten afvloeien.

Art. 17.

Het is verboden het ijs op stilstaand water en waterwegen, riolen en rioolkolken te vervuilen door er voorwerpen, vloeistoffen of dode of levende dieren op te werpen of te gieten.

Art. 18.

Het is verboden te baden in rivieren, kanalen, vijvers, bekkens, fonteinen, er dieren in te laten baden of wassen of er eender wat in onder te dompelen.

Afdeling 4.

Verwijdering van bepaalde afvalstoffen

Art. 19.

Het gebruik van containers die door het gemeentebestuur of met diens goedkeuring op de openbare ruimtes worden geplaatst, is strikt voorbehouden aan de personen en voorwerpen die deze heeft bepaald. Het is verboden er andere voorwerpen of afval in te deponeren.

De door de gemeente voor groenafval voorbehouden plaatsen moeten volkomen net worden gehouden.

- ze zijn voorbehouden voor de inwoners van de gemeente;
- het storten van groenafval door beroepstuiniers is er verboden;

Art. 20.

Wie op de openbare weg of in de nabijheid daarvan huisvuil plaatst om opgehaald te worden door de bevoegde dienst, is verplicht dit in een conforme verpakking te verzamelen die voldoende sterk, waterdicht en gesloten is, om te vermijden dat het huisvuil de openbare weg zou bevuilden.

Het is verboden de verpakkingen met vuilnis te doorzoeken.

De conforme verpakkingen mogen slechts gedeponereerd worden op de openbare ruimten of in diens nabijheid ten vroegste om 18h00, de avond voor het tijdstip van ophaling van het vuil.

Het is verboden om de conforme verpakkingen met vuilnis te deponeren rond de bomen. De bewoners moeten hun vuilnis op het voetpad voor het gebouw deponeren dat ze bewonen, op zulke manier dat het verkeer niet gehinderd wordt en ze perfect zichtbaar zijn vanaf de straat.

Afdeling 5.

Onderhoud en schoonmaak van voertuigen

Art. 21.

Het is verboden op de openbare weg het onderhoud, de smering, olieerversing of herstelling van voertuigen of stukken van deze voertuigen te doen, met uitzondering van het depanneren vlak na het zich voordoen van het defect voor zover het gaat om zeer beperkte interventies teneinde het voertuig in staat te stellen zijn weg voort te zetten of weggesleept te worden.

Afdeling 6.

Vuur, stof en varia

Art. 22.

Het is verboden de buurt op een ongepaste wijze te storen met rook, geuren of uitwasemingen van welke bron dan ook, alsook met stof of projectielen van allerlei aard.

Behoudens toelating van de bevoegde overheid is het eveneens verboden vuur te maken buiten gebouwen en in open lucht afval te verbranden, met inbegrip van groenafval zoals beoogd bij artikel 19 van onderhavig reglement.

Onverminderd het eerste lid zijn barbecues toegelaten in private tuinen en enkel als er gebruik wordt gemaakt van vaste of mobiele barbecuestellen.

Afdeling 7.

Logeren en kamperen

Art. 23.

Behoudens toelating is het verboden op het hele grondgebied van de gemeente en op iedere plaats van de openbare weg langer dan 24 uur achtereen te verblijven of te slapen in een wagen, een caravan of een daartoe ingericht voertuig, of er te kamperen.

Behoudens toelating, is het eveneens verboden meer dan 24 uur achtereen op een privé-terrein te verblijven in een mobiel onderkomen zoals een woonaanhangwagen, een caravan of een motorhome.

Afdeling 8.

Strijd tegen schadelijke dieren

Art. 24.

Behoudens toelating, is het verboden op de openbare ruimte en op de openbare plaatsen zoals parken en tuinen eender welke materie voor de voeding van zwervende dieren of duiven achter te laten, te deponeren of te werpen.

De eigenaars, beheerders of huurders van gebouwen moeten de plaatsen waar duiven nesten zouden kunnen bouwen permanent afschermen, alsook vervuilde gebouwen schoonmaken en ontsmetten.

Afdeling 9.

Preventiemaatregelen

Art. 25.

De toegang tot cabines, stortbaden of zwembaden en sportinrichtingen die voor het publiek toegankelijk zijn, is verboden voor personen :

- die duidelijk niet zindelijk zijn;
- die lijden aan een besmettelijke ziekte of een wonde die nog niet geheel of met een verband bedekt is, hetzij een huidziekte die met uitslag gepaard gaat of die een besmettelijke aandoening vertonen waarvoor de weigering van de toegang medisch verantwoord is.

Art. 26.

Het is verboden personen die aan een besmettelijke ziekte lijden te vervoeren of te doen vervoeren met een ander vervoermiddel dan met een speciale ziekenwagen.

Afdeling 10

Aanplakking

Art. 27.

§ 1. Onverminderd de bepalingen van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening is het verboden op de openbare ruimten affiches, vlugschriften, stickers of plakbriefjes aan te brengen, te doen aanbrengen of te plakken, zonder toelating van de bevoegde overheid of de eigenaar van de plaats of zonder zich te schikken naar de door de bevoegde overheid in de toelatingsakte vastgestelde bepalingen.

§ 2. Onverminderd de politieverordeningen van de Gouverneur van het administratief arrondissement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen de verkiezingsaffiches op de door het College van Burgemeesters en Schepenen aangeduide plaatsen aangebracht worden, naargelang de voorwaarden die het vaststelt.

§ 3. De overheid zal ambtshalve overgaan tot de verwijdering op kosten van de overtreder, bij affiches of zelfklevers die in strijd met onderhavig reglement worden aangebracht.

Art. 28.

Het is verboden de affiches, vlugschriften, stickers of plakbriefjes te bevuilen, te bedekken, te beschadigen, te vernielen, zonder vergunning te verwijderen of te verscheuren, ongeacht of ze al dan niet met de toelating van de overheid werden aangebracht.

HOOFDSTUK III - DE OPENBARE VEILIGHEID EN DE VLOTTE DOORGANG.

Afdeling 1.

Samenscholingen, betogingen, optochten

Art. 29.

Behoudens de in volgend artikel beoogde toelating is het verboden op de openbare weg samenscholingen die het verkeer van voertuigen of voetgangers kunnen storen, te veroorzaken of eraan deel te nemen.

Art. 30.

Iedere betoging of optocht - van welke aard dan ook - op openbare weg of in galerijen en doorgangen op voor het publiek toegankelijk privé-gebied, is onderworpen aan de toelating van de Burgemeester. De toelatingsaanvraag moet minstens 10 werkdagen voor de voorziene datum schriftelijk aan de Burgemeester gericht worden en moet de volgende gegevens bevatten :

- de naam, het adres en het telefoonnummer van de organisator(en);
- het voorwerp van het evenement;
- de datum en het tijdstip voor de bijeenkomst;
- de geplande route;
- de voorziene plaats en tijdstip voor het einde van het evenement en in voorkomend geval de ontbinding van de optocht;
- of er een meeting wordt gehouden bij de afsluiting van het evenement;
- de raming van het aantal deelnemers en de beschikbare vervoermiddelen;
- de door de organisatoren voorziene maatregelen;

Afdeling 2.

Voorwerpen die door hun val kunnen hinderen

Art. 31.

Elk voorwerp dat op de openbare weg kan vallen, mag slechts neergezet of geplaatst worden op om het even welk gedeelte van een gebouw indien het vastgehouden wordt door een geschikt toestel.

Art. 32.

Ieder werk of bouwwerk gelegen langs de openbare weg moet in goede staat gehouden worden .

Art. 33.

Behoudens toelating is het verboden om het even welk voorwerp van welke aard ook, dwars over de openbare weg te hangen of te houden.

Art. 34.

Het is verboden tapijten of ieder ander voorwerp uit te kloppen of te schudden boven de openbare weg.

Art. 35.

Het is verboden om het even welk voorwerp door deuren, openingen of vensters te werpen, die uitgeven op de openbare weg. Wanneer de ontruiming van bepaalde voorwerpen of materialen door voormelde openingen onontbeerlijk is, bijvoorbeeld in geval van verhuizing, wordt elke voorzorgsmaatregel genomen om dat gedeelte van de openbare weg dat gevaarlijk is, te onttrekken aan het wegverkeer en de weggebruikers, en om het verkeer te regelen zodanig dat ieder ongeval wordt voorkomen.

Afdeling 3.

Hinderlijke of gevaarlijke activiteiten op openbare weg

Art. 36.

Het is verboden op de openbare weg, in voor het publiek toegankelijke plaatsen en in privé-eigendommen over te gaan tot een activiteit die de openbare veiligheid of de veilige en vlotte doorgang in het gedrang kan brengen, zoals :

1. voorwerpen gooien, stoten of lanceren, behoudens toelating van de bevoegde overheid; deze bepaling is niet van toepassing op de sportdisciplines en spelen die in adequate installaties worden verricht, noch op darts of jeu-de-boules op andere plaatsen dan in de openbare ruimte;
2. gebruik maken van wapens met samengeperste lucht, uitgezonderd in stands die daartoe een toelating hebben of in schietkramen op kermissen;
3. gebruik maken van vuurwerk, behoudens toelating van de bevoegde overheid;
4. klimmen op afsluitingen, in bomen, op palen, constructies of allerhande installaties;
5. gewelddadige of lawaaierige spelen of oefeningen doen;
6. allerhande werken verrichten, behoudens toelating van de bevoegde overheid;
7. artistieke prestaties leveren, behoudens toelating van de bevoegde overheid;
8. zijn fiets parkeren aan de voet van een boom en/of hem aan de boom vastmaken. In geval van inbreuk kan de gemeente overgaan tot de weghalen van de fiets.

Wapens, munitie of vuurwerk dat gebruikt werd in strijd met bovenvermelde bepalingen, worden in beslag genomen.

Art. 37.

Het is verboden op de openbare weg loterijen of kansspelen te plaatsen of te houden.

Art. 38.

Het is verboden voor ieder persoon die op de openbare weg een activiteit uitoefent, ongeacht of deze een toelating heeft gekregen;

- de toegang tot openbare of private plaatsen gebouwen te belemmeren;
- vergezeld te zijn van een agressief dier;
- zich dreigend op te stellen;
- de doorgang van voorbijgangers te verhinderen;
- deze activiteit op de rijweg uit te oefenen.

Art.38.bis.

Tenzij een toelating bekomen werd door het College, is het voor iedere persoon die zich op de openbare weg bevindt verboden om de doorgang van de voorbijgangers te belemmeren door het plaatsen of achterlaten van elk vervoerbaar voorwerp zoals bagages, huisvuil, bouwafval, voertuigen,...

Het begrip doorgang belemmeren werd onder andere door volgende gedragingen gedefinieerd:

- aan de voetgangers, op iedere plaats waar de doorgang toegelaten is, een breedte van minder dan 1m50 laten, of een andere breedte die door de bevoegde overheden is opgelegd naar gelang van de specifieke omstandigheden op bepaalde plaatsen, of die hen verplichten om over voorwerpen die de doorgang belemmeren te stappen of te klimmen;
- aan de auto's die op de wegen circuleren, een breedte van minimum 3m laten, of welke andere nodige breedte die nodig is voor de doorgang van hulpvoertuigen in functie van de specifieke omstandigheden bij bepaalde plaatsen, of op de weg voorwerpen achterlaten die in staat zijn om schade aan te richten aan de circulerende voertuigen;
- de fietspaden vol te leggen op een manier dat het voor de fietsers onmogelijk wordt om te circuleren

zonder gevaar;

- de toegang tot de gebouwen, in aanbouw of niet, beletten of de toegang beperken zoals hierboven beschreven, voor de voetgangers, fietsers en voertuigen.

Art. 39.

Het gebruik van steps, rolschaatsen of skateboards is enkel toegelaten op voorwaarde dat de veiligheid van de voetgangers noch de vlotte doorgang in het gedrang wordt gebracht. De bevoegde overheid kan het echter verbieden op de plaatsen die zij bepaalt.

Art. 40.

Behoudens toelating van de bevoegde overheid is het verboden op de openbare weg en in openbare plaatsen ;

- inzamelingen en inzamelingen door middel van verkoop te houden;

- te zorgen voor gemakkelikheden zoals fuiven, bals, tentoonstellingen, spektakels of feestelijke verlichting;

De vergunningsaanvragen moeten minstens 10 werkdagen voor de activiteit ingediend worden.

Art. 41.

Onverminderd de andere bij onderhavig reglement voorziene bepalingen mag niemand, ook niet tijdelijk, goederen uitstallen op de openbare weg zonder vergunning van de bevoegde overheid.

Art. 42.

De personen die optreden als omroeper, verkoper of verdeler van kranten, publikaties, tekeningen, gravures, advertenties en allerhande drukwerken in straten en andere openbare plaatsen, mogen zonder toelating geen materiaal gebruiken voor de uitoefening van die activiteit.

De verdelers van kranten, documenten, tekeningen, gravures, advertenties en allerhande drukwerken dienen wat er door het publiek op de grond wordt gegooid, op te rapen.

Het is verboden voor omroepers, verkopers of verdelers van kranten, documenten, drukwerken of reclame :

- stapels kranten, documenten, enz. achter te laten op de openbare weg of op de drempel van deuren en vensterbanken van gebouwen;

- stapels kranten, documenten, enz. achter te laten in verlaten gebouwen en niet genummerde brievenbussen.

- reclame of drukwerk op voertuigen te bevestigen;

- voorbijgangers aan te klampen, te volgen of lastig te vallen.

Art. 43.

De personen, die zich toeleggen op iedere vorm van bedelarij, zelfs onder het mom van eender welke niet professionele dienst, mogen de openbare orde niet verstoren, noch de veiligheid, de openbare rust en de gezondheid in het gevaar brengen. Het is hun verboden om voorbijgangers en automobilisten lastig te vallen.

Het is verboden om te bedelen op kruispunten en aan de zijkant ervan.

De bedelaar mag niet vergezeld zijn door een agressief dier en hij mag geen enkel voorwerp tonen met de bedoeling om de aangesproken personen te intimideren. Het is eveneens verboden dat minderjarigen gebruikt worden om medelijden op te wekken bij de aangesproken personen.

Art. 44.

Het is verboden buiten de zalen voor spektakels of concerten en plaatsen voor sportbijeenkomsten of gemakkelikheden, de voorbijgangers op de openbare weg aan te klampen om hun inkomkaarten te koop aan te bieden of om hun uit te leggen hoe ze er zich kunnen aanschaffen.

Het is eveneens verboden voor handelaars of restauranthouders alsook voor personen die ze tewerkstellen, cliënten aan te spreken of te roepen teneinde ze aan te sporen om naar hun zaak te komen.

Art. 45.

Het is verboden op welke manier dan ook ieder concert, spektakel, gemakkelikheden of bijeenkomsten op de openbare weg toegelaten door de gemeentelijke overheid, te storen.

De toegang tot de scene is verboden voor ieder die er niet om dienstredenen hoeft te zijn.

Het is verboden voor het publiek van zalen voor spektakels, feesten, concerten of sport:

a) zich op de scène, piste of terrein te begeven zonder daar vanwege de artiesten, sportlui of organisatoren een uitnodiging of toelating voor te hebben gekregen, alsook zich toegang te verschaffen tot de private delen van het etablissement of degene die voor de artiesten of sportlui voorbehouden zijn;

b) de artiesten te roepen of toe te schreeuwen of het spektakel, feest of concert op een andere manier te verstoren;

c) voorwerpen op de balkons en leuningen te deponeren of eraan te bevestigen, die door hun val of op enige andere manier het publiek, de acteurs of de performers kunnen storen.

Afdeling 4.

Plaatsing van torenkranen

Art. 46.

Iedere plaatsing van een torenkraan op de openbare weg is onderworpen aan de toelating van de burgemeester.

Onverminderd de reglementaire voorschriften inzake stedenbouw, leefmilieu en arbeidsbescherming, is het verplicht :

1. voor iedere ingebruikname van een torenkraan en telkens als het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming het opmaken van een proces-verbaal van verificatie vereist, een fotokopie van dit document, opgesteld door een erkend organisme, op te sturen naar het College van Burgemeester en Schepenen, binnen een termijn van drie weken voor de montage of het opnieuw monteren;
2. dat ieder gebruik van de torenkraan onderworpen is aan de opstelling van een plan van de werkplaats, in twee exemplaren, met alle nuttige aanduidingen en kenmerken van het tuig, met inbegrip van de plaatsruimte en de draaicirkel van de arm;
3. dat de torenkranen een stabiele basis hebben op de grond, om het omvallen ervan te vermijden. Toren-hijskranen moeten aan deze rails vastgemaakt worden en de rails moeten op hun beurt stevig in de grond verankerd worden om uitrukken te voorkomen;
4. dat de torenkraan, naarmate de bouw vordert, hetzij in het gebouw opgenomen wordt; hetzij degelijk op verschillende plaatsen vastgeankerd wordt;
5. dat de gebruikers alle gepaste maatregelen nemen opdat de stabiliteit van de torenkraan niet zou verminderen wanneer deze zich in draaistand bevindt;
6. dat de vervoerde materialen indien deze poedervormig of vloeibaar zijn of zich kunnen verspreiden, zouden opgeborgen worden in containers zodat er niets kan vallen op het openbaar domein, in de private eigendommen of binnen de met paalwerk omheinde ruimte. De omheining moet zo nodig op bevel van een overheidsbeambte verwijderd worden bij de dagelijkse sluiting van de werkplaats.
7. dat voor de ingebruikname van de torenkraan op het politiecommissariaat een lijst wordt ingediend met de namen, adressen en telefoonnummers van de aannemer, de ingenieur of bevoegde technicus alsook een lid van het kraanpersoneel, die te allen tijde snel bereikt kunnen worden, zowel overdag als 's nachts. Een kopie van deze lijst dient aan de buitenzijde van het kantoor van de werkplaats aangeplakt te worden.

Afdeling 5.

Privatieve ingebruikneming van de openbare weg

Art. 47.

§ 1. Behoudens toelating van de bevoegde overheid en onverminderd de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake stedenbouw is het volgende verboden :

1. Iedere privatieve bezetting van de openbare weg op het niveau van de begane grond, erboven of eronder, zoals een vastgehecht, opgehangen, geplaatst of achtergelaten voorwerp en die niet valt onder het stelsel van de belasting op het vervuilen van de openbare weg; het is in het bijzonder verboden de openbare ruimte te versperren door er materiaal, steigers of andere soortgelijke voorwerpen achter te laten ,het is tevens verboden er putten te graven.
2. De installatie tegen hoge delen van gebouwen of tegen de gevels van huizen, van voorwerpen die gevaar kunnen veroorzaken door hun val of door schadelijke uitwasemingen, ook al steken ze niet uit over de openbare weg.

Deze bepaling is niet van toepassing op de voorwerpen die geplaatst werden op vensterbanken en vastgehouden worden door een stevig bevestigde en niet uitstekende voorziening, evenals vlaggestokken.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van artikel 80.2 van de wegcode mag geen enkel voorwerp, zelfs gedeeltelijk, , de voorwerpen van openbaar nut waarvan de zichtbaarheid volledig moet verzekerd zijn, verbergen.

Evenmin mag eender welk voorwerp, zelfs gedeeltelijk, de deuren of ramen van gebouwen langs de openbare weg verbergen.

§ 3. De voorwerpen die in strijd met onderhavig artikel zijn geplaatst, vastgehecht of opgehangen, dienen op het eerste bevel van de bevoegde agenten verwijderd worden. Zo niet zal daar ambtshalve toe worden overgegaan op kosten en risico van de overtreder.

§ 4. Iedere persoon die de toelating gekregen heeft om materialen, steigers of andere soortgelijke voorwerpen op de openbare plaats te plaatsen of te bewaren, of er putten te graven, dient de verlichting van die plaatsen te verzekeren, zoniet zal daar door het bestuur toe overgegaan worden op kosten en risico van de overtreder.

Art. 48.

Indien om welke reden dan ook een persoon uit het huis dat hij/zij bewoont, wordt gedreven en diens meubels op de openbare weg worden gezet, moet deze persoon ze op het moment van de uitzetting verwijderen, zo niet zal daar door het bestuur toe overgegaan worden op kosten en risico van de overtreder.

Art. 49.

De eigenaars of gebruikers van antennes geplaatst op daken of verhoogde gedeelten van gebouwen, dienen er regelmatig de stabiliteit van te controleren.

Art. 50.

Bomen en beplantingen in private eigendommen moeten zodanig gesnoeid worden dat iedere tak die over de openbare weg hangt, zich op minstens 2,50m. hoogte van de grond bevindt en het uiteinde ervan zich op minstens 0,50m. afstand van de rijweg bevindt.

Indien bijzondere veiligheidsredenen dat vereisen, kunnen de bevoegde agenten andere afmetingen opleggen en de voorgeschreven werken dienen ten laatste acht dagen na de desbetreffende kennisgeving verricht te worden. Indien er aan onderhavige bepaling geen gevolg wordt gegeven, zullen de werken door het bestuur verricht worden op kosten en risico van de in gebreke blijvende partij.

Art. 51.

Het is verboden lange of omvangrijke voorwerpen van binnen een gebouw op de openbare weg te laten uitsteken zonder de nodige maatregelen te nemen om de veiligheid van de voorbijgangers te waarborgen.

Dezelfde voorzorgsmaatregelen dienen in acht te worden genomen bij het openen van buitenblinden, beweegbare luiken of zonnegordijnen op het gelijkvloers als het gebouw langs de rooilijn aan de openbare weg staat.

Wanneer de buitenblinden of beweegbare luiken open zijn, dienen ze met pallen of haken op hun plaats te worden gehouden.

De pallen en haken op het gelijkvloers dienen zodanig vastgehecht te zijn dat ze de voorbijgangers niet kunnen verwonden of de veiligheid niet in het gedrang kunnen brengen.

Art. 52.

Ingangen van kelders en toegangen tot ondergrondse ruimten op de openbare weg mogen slechts geopend worden :

- gedurende de tijd die nodig is voor de handelingen waarvoor de opening vereist is;
- met inachtneming van alle maatregelen om de veiligheid van de voorbijgangers te waarborgen.

Beide voorwaarden zijn cumulatief.

Afdeling 6.

Het gebruik van gevels van gebouwen

Art. 53.

Iedere eigenaar van een gebouw is verplicht het door de gemeente toegekende huisnummer goed zichtbaar aan de straatkant aan te brengen.

Het is verboden op welke manier dan ook de toegekende huisnummers en straatnaamborden te verbergen, af te rukken, te beschadigen of te doen verdwijnen.

In geval van wijziging van het nummer dient het oude nummer met een zwarte streep te worden doorstreept en mag het maximaal twee jaar behouden blijven vanaf de kennisgeving ter zake door het bestuur.

Als werken aan het gebouw de verwijdering van het huisnummer vereisen, dient dit nummer ten laatste acht dagen na de beëindiging van de werken te worden hersteld.

Ieder huishouden moet beschikken over een individuele deurbel aan de hoofdingang van het gebouw, die in staat van werking is en die de naam van de bewoners weergeeft.

Art. 54.

De eigenaars, vruchtgebruikers, huurders, bewoners of om het even welke verantwoordelijken van een gebouw dienen, zonder dat dit voor hen enige schadeloosstelling teweegbrengt, op de gevel of topgevel van hun gebouw, ook wanneer dit zich buiten de rooilijn bevindt, en in dit geval eventueel langs de straatkant, het aanbrengen toe te staan van :

1° een plaat met de aanduiding van de straatnaam van het gebouw;
2° alle verkeerstekens.

Art. 55.

De eigenaars, huurders, bewoners of verantwoordelijken van een gebouw moeten zich ervan verzekeren dat bovengenoemde zaken, alsook de installaties en apparaten waarmee ze uitgerust zijn, zich in perfecte staat van bewaring, onderhoud en werking bevinden, opdat ze de openbare veiligheid niet in het gedrang zouden brengen.

Afdeling 7.

Algemene maatregelen ter voorkoming van schendingen van de openbare veiligheid

Art. 56.

Het is verboden de geluidssignalen van de brandweer, de lokale of federale politie en andere hulpdiensten of dringende interventies te imiteren.

Art. 57.

Iedere bedrieglijke hulpoproep of bedrieglijk gebruik van een telefoonpaal of signalisatietoestel bestemd om de veiligheid van de gebruikers te verzekeren, is verboden.

Art. 58.

Onbevoegde personen mogen niet binnendringen in voor het publiek niet toegankelijke constructies of installaties van openbaar nut.

Personen die daar door het gemeentebestuur niet toe werden gemandateerd, mogen geen kranen van leidingen of kanaliseringen, schakelaars van de openbare verlichting, openbare uurwerken, signalisatieapparaten, noch uitrustingen voor telecommunicatie bedienen die zich op of onder de openbare weg of in openbare gebouwen bevinden.

Art. 59.

Iedere persoon die door het bestuur aangemaand wordt bouwwerken die dreigen in te storten, te herstellen of af te breken, dient daar onverwijld toe over te gaan; zo niet zal daar door het bestuur toe overgegaan worden op kosten en risico van de overtreder.

Art. 60.

Het is verboden gazon, aarde, stenen of materialen te verwijderen op plaatsen die tot het openbaar domein van de gemeente behoren, zonder daartoe de toelating te hebben gekregen.

Afdeling 8.

Brandpreventie

Art. 61.

Zodra er brand uitbreekt dienen de personen die het vastgesteld hebben, dit onmiddellijk te melden aan, hetzij het politiekantoor, hetzij de dichtsbijgelegen brandweerdienst, hetzij het centraal noodnummer.

Art. 62.

De personen die zich bevinden in een gebouw waarin brand is uitgebroken, alsook in de omliggende gebouwen moeten :

1. onmiddellijk gevolg geven aan de bevelen van de brandweer, burgerbescherming, politie of andere openbare diensten waarvan de tussenkomst vereist is om het onheil te bestrijden;
2. de toegang tot hun gebouw mogelijk maken;
3. het gebruik van waterpunten en alle middelen om de brand te bestrijden waarover ze beschikken mogelijk maken.

Art. 63.

Zijn verboden op de openbare weg en in voor het publiek toegankelijke plaatsen: het parkeren van voertuigen en het plaatsen, zelfs tijdelijk, van zaken die het vinden, de toegang tot of het gebruik van waterbronnen voor het blussen van branden kunnen verhinderen of storen.

Art. 64.

Het is verboden de signalen voor identificatie of het vinden van waterbronnen voor het blussen van branden te beschadigen, te verbergen of te laten verbergen.

Art. 65.

De brandkranen, deksels of luiken die de kamers die de brandkranen en putten afsluiten, moeten steeds vrij, goed zichtbaar en gemakkelijk bereikbaar zijn.

Art. 66.

Wanneer een evenement zoals een fuif, een dansfeest of elke andere bijeenkomst georganiseerd wordt in een voor het publiek toegankelijke plaats waarvan de organisatoren niet kunnen bewijzen dat

de plaats beantwoordt aan de veiligheidsvoorschriften, met name in toepassing van de regelgeving inzake brandveiligheid, kan de burgemeester het evenement verbieden en kan de politie in voorkomend geval het etablissement doen evacueren en sluiten.

Art. 67.

De uitbaters van etablissementen die gewoonlijk toegankelijk zijn voor het publiek, zelfs indien die toegang pas wordt verleend onder bepaalde voorwaarden, zijn verplicht zich te houden aan de aanbevelingen en directieven van de Gewestelijke dienst Brandpreventie. Zolang dat ze niet voldoen aan deze directieven en aanbevelingen, mogen de uitbaters geen publiek toelaten in hun etablissement.

Afdeling 9

Bijzondere bepalingen die in acht dienen te worden genomen bij sneeuw of vrieskou

Art. 68.

De met sneeuw of ijzel bedekte trottoirs moeten vrijgemaakt of slipvrij gemaakt worden over tweederden van hun breedte, met een minimum van 1,50 m.

De sneeuw moet aan de rand van het trottoir opgehoopt worden en mag niet op de rijweg gegooid worden. De rioolkolken en straatgoten moeten vrijblijven.

Dit moet gedaan worden door de in artikel 12 van onderhavig reglement beoogde personen, volgens de erin vastgelegde bepalingen.

Het strooien van zand of andere producten met het oog op het doen smelten van sneeuw of ijs op de treden van buitentrappen, op trottoirs of op de openbare weg, ontheft de personen die daartoe overgaan niet van hun verplichting tot onderhoud van trottoirs, overeenkomstig artikel 12 van onderhavig reglement.

Art 69.

Ijskegels die zich vormen aan de verheven delen van gebouwen die over de openbare weg uitsteken, dienen verwijderd te worden.

Deze verplichting geldt voor de in artikel 12 van onderhavig reglement beoogde personen, volgens de erin vastgelegde bepalingen.

Art. 70.

Het is verboden op de openbare weg :

- water te gieten of te laten vloeien bij vriesweer;
- glijbanen aan te leggen;
- sneeuw of ijs te storten dat afkomstig is van privé-eigendommen.

Art. 71.

Behoudens toelating, is het verboden zich op het ijs te begeven van kanalen, waterbekkens, waterlopen en vijvers.

Afdeling 10.

Ontspanningsactiviteiten en -plaatsen

Art. 72.

\$1. De toestellen ter beschikking gesteld van het publiek op gemeentelijke speelterreinen of speeltuinen moeten zo gebruikt worden dat de openbare veiligheid en rust niet in het gedrang komen. Kinderen onder de zeven jaar dienen vergezeld te zijn van een van hun ouders of de persoon aan wiens hoede ze werden toevertrouwd.

\$2. De gemeente is niet aansprakelijk voor gebeurlijke ongevallen op een gemeentelijk speelterrein.

Afdeling 11.

Van het gedrag op de openbare weg.

Art. 73.

Er mogen geen meubels of andere goederen geladen of gelost worden tussen 22 en 7 uur, behoudens door de bevoegde overheid afgeleverde toelating.

Bij het vervoeren, hanteren, laden en lossen van voorwerpen op de openbare weg moet erover gewaakt worden dat de voetgangers niet verplicht worden het trottoir te verlaten, dat ze zich niet stoten of worden verwond, dat noch de veiligheid noch de vlotte doorgang, noch de openbare rust in het gedrang komen.

Art. 74.

Het is de klanten van grote winkelcentra verboden winkelkarren op de openbare weg achter te laten.

De uitbaters van grote winkelcentra zijn verplicht alle nodige maatregelen te nemen die de naleving van deze bepaling vrijwaren; bovendien zijn ze verplicht de identificatie van de winkelkarren te vrijwaren.

HOOFDSTUK IV - DE OPENBARE RUST

Art. 75.

Het is verboden tussen 22 en 7 uur lawaai of rumoer te veroorzaken dat de rust van de omwonenden verhindert.

Art. 76

§1. Behoudens toelating van de Burgemeester, in het kader van private of publieke organisaties en met uitzondering van de terrassen van drankgelegenheden, is het verboden om alcoholische dranken te nuttigen op de openbare weg tussen 22.00 en 09.00.

§2. Onder alcoholische drank wordt verstaan elke drank (gegist, geweekt, gedistilleerd of andere) bevattende ethylalcohol of ethanol.

Art. 77.

Het hanteren, laden of lossen van materialen, toestellen of voorwerpen die geluiden kunnen voortbrengen, zoals platen, bladen, dozen, vaten of metalen of andere recipiënten, vallen onder de volgende principes :

1. deze voorwerpen dienen gedragen te worden en niet gesleept, geplaatst en niet geworpen;
2. als deze voorwerpen omwille van hun afmetingen of hun gewicht niet gedragen kunnen worden dienen ze uitgerust te zijn van een voorziening waardoor ze geluidloos verplaatst kunnen worden.

Art. 78.

Behoudens toelating van de Burgemeester zijn volgende zaken verboden op de openbare weg :

1. Stem, - instrumentale of muzikale diffusie;
2. het gebruik van luidsprekers, versterkers of andere apparaten die geluidsgolven produceren reproduceren;
3. kermisparades en -muziek.

Art. 79.

Onder voorbehoud van de voorschriften voor de veiligheid en de openbare netheid, is het verboden om het gelaat volledig te bedekken zodanig dat de identificatie van de persoon onmogelijk of moeilijk is, zich vermomd, geschminkt of verkleed te bevinden op de openbare weg of in plaatsen toegankelijk voor het publiek uitgezonderd :

1° tijdens Vastenavond, de zondag die eraan voorafgaat, de zondag die erop volgt, en de zondag die volgt op de donderdag van Halfvasten;

2° voor de deelnemers aan een toegestane historische, folkloristische of carnavalstoet

3° tijdens een gemaskerd bal

Behoudens toelating is het dragen van een masker verboden.

Art. 80.

Onverminderd de wetten, besluiten en reglementen betreffende de geluidshinder, mag de intensiteit van geluidsgolven geproduceerd in private eigendommen of in voertuigen die zich op de openbare weg bevinden, als ze hoorbaar zijn op de openbare weg, het niveau van het straatgeluid niet overschrijden. De overtredingen tegen onderhavige bepaling die aan boord van de voertuigen worden begaan, worden veronderstelt door de bestuurder te zijn begaan.

Art. 81.

§1. De alarmsystemen die ofwel gebouwen of voertuigen uitrusten, mogen in geen enkel geval door hun onophoudelijk afgaan de buurt storen.

Bij gebrek aan ieder verantwoordelijke persoon die binnen de tien minuten een einde kan stellen aan deze hinder, mogen de politiediensten de nodige maatregelen nemen om een einde te stellen aan deze hinder, op kosten en risico van de overtreder.

Onder verantwoordelijke personen verstaat men :

- voor de voertuigen : de eigenaar of ieder rechthebbende
- voor de gebouwen : de eigenaar of de personen gevisieerd door artikel 12 van dit reglement.

§2. Het alarm wordt gedefinieerd als een apparaat dat waarschuwt wanneer er ingebroken wordt of wanneer er een indringer aanwezig is of rook geproduceerd wordt.

§3. Het is verboden gebruik te maken of over te gaan tot het plaatsen van elk afstotend dispositief, hetzij sonoor of ultrasoon, waarbij de propagatie van golven storen of een of meerdere personen, die zich bevinden op de openbare weg, of in een plaats of etablissement toegankelijk tot het publiek, of in

de buurt ervan, zou kunnen storen.

Art. 82.

Het is verboden aan deuren aan te bellen of te kloppen met als doel de bewoners te storen.

Art. 83.

§1. De bepalingen van onderhavig artikel zijn van toepassing op de etablissementen die gewoonlijk voor het publiek toegankelijk zijn, ook al is het er slechts onder bepaalde voorwaarden toegelaten.

§2. Onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende de strijd tegen geluidshinder, mag het voorgebracht geluid binnen de voor het publiek toegankelijke etablissementen, zowel overdag als 's nachts, het niveau van het straatlawaai niet overschrijden als het hoorbaar is op de openbare weg.

§3. Het is verboden voor uitbaters van voor het publiek toegankelijke etablissementen, café-, cabaret-, restauranthouders en uitbaters van danszalen en algemeen degenen die wijn, bier of andere dranken verkopen, hun etablissement te sluiten zolang er zich een of meer cliënten bevinden.

§4. De politie kan de voor het publiek toegankelijke etablissementen doen evacueren en sluiten als wanorde of lawaai wordt vastgesteld die de openbare rust of de rust van omwonenden kan storen. Als de wanorde of het lawaai blijft aanhouden, kan de Burgemeester iedere maatregel nemen die hij nuttig acht om een einde te stellen aan de storing, meer bepaald door de gedeeltelijke of volledige sluiting van het etablissement te bevelen gedurende de uren en voor de duur die hij bepaalt.

Art. 84.

Het is verboden buiten de zones waar het door de Burgemeester toegelaten is, bezig te zijn met op afstand bestuurde modelvliegtuigen, - boten of - wagens. Het door deze apparaten voortgebrachte geluid mag in geen geval de openbare rust verstoren.

Art. 85.

Elke vergadering, toegankelijk voor het publiek, die plaats heeft in een zaal met een minimumcapaciteit van honderdvijftig personen, moet minstens 8 dagen op voorhand aan de Burgemeester ter kennis worden gebracht.

Art. 86.

Indien de openbare orde - voornamelijk de rust - rondom een etablissement dat toegankelijk is voor het publiek verstoord wordt, door gedragingen die voortkomen uit het etablissement, kan het College beslissen om het etablissement voor een bepaalde duur te sluiten, dit overeenkomstig de wetten, reglementen en ordonnances die van toepassing zijn. In ieder geval en in geval van spoed, zal het College de uitbater(s) en hun argumenten moeten verhoren.

De Burgemeester mag eveneens beslissen om een etablissement voor een maximum termijn van drie maanden te sluiten. Deze maatregel stopt met uitvoerende kracht te hebben van zodra deze beslissing niet wordt bevestigd door het College bij haar eerste bijeenkomst. In ieder geval, behalve bij spoed, moet de Burgemeester de uitbater(s) en hun argumenten verhoren.

HOOFDSTUK V - DE GROENE RUIMTEN

Art. 87.

In de zin van onderhavig hoofdstuk verstaat men onder groene ruimten de openbare plantsoenen, parken, tuinen en alle stukken van de openbare ruimte buiten de rijbaan, die openstaan voor het verkeer van personen en in hoofdorde bestemd zijn voor wandelen of ontspanning.

Art. 88.

Onderhavig hoofdstuk is van toepassing op alle gebruikers van de groene ruimten.

Het wordt aangeplakt op een of meer ingangen van groene ruimten.

Art. 89.

De openingsuren van de groene ruimten zijn aangeplakt op een of meer ingangen.

De bevoegde overheid kan er indien nodig de sluiting van bevelen

Art. 90.

Niemand mag zich toegang verschaffen tot groene ruimten buiten de openingsuren.

Art. 91.

Onverminderd de wettelijke bepalingen is het, in de groene ruimten, verboden :

1. over afsluitingen te klimmen;
2. zich te begeven op plaatsen waar de toegang is verboden;
3. dieren te voederen zonder toelating van het College van Burgemeester en Schepenen;
4. gebruik te maken van de infrastructuur voor andere doeleinden dan die waarvoor ze bestemd zijn;
5. een schuilhut in te richten in een groene ruimte;
6. er hout te sprokkelen;
7. groen afval te deponeren;

8. kinderen van minder dan 11 jaar zonder toezicht achter te laten ;

9. er eender wat te verkopen, behoudens toelating van het College van Burgemeester en Schepenen.

Art. 92.

De fysieke of morele personen die toestemming hebben gekregen om een, al dan niet permanent, activiteit te beoefenen in een groene ruimte, op zichzelf of door anderen, moeten de nodige schikkingen treffen om het eventuele afval te verwijderen. Behoudens toelating van het College van Burgemeesters en Schepenen mag dit afval niet worden opgeslagen in het park.

Art. 93.

Geen enkele grootschalige activiteit mag ingericht worden in de groene ruimten. Toelatingen kunnen afgeleverd worden door het College van Burgemeester en Schepenen, in voorkomend geval, vergezeld van voorwaarden.

Art. 94.

In een groene ruimte mag niemand zich overgeven aan activiteiten die ander gebruikers kunnen hinderen, de rust van de plaats en de bezoekers kunnen storen.

Art. 95.

Behoudens door de bevoegde overheid afgegeven toelating mag geen enkel motorvoertuig in groene ruimten circuleren en parkeren.

Art. 96.

Niet-gemotoriseerde voertuigen, fietsen, steps, skateboards en rolschaatsen zijn verboden in groene ruimten, met uitzondering van kinderwagens en rolstoelen voor minder-validen, alsook fietsen bestuurd door kinderen jonger dan 11 jaar en in de mate dat hun gedrag de veiligheid van de andere gebruikers niet in het gedrang brengt.

Fietsen, steps, skateboards en rolschaatsen mogen gebruikt worden op de daartoe bestemde plaatsen.

Art. 97.

Het is verboden vuur te maken in groene ruimten, behalve op de daartoe ingerichte plaatsen.

Art. 98.

Het is verboden in groene ruimten reclameborden of -affiches te plaatsen of andere commerciële reclamemiddelen te gebruiken zonder toelating van de bevoegde overheid.

Art. 99.

\$1. Het is verboden dieren binnen te brengen in speelterreinen.

\$2. Behoudens toelating van de bevoegde overheid is het verboden gevaarlijke of omvangrijke voorwerpen in groene ruimten binnen te brengen.

\$3. Dieren moeten met alle gepaste middelen vastgehouden worden, minstens met een korte leiband. Dieren waarover men de hoede heeft, mogen hun uitwerpselen enkel in de speciaal daartoe ingerichte plaatsen achterlaten.

\$4. Behoudens toelating, is het verboden in groene ruimten voedsel voor zwerfende dieren of duiven achter te laten, neer te leggen of te werpen.

\$5. Het is verboden om binnen de groene ruimten dieren te nemen, te doden, te verwonden of op stang te jagen, alsook nesten of eieren van vogels te vernietigen.

Art. 100.

Het is verboden te vissen zonder toelating.

Art. 101.

Behoudens toelating, is het in groene ruimten verboden te kamperen in een tent of in een voertuig.

Art. 102.

Het is verboden de plaatsen die voor wel bepaalde spelen of sporten voorbehouden zijn, voor andere spelen of sporten of voor andere doeleinden te gebruiken.

Art. 103.

Het is verboden de groene ruimten te vervuilen, op welke manier dan ook, door eigen toedoen of door toedoen van personen, dieren of zaken waarover men de hoede of toezicht heeft.

Het is verboden het ijs dat gevormd is op het water in groene ruimten, te vervuilen door er voorwerpen, substanties of dode of levende dieren op te werpen of te gieten.

Het is verboden te baden in het water van groene ruimten of er wat dan ook in te wassen of onder te dompelen.

Art. 104.

Het is verboden knoppen en bloemen of planten te verwijderen.

Het is verboden bomen te verminken, schudden of ontschorsen; takken, bloemen of andere planten af te rukken of af te snijden; palen of andere voorwerpen voor de bescherming van aanplantingen uit te rukken; wegen en dreven te beschadigen; zich te begeven in bloemperken en -tapijten, ze te vernietigen of te beschadigen en in bomen te klimmen.

Art. 105.

§1. De toegang tot grasperken is verboden voor alle personen en dieren voor zover dit verbod door specifieke panelen is aangeduid.

§2. De toegang tot de grasperken is toegestaan:

- hetzij voor personen en uitsluitend voor het wandelen,
- hetzij voor personen die er ook balspelen mogen doen, in die mate dat dit de veiligheid en/of de rust van de andere gebruikers niet in het gedrang brengt.
- hetzij om er aan boogschieten te doen. De organisatoren dienen alle nodige maatregelen te nemen om de veiligheid van de beoefenaars, de toeschouwers en de voorbijgangers te waarborgen.

§3. De toegang tot de grasperken gebeurt op verantwoordelijkheid van de gebruikers.

§4. Het College van Burgemeester en Schepenen kan op advies van de technische dienst van de groene ruimten afwijken van onderhavig artikel voor de organisatie van uitzonderlijke evenementen.

HOOFDSTUK - DIEREN

Art. 106.

Het is verboden op de openbare weg :

1. eender welk dier te laten rondzwerven; rondzwervende dieren dienen geplaatst te worden overeenkomstig artikel 9 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren;
2. dieren achter te laten in een geparkeerd voertuig als dat een gevaar of ongemak kan opleveren voor personen of voor de dieren zelf; deze bepaling is ook van toepassing in openbare parkings ;
3. agressieve dieren of dieren die personen of andere dieren kunnen bijten, of dieren met besmettelijke ziekten bij zich te hebben, als ze geen muilband dragen; deze bepaling is ook van toepassing in voor het publiek toegankelijke plaatsen;
4. dieren bij zich te hebben waarvan het aantal, het gedrag of de gezondheidstoestand de openbare veiligheid of gezondheid in het gedrang zouden kunnen brengen;
5. een hond op te winden om aan te vallen of agressief te worden, of hem voorbijgangers of andere huisdieren te laten of doen aanvallen of achtervolgen, ook al brengt dat geen enkel kwaad of schade teweeg.

Art. 107.

Behoudens toelating is het africhten van een dier in de openbare ruimte verboden.

Deze bepaling is niet van toepassing op de africhting van dieren door politiediensten.

Art. 108.

De dieren moeten met alle middelen beheerst en vastgehouden worden, en minstens met een korte leiband, op iedere plaats van de openbare weg, met inbegrip in galerijen en doorgangen op voor het publiek toegankelijk privé-gebied.

Art. 109.

De eigenaars van dieren of de personen die, al is het maar occasioneel op de dieren letten, dienen erover te waken dat deze dieren :

- de omstanders op geen enkele manier storen;
- de aanplantingen of andere voorwerpen in de openbare ruimte niet beschadigen.
- geen ongelijk veroorzaken aan andere dieren.

Art. 110.

Overeenkomstig artikel 7 van onderhavig reglement zijn de personen die een hond begeleiden, verplicht te zorgen voor de opruiming van de uitwerpselen van de hond op de openbare weg, met inbegrip van plantsoenen, parken, groene ruimten van lanen en openbare tuinen, met uitzondering van de speciaal daartoe ingerichte plaatsen.

Deze personen dienen de uitwerpselen van hun hond te verwijderen:

- hetzij door middel van een plastic zakje, in voorkomend geval op verschillende plaatsen van de gemeente ter beschikking gesteld in automatische verdeelmachines, en volgens de erop beschreven werkwijze;
- hetzij op een andere gepaste manier.

Art. 111.

Het is verboden op de openbare weg voertuigen en andere machines te doen bewaken door honden, ook al zijn deze vastgebonden of in het voertuig geplaatst.

Art. 112.

Het is verboden een dier binnen te brengen, zelfs gehouden door een doeltreffend middel, in de voor het publiek toegankelijke etablissementen waartoe dat dier geen toegang heeft, hetzij op basis van

een intern reglement dat aan de ingang uithangt, hetzij door borden of pictogrammen die dat duidelijk maken, dit alles onverminderd de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de hygiëne van de lokalen en de personen in de voedingssector.

HOOFDSTUK VII - AMBULANTE HANDEL

Art. 113.

Het College van Burgemeester en Schepenen bepaalt de staanplaatsen die voorbehouden zijn voor de uitoefening van ambulante handel.

Deze plaatsen mogen enkel bezet worden met de toelating van de burgemeester, volgens de door de gemeente vastgestelde procedure.

Art. 114.

Personen die hun beroep uitoefenen op de overeenkomstig de bepalingen van voorgaand artikel ingenomen staanplaatsen, mogen er hun aanwezigheid niet aankondigen door geroepen of gesproken boodschappen of met andere middelen.

Art. 115.

De handelaars die hun activiteit met behulp van een voertuig uitoefenen, mogen de openbare veiligheid en de vlotte doorgang, de openbare rust, netheid en gezondheid niet in het gedrang brengen.

Onverminderd artikel 33 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemene regeling van de politie op het wegverkeer mogen deze handelaars, om het cliënteel van hun komst te verwittigen, geen gebruik maken van geluidsmiddelen die de openbare rust kunnen verstoren.

Art. 116.

§1. Het is verboden :

1. een kermis te organiseren of zich als foorkramer te vestigen op een voor het publiek toegankelijk privaat terrein zonder toelating van de bevoegde overheid.
2. een kermisattractie te installeren of de installatie ervan op te slaan buiten de voorziene plaatsen en data voor iedere kermis of foer, hetzij bij het overeenkomstig lastenboek , hetzij bij de bevoegde overheid, alsook in de gevallen dat deze laatste de intrekking van de concessie of de toelating beveelt;
3. voor de uitbaters hun voertuigen elders te plaatsen dan op de door het bestuur aangeduide plaatsen.

De kermisattracties en de voertuigen geplaatst in overtreding met onderhavige bepaling moeten verplaatst worden bij het eerste politiebevel. Bij ontstentenis zal het bestuur ertoe overgaan op kosten en risico van de ov

§2. In geval van overtreding van onderhavig artikel kan het College van Burgemeester en Schepenen de administratieve schorsing of de administratieve intrekking van de toegekende vergunning bevelen.

HOOFDSTUK VIII - BESTRAFFING VAN BURGERRECHTELIJKE BESCHIKKINGEN

Art. 117.

Iedere verhuurder of diens gevolmachtigde die in iedere openbare of officiële aankondiging betreffende de verhuring van een goed dat bestemd is voor bewoning in de ruime zin van het woord, de gevraagde huurprijs of het bedrag van de gemeenschappelijke lasten niet vermeld heeft, kan overeenkomstig artikel 1716 van het Burgerlijk Wetboek, gestraft worden met een administratieve boete van 50 tot 200 euro.

HOOFDSTUK IX - SLOTBEPALINGEN

Administratieve sancties

Art. 118.

« Bij ontstentenis van een strafrechtelijke vervolging, wordt elke persoon die een inbreuk gepleegd heeft op het artikel 526 (vernieling of beschadiging van grafstenen, standbeelden of kunstvoorwerpen), 534bis (graffiti), 534ter (beschadiging van andermans onroerend goed), 537 (vernieling van bomen en enten), 545 (vernieling van afsluitingen, grenspalen, hoekbomen), 559 1° (vrijwillige beschadiging of vernieling van roerende eigendommen), 561 1° (nachtlawaai), 563 2° (vrijwillige beschadiging van afsluitingen) of 3° (feitelijkheden of lichte gewelddaden) van het Strafwetboek gestraft met een administratieve boete van maximaal 250 euro. »

De inbreuken op de bepalingen van de artikelen 5 tot en met 60, 63 tot en met 74, 76 tot en met 85,

90 tot en met 117 van dit reglement zijn vatbaar voor een administratieve boete, mits een eventuele voorafgaande waarschuwing binnen de 3 maanden, en voor de gevallen waarin het mogelijk is te voorzien in een voorafgaande bemiddeling door een bevoegde dienst die werd aangeduid door de bevoegde ambtenaar.

Bovendien, in geval van een inbreuk op de bepalingen van de artikelen 9, 29, 38, 46, 66, 67, 86, 112, 114 kan het College van Burgemeester en Schepenen bovenop een administratieve boete die eventueel kan opgelegd worden, een administratieve opschorting of intrekking van een vergunning of toelating opleggen of een administratieve sluiting van het betrokken gebouw opleggen. Deze laatste sancties kunnen enkel opgelegd worden na een voorafgaande waarschuwing.

Bij samenloop van een strafrechtelijke sanctie en een administratieve sanctie, zullen de bepalingen van het artikel 119bis §7 en §8 van de nieuwe gemeentewet van strikte toepassing zijn. Dit wil zeggen dat het oorspronkelijk proces-verbaal overgemaakt zal worden aan de procureur des Konings, die over een termijn van twee maanden beschikt om te beslissen of een strafrechtelijke vervolging zal ingezet worden.

Indien er strafrechtelijke vervolgingen worden ingezet, zal de administratieve procedure onmiddellijk opgeschort worden. Daarentegen, indien geen enkele strafrechtelijke vervolging werd ingezet, kan de administratieve procedure vervolgd worden.

Art. 119.

Bij een eerste inbreuk zal de administratieve boete voor een meerderjarige maximum 100 euro bedragen en voor een minderjarige maximum 75 euro.

Bij een nieuwe inbreuk op de voorafgaande bepalingen of bij herhaling binnen een termijn van een jaar, beginnende vanaf de laatste administratieve sanctie die werd opgelegd, zal het bedrag van de boete kunnen opgetrokken worden tot 250 euro, naar gelang het oordeel van de bevoegde ambtenaar.

Het maximum van een administratieve boete is beperkt tot 125 euro, of de helft van het mogelijke maximum bij meerderjarigen, wanneer het gemeentelijk reglement handelingen bestraft die gepleegd zijn door minderjarigen die ouder zijn dan 16 jaar.

Art 120.

Voor het verstrijken van de termijn, bepaald in het artikel 119 bis par. 9,2° van de Nieuwe Gemeentewet, of voor het verstrijken van deze termijn, indien de overtreder bekend heeft gemaakt de feiten niet te betwisten, of, in voorkomend geval, na de mondelinge verdediging door de overtreder of zijn raadsman, kan de sanctionerende ambtenaar de in het politiereglement voorziene administratieve boetes opleggen.

De gemeentelijke ambtenaar die gemachtigd is administratieve sancties op te leggen kan, indien hij dit opportunity acht, de overtreder voorstellen om te voorzien in een bemiddelingsprocedure. Conform artikel 119ter van de Wet van 17 juni 2007 is hij verplicht deze toe te passen indien zij betrekking heeft op minderjarigen die de volle leeftijd van zestien hebben bereikt op het tijdstip van de feiten. Deze bemiddeling heeft uitsluitend tot doel de dader van de inbreuk de mogelijkheid te bieden de schade die hij heeft aangebracht, te vergoeden of te herstellen.

De beslissing om een administratieve boete op te leggen wordt bij aangetekend schrijven ter kennis gebracht aan de overtreder en in geval van een minderjarige overtreder, aan de minderjarige, evenals aan zijn vader en moeder, zijn voogden of de personen die het gezag over hem uitoefenen.

De beslissing dient binnen een termijn van zes maanden ter kennis worden gebracht aan de betrokkenen. Deze termijn gaat in op de dag van de ontvangst van het afschrift van het proces verbaal of van de ontvangst van de vaststelling door de overtreder.

De overtreder kan binnen een termijn van een maand vanaf de kennisgeving van de beslissing bij verzoekschrift een beroep instellen bij de politierechtbank volgens de burgerlijke procedure. Indien de beslissing evenwel betrekking heeft op minderjarigen die de volle leeftijd van zestien jaar hebben bereikt op het tijdstip van de feiten, wordt hoger beroep ingesteld bij kosteloos verzoekschrift bij de jeugdrechtbank.

De toepassing van administratieve sancties of andere, doet in geen enkel opzicht afbreuk aan het recht van de Burgemeester om over te gaan tot noodzakelijke maatregelen, om de materiële uitvoering van het huidige reglement te vrijwaren, dit op kosten en op eigen risico van de overtreder. De toepassing van de administratieve sancties doet zich steeds voor zonder afbreuk te doen aan de teruggave, de schade en de intresten die aan de partijen verschuldigd kunnen zijn.

Strafbepalingen

Art. 121.

Zonder afbreuk te doen aan de straffen die voorzien zijn door de wetten, decreten, besluiten of

07.11.2012

reglementen van algemeen, gewestelijk en provinciaal bestuur, zullen de overtredingen op dit reglement die niet administratief gesanctioneerd worden bestraft worden met politiestrafpen. Het gewijzigd algemeen politiereglement treedt in werking op 1 december 2012 en zal van toepassing zijn op alle inbreuken die sinds deze datum op het grondgebied van de gemeente Schaarbeek worden gepleegd.

Gestion immobilière technique ==- Technische vastgoedbeheer
Ordre du jour n°16 ==- Agenda nr 16

Rez-de-chaussée rue Navez, 1 - Contrat de bail avec IND GROUP sprl - Avenant – Approbation

Gelijkvloers Navezstraat, 1 - Huurcontract met IND Group - Aansluiting - Goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu sa délibération du 30.03.2011

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 26.10.2012 approuvant l'avenant au contrat de bail

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

D'adopter l'avenant au contrat de bail par la sprl IND Group du rez-de-chaussée situé rue Navez, 1 et déposé au dossier

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op zijn beraadslaging dd. 30.03.2011

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 26.10.2012 goedkeurend het aansluiting aan het huurcontract

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

Het aansluiting aan het huurcontract door de sprl IND Group van de gelijkvloers gelegen Navezstraat, 1 en neergelegd in het dossier, aan te nemen

INFRASTRUCTURES ==- INFRASTRUCTUUR

Architecture et Bâtiments ==- Architectuur en gebouwen

Ordre du jour n°17 ==- Agenda nr 17

**Hôtel communal - Restauration d'une partie du soubassement en pierre de la façade arrière -
Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information**

**Gemeentehuis - Restauratie van een gedeelte van de stenen ondermuur aan de achtergevel -
Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^oa - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;
Vu la nécessité de procéder à la restauration d'une partie du soubassement de la façade arrière de l'hôtel communal suite aux dégâts causés par l'incendie d'une voiture garée sur le parking;
Considérant qu'il est indispensable de confier ces travaux de restauration à l'identique à une entreprise spécialisées;
Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2012/052 établi par les services communaux ;
Considérant que le coût de l'opération est estimé à 50.000 €;
Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins, en séance du 26 octobre 2012 de :

1. approuver le principe des travaux de restauration d'une partie du soubassement de la façade arrière de l'hôtel communal;
2. arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité aux conditions du cahier spécial des charges Scha/Infra/2012/052 accompagné de son métré, d'un plan et de photos, après consultation de quatre entreprises ;
3. imputer la dépense de 50.000 € aux crédits de l'article 104/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2012 ;
4. financer la dépense par l'indemnisation de la compagnie d'assurances pour les dégâts subis.

PREND POUR INFORMATION
La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 26 octobre 2012.

DE GEMEENTERAAD
Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^oa - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid het artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de noodzaak om over te gaan tot de restauratie van een gedeelte van de ondermuur aan de achtergevel van het gemeentehuis, ten gevolge van schade veroorzaakt door het uitbranden van een voertuig op de parking;
Overwegende dat het absoluut noodzakelijk is deze restauratiewerken op identieke wijze aan een gespecialiseerde firma toe te vertrouwen;
Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2012/052 opgemaakt door de gemeentediensten;
Overwegende dat de kosten voor deze operatie werden geraamd op 50.000 €;
Gelet op het Collegebesluit van 26 oktober 2012 houdende :

1. principiële goedkeuring van de restauratiewerken van een gedeelte van de ondermuur aan de achtergevel van het gemeentehuis;
2. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht; onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, aan de voorwaarden van het bijzonder bestek Scha/Infra/2012/052, samen met de meetstaat, een plan en foto's, na raadpleging van vier ondernemingen;
3. aanrekening van de uitgave van 50.000 € op het krediet van artikel 104/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2012;

4. de uitgave financieren met de schadeloosstelling door de verzekeringsmaatschappij voor de ondergane schade.
NEEMT TER INFORMATIE
Voornoemd Collegebesluit van 26 oktober 2012.

Voirie ==- Wegen
Ordre du jour n°18 ==- Agenda nr 18

Renouvellement de l'éclairage public de la rue Destouvelles – Approbation

Hernieuwing van de openbare verlichting in de Destouvellesstraat - Goedkeuring

Mme Nyssens : Je vous avais déjà posé cette question pendant la campagne électorale, en 2 mots, c'est une personne qui habite l'avenue Cambier et qui me dit que remplacer un vieil éclairage par ces nouvelles formes d'éclairages, c'est moins bien qu'avant et que lorsqu'on renouvelle l'éclairage dans certains endroits en tous cas avec le système la rue est plus en sécurité et moins bien éclairée, je vous demande comme testament de répondre à la lettre que j'ai reçue.

Mme Smeysters : bien-sûr Mme Nyssens, bien-sûr qu'on répondra à ce citoyen, mais je peux vous dire que c'est un sentiment qu'ont les gens quand on change l'éclairage public dans leurs rues, mais que des calculs sont faits au niveau de la luminosité et au niveau de la répartition et que en général, quelques semaines après, dans les cas plus difficiles ça prend un mois ou deux, les gens sont contents, c'est parce qu'ils ont vécu le changement et que c'est vraiment calculé, on est conforme aux normes et que cet éclairage est beaucoup plus économe et qu'on fait des économies importantes d'énergies, mais pas au détriment de la sécurité, au détriment d'un changement d'habitudes qui met mieux en relief notre commune et qui vraiment n'altère pas la visibilité sur les trottoirs, dans les seuils, etc.. Mais on répondra à cette personne bien-évidemment.

Mme Nyssens : j'ai fait cette réponse il y a 2 mois à cette personne et moi j'arrête le courrier, je remets la lettre.

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL
Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, de la nouvelle loi communale;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;
Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 fixant la composition des dossiers de demandes de subsides, la nature des pièces justificatives et la procédure d'octroi et de liquidation, en application de l'article 21 de l'ordonnance du 16 juillet 1998;
Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001, modifié par l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 et celle du 14 décembre 2006, relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier son article 24bis, 2°;
Vu l'article 75 des statuts de l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga ;
Considérant que la Commune est affiliée à l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga; association de communes dans un but d'utilité publique et que cette intercommunale assure le service de la distribution de l'électricité sur le territoire des communes associées et l'exécution à prix coûtant des installations d'éclairage public;
Vu le Programme Triennal d'Investissement 2010-2012 (dotation triennale de développement) - Sécurité urbaine;
Vu le montant du subside de 56.000€ alloué pour le projet n° 12 relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Destouvelles;
Vu le devis relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Destouvelles au montant de 87.008,61 €;
Considérant que la dépense excédant le montant du subside alloué sera financée au moyen du Fonds

article 26 géré par Sibelga;

DECIDE :

1. de marquer son accord sur le renouvellement de l'éclairage public de la rue Destouvelles;
2. de confier les travaux à l'intercommunale chargée de la distribution de l'électricité Sibelga;
3. de s'engager à ne pas aliéner ou modifier l'affectation du bien pendant une période de vingt ans à dater de l'octroi du subside sans en avertir l'autorité subsidiante et lui certifier que la commune n'a pas obtenu de subside portant sur le même objet dans les vingt années précédant la présente demande ;
4. de s'engager à assurer l'entretien et la gestion du bien concerné suivant le programme d'entretien joint au dossier et portant sur les cinq années qui suivent la réception définitive des ouvrages, en ce y compris les prévisions financières pour chaque exercice ;
5. d'imputer la dépense de 56.000€ TVAC sur l'article 426/735-IN60/53 du budget extraordinaire de 2012.
6. de financer la dépense au moyen du subside de 56.000€ octroyé par la Région de Bruxelles-Capitale;
7. de financer le surplus de la dépense au moyen du Fonds Article 26 (Fonds régional spécialement prévu à cet effet et géré par Sibelga).
8. de solliciter les subsides auprès de la Région de Bruxelles-Capitale – Service des Travaux subsidiés.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de Ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen.

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 16 juli 1998 houdende vaststelling van de samenstelling van de dossiers voor subsidieaanvragen, van de aard van de bewijsstukken en van de procedures voor toekenning en uitbetaling, overeenkomstig artikel 21 van de Ordonnantie van 16 juli 1998.

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid artikel 24 bis,2;

Gelet op artikel 75 van de statuten van de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga.

Overwegende dat de Gemeente aangesloten is bij de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga;

vereniging van gemeenten met als doel het openbaar nut en dat deze intercommunale de elektriciteitsdistributie op het grondgebied van de aangesloten gemeenten verzekert, evenals de uitvoering tegen kostprijs van de openbare verlichtingsinstallaties.

Gelet op het Driejarig Investeringsprogramma 2010-2012(driejarige toelage voor ontwikkeling) – Stadsvelligheid;

Gelet op het bedrag van de subsidie van 56.000 € voor de hernieuwing van de openbare verlichting in de Destouvellesstraat - project nr 12;

Gelet op de ramingen betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Destouvellesstraat met een bedrag van 87.008,61 €- btw inbegrepen;

Overwegende dat de extrakost in de uitgave zal financieren met het Fonds artikel 26 beheert door Sibelga;

BESLUIT :

1. in te stemmen met de hernieuwing van de openbare verlichting in de Destouvellesstraat;
2. de werken toe te vertrouwen aan de intercommunale voor de elektriciteitsdistributie Sibelga;
3. zich ertoe te verbinden noch het goed te vervreemden, noch de bestemming ervan te wijzigen gedurende een periode van 20 jaar, te rekenen vanaf de datum van de toekenning van de toelage, zonder de subsidiërende overheid hiervan op voorhand ingelicht te hebben.
4. zich ertoe te verbinden om het onderhoud en het beheer te verzekeren van het goed in kwestie volgens het bij het dossier gevoegde onderhoudsprogramma, gedurende de vijf jaren die volgen op de definitieve oplevering der werken, met inbegrip van de financiële prognoses voor elk boekjaar.
5. de uitgave geraamd op 56.000€- btwi aan te rekenen op artikel 426/735-IN60/53 van de

- buitengewone begroting over 2012.
6. de uitgave te financieren met de subsidies van 56.000€, toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
 7. de extrakosten in de uitgave te financieren met het Fonds Artikel 26 (Gewestelijk fonds speciaal daartoe voorzien en beheert door Sibelga).
 8. de subsidieaanvraag in te dienen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Dienst Gesubsidiëerde Werken

Ordre du jour n°19 == Agenda nr 19

Renouvellement de l'éclairage public de la rue Gendebien – Approbation

Hernieuwing van de openbare verlichting in de Gendebienstraat - Goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 fixant la composition des dossiers de demandes de subsides, la nature des pièces justificatives et la procédure d'octroi et de liquidation, en application de l'article 21 de l'ordonnance du 16 juillet 1998;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001, modifié par l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 et celle du 14 décembre 2006, relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier son article 24bis, 2°;

Vu l'article 75 des statuts de l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga ;

Considérant que la Commune est affiliée à l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga; association de communes dans un but d'utilité publique et que cette intercommunale assure le service de la distribution de l'électricité sur le territoire des communes associées et l'exécution à prix coûtant des installations d'éclairage public;

Vu le Programme Triennal d'Investissement 2010-2012 (dotation triennale de développement) - Sécurité urbaine;

Vu le montant du subside de 28.000€ alloué pour le projet n° 13 relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Gendebien;

Vu le devis relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Gendebien au montant de 32.886,03€;

Considérant que la dépense excédant le montant du subside alloué sera financée au moyen du Fonds article 26 géré par Sibelga;

DECIDE :

1. de marquer son accord sur le renouvellement de l'éclairage public de la rue Gendebien;
2. de confier les travaux à l'intercommunale chargée de la distribution de l'électricité Sibelga;
3. de s'engager à ne pas aliéner ou modifier l'affectation du bien pendant une période de vingt ans à dater de l'octroi du subside sans en avertir l'autorité subsidiante et lui certifier que la commune n'a pas obtenu de subside portant sur le même objet dans les vingt années précédant la présente demande ;
4. de s'engager à assurer l'entretien et la gestion du bien concerné suivant le programme d'entretien joint au dossier et portant sur les cinq années qui suivent la réception définitive des ouvrages, en ce y compris les prévisions financières pour chaque exercice ;
5. d'imputer la dépense de 28.000€ TVAC sur l'article 426/735-IN60/53 du budget extraordinaire de 2012.
6. de financer la dépense au moyen du subside de 28.000€ octroyé par la Région de Bruxelles-Capitale;

7. de financer le surplus de la dépense au moyen du Fonds Article 26 (Fonds régional spécialement prévu à cet effet et géré par Sibelga).
8. de solliciter les subsides auprès de la Région de Bruxelles-Capitale – Service des Travaux subsidiés.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de Ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen.

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 16 juli 1998 houdende vaststelling van de samenstelling van de dossiers voor subsidieaanvragen, van de aard van de bewijsstukken en van de procedures voor toekenning en uitbetaling, overeenkomstig artikel 21 van de Ordonnantie van 16 juli 1998.

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid artikel 24 bis,2;

Gelet op artikel 75 van de statuten van de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga. Overwegende dat de Gemeente aangesloten is bij de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga;

vereniging van gemeenten met als doel het openbaar nut en dat deze intercommunale de elektriciteitsdistributie op het grondgebied van de aangesloten gemeenten verzekert, evenals de uitvoering tegen kostprijs van de openbare verlichtingsinstallaties.

Gelet op het Driejarig Investeringsprogramma 2010-2012(driejarige toelage voor ontwikkeling) – Stadsveiligheid;

Gelet op het bedrag van de subsidie van 28.000 € voor de hernieuwing van de openbare verlichting in de Gendebienstraat - project nr 13;

Gelet op de ramingen betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de

Gendebienstraat met een bedrag van 32.886,03€ btw inbegrepen;

Overwegende dat de extrakost in de uitgave zal financieren met het Fonds artikel 26 beheert door Sibelga;

BESLUIT :

1. in te stemmen met de hernieuwing van de openbare verlichting in de Gendebienstraat;
2. de werken toe te vertrouwen aan de intercommunale voor de elektriciteitsdistributie Sibelga;
3. zich ertoe te verbinden noch het goed te vervreemden, noch de bestemming ervan te wijzigen gedurende een periode van 20 jaar, te rekenen vanaf de datum van de toekenning van de toelage, zonder de subsidiërende overheid hiervan op voorhand ingelicht te hebben.
4. zich ertoe te verbinden om het onderhoud en het beheer te verzekeren van het goed in kwestie volgens het bij het dossier gevoegde onderhoudsprogramma, gedurende de vijf jaren die volgen op de definitieve oplevering der werken, met inbegrip van de financiële prognoses voor elk boekjaar.
5. de uitgave geraamd op 28.000€ btwi aan te rekenen op artikel 426/735-IN60/53 van de buitengewone begroting over 2012.
6. de uitgave te financieren met de subsidies van 28.000€, toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
7. de extrakosten in de uitgave te financieren met het Fonds Artikel 26 (Gewestelijk fonds speciaal daartoe voorzien en beheert door Sibelga).
8. de subsidieaanvraag in te dienen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Dienst Gesubsidiëerde Werken.

Ordre du jour n°20 == Agenda nr 20

Renouvellement de l'éclairage public de la rue Jolly- Approbation

Hernieuwing van de openbare verlichting in de Jollystraat - Goedkeuring

07.11.2012

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 fixant la composition des dossiers de demandes de subsides, la nature des pièces justificatives et la procédure d'octroi et de liquidation, en application de l'article 21 de l'ordonnance du 16 juillet 1998;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001, modifié par l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 et celle du 14 décembre 2006, relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier son article 24bis, 2°;

Vu l'article 75 des statuts de l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga ;

Considérant que la Commune est affiliée à l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga; association de communes dans un but d'utilité publique et que cette intercommunale assure le service de la distribution de l'électricité sur le territoire des communes associées et l'exécution à prix coûtant des installations d'éclairage public;

Vu le Programme Triennal d'Investissement 2010-2012 (dotation triennale de développement) - Sécurité urbaine;

Vu le montant du subside de 52.000€ alloué pour le projet n° 14 relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Jolly;

Vu le devis relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Jolly au montant de 92.932,14€;

Considérant que la dépense excédant le montant du subside alloué sera financée au moyen du Fonds article 26 géré par Sibelga;

DECIDE :

1. de marquer son accord sur le renouvellement de l'éclairage public de la rue Jolly;
2. de confier les travaux à l'intercommunale chargée de la distribution de l'électricité Sibelga;
3. de s'engager à ne pas aliéner ou modifier l'affectation du bien pendant une période de vingt ans à dater de l'octroi du subside sans en avertir l'autorité subsidiante et lui certifier que la commune n'a pas obtenu de subside portant sur le même objet dans les vingt années précédant la présente demande ;
4. de s'engager à assurer l'entretien et la gestion du bien concerné suivant le programme d'entretien joint au dossier et portant sur les cinq années qui suivent la réception définitive des ouvrages, en ce y compris les prévisions financières pour chaque exercice ;
5. d'imputer la dépense de 52.000€ TVAC sur l'article 426/735-IN60/53 du budget extraordinaire de 2012.
6. de financer la dépense au moyen du subside de 52.000€ octroyé par la Région de Bruxelles-Capitale;
7. de financer le surplus de la dépense au moyen du Fonds Article 26 (Fonds régional spécialement prévu à cet effet et géré par Sibelga).
8. de solliciter les subsides auprès de la Région de Bruxelles-Capitale – Service des Travaux subsidiés.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de Ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen.

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 16 juli 1998 houdende vaststelling van de samenstelling van de dossiers voor subsidieaanvragen, van de aard van de bewijsstukken en van de procedures voor toekenning en uitbetaling, overeenkomstig artikel 21 van

de Ordonnantie van 16 juli 1998.

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid artikel 24 bis,2;

Gelet op artikel 75 van de statuten van de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga.

Overwegende dat de Gemeente aangesloten is bij de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga;

vereniging van gemeenten met als doel het openbaar nut en dat deze intercommunale de elektriciteitsdistributie op het grondgebied van de aangesloten gemeenten verzekert, evenals de uitvoering tegen kostprijs van de openbare verlichtingsinstallaties.

Gelet op het Driejarig Investeringsprogramma 2010-2012(driejarige toelage voor ontwikkeling) – Stadsveiligheid;

Gelet op het bedrag van de subsidie van 28.000 € voor de hernieuwing van de openbare verlichting in de Jollystraat - project nr 14;

Gelet op de ramingen betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Jollystraat met een bedrag van 92.932,14€- btw inbegrepen;

Overwegende dat de extrakost in de uitgave zal financieren met het Fonds artikel 26 beheert door Sibelga;

BESLUIT :

1. in te stemmen met de hernieuwing van de openbare verlichting in de Jollystraat;
2. de werken toe te vertrouwen aan de intercommunale voor de elektriciteitsdistributie Sibelga;
3. zich ertoe te verbinden noch het goed te vervreemden, noch de bestemming ervan te wijzigen gedurende een periode van 20 jaar, te rekenen vanaf de datum van de toekenning van de toelage, zonder de subsidiërende overheid hiervan op voorhand ingelicht te hebben.
4. zich ertoe te verbinden om het onderhoud en het beheer te verzekeren van het goed in kwestie volgens het bij het dossier gevoegde onderhoudsprogramma, gedurende de vijf jaren die volgen op de definitieve oplevering der werken, met inbegrip van de financiële prognoses voor elk boekjaar.
5. de uitgave geraamd op 52.000€- btwi aan te rekenen op artikel 426/735-IN60/53 van de buitengewone begroting over 2012.
6. de uitgave te financieren met de subsidies van 52.000€, toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
7. de extrakosten in de uitgave te financieren met het Fonds Artikel 26 (Gewestelijk fonds speciaal daartoe voorzien en beheert door Sibelga).
8. de subsidieaanvraag in te dienen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Dienst Gesubsidiëerde Werken.

Ordre du jour n°21 -=- Agenda nr 21

Renouvellement de l'éclairage public du parc de la jeunesse et des sports (Renan)- Approbation

Hernieuwing van de openbare verlichting in het sport- en jeugdparc (Renan)- Goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 fixant la composition des dossiers de demandes de subsides, la nature des pièces justificatives et la procédure d'octroi et de liquidation, en application de l'article 21 de l'ordonnance du 16 juillet 1998;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001, modifié par l'ordonnance du 1^{er}

avril 2004 et celle du 14 décembre 2006, relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier son article 24bis, 2°;

Vu l'article 75 des statuts de l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga ;

Considérant que la Commune est affiliée à l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga; association de communes dans un but d'utilité publique et que cette intercommunale assure le service de la distribution de l'électricité sur le territoire des communes associées et l'exécution à prix coûtant des installations d'éclairage public;

Vu le Programme Triennal d'Investissement 2010-2012 (dotation triennale de développement) - Sécurité urbaine;

Vu le montant du subside de 52.000€ alloué pour le projet n° 11 relatif au renouvellement de l'éclairage public du parc de la jeunesse et des sports (Renan);

Vu le devis relatif au renouvellement de l'éclairage public du parc de la jeunesse et des sports (Renan) au montant de 68.385,95€;

Considérant que la dépense excédant le montant du subside alloué sera financée au moyen du Fonds article 26 géré par Sibelga;

DECIDE :

1. de marquer son accord sur le renouvellement de l'éclairage public du parc de la jeunesse et des sports (Renan);
2. de confier les travaux à l'intercommunale chargée de la distribution de l'électricité Sibelga;
3. de s'engager à ne pas aliéner ou modifier l'affectation du bien pendant une période de vingt ans à dater de l'octroi du subside sans en avertir l'autorité subsidiante et lui certifier que la commune n'a pas obtenu de subside portant sur le même objet dans les vingt années précédant la présente demande ;
4. de s'engager à assurer l'entretien et la gestion du bien concerné suivant le programme d'entretien joint au dossier et portant sur les cinq années qui suivent la réception définitive des ouvrages, en ce y compris les prévisions financières pour chaque exercice ;
5. d'imputer la dépense de 52.000€ TVAC sur l'article 426/735-IN60/53 du budget extraordinaire de 2012.
6. de financer la dépense au moyen du subside de 52.000€ octroyé par la Région de Bruxelles-Capitale;
7. de financer le surplus de la dépense au moyen du Fonds Article 26 (Fonds régional spécialement prévu à cet effet et géré par Sibelga).
8. de solliciter les subsides auprès de la Région de Bruxelles-Capitale – Service des Travaux subsidiés.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de Ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen.

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 16 juli 1998 houdende vaststelling van de samenstelling van de dossiers voor subsidieaanvragen, van de aard van de bewijsstukken en van de procedures voor toekenning en uitbetaling, overeenkomstig artikel 21 van de Ordonnantie van 16 juli 1998.

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid artikel 24 bis,2;

Gelet op artikel 75 van de statuten van de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga.

Overwegende dat de Gemeente aangesloten is bij de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga; vereniging van gemeenten met als doel het openbaar nut en dat deze intercommunale de elektriciteitsdistributie op het grondgebied van de aangesloten gemeenten verzekert, evenals de uitvoering tegen kostprijs van de openbare verlichtingsinstallaties.

Gelet op het Driejarig Investeringsprogramma 2010-2012(driejarige toelage voor ontwikkeling) – Stadsveiligheid;

Gelet op het bedrag van de subsidie van 52.000€ voor de hernieuwing van de openbare verlichting in het sport- en jeugdparc (Renan)- project nr 11;

Gelet op de ramingen betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Aarschotstraat

met een bedrag van 68.385,95€- btw inbegrepen;
Overwegende dat de extra kost in de uitgave zal financieren met het Fondsartikel 26 beheert door Sibelga;

BESLUIT :

1. in te stemmen met de hernieuwing van de openbare verlichting in het sport- en jeugdparc (Renan);
2. de werkentoe te vertrouwen aan de intercommunale voor de elektriciteitsdistributie Sibelga;
3. zich er toe te verbinden noch het goed te vervreemden, noch de bestemming ervan te wijzigen gedurende een periode van 20 jaar, te rekenen vanaf de datum van de toekenning van de toelage, zonder de subsidiërende overheid hiervan op voorhand ingelicht te hebben.
4. zich ertoe te verbinden om het onderhoud en het beheer te verzekeren van het goed in kwestie volgens het bij het dossier gevoegde onderhoudsprogramma, gedurende de vijf jaren die volgen op de definitieve oplevering der werken, met inbegrip van de financiële prognoses voor elk boekjaar.
5. de uitgave geraamd op 52.000€- btwi aan te rekenen op artikel 426/735-IN60/53 van de buitengewone begroting over 2012.
6. de uitgave te financieren met de subsidies van 52.000€, toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
7. de extra kosten in de uitgave te financieren met het Fonds Artikel 26 (Gewestelijk fonds speciaal daartoe voorzien en beheert door Sibelga).
8. de subsidieaanvraag in te dienen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Dienst Gesubsidiëerde Werken.

Ordre du jour n°22 ==- Agenda nr 22

Renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot – Approbation

Hernieuwing van de openbare verlichting in de Aarschotstraat - Goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 fixant la composition des dossiers de demandes de subsides, la nature des pièces justificatives et la procédure d'octroi et de liquidation, en application de l'article 21 de l'ordonnance du 16 juillet 1998;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001, modifié par l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 et celle du 14 décembre 2006, relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier son article 24bis, 2°;

Vu l'article 75 des statuts de l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga ;

Considérant que la Commune est affiliée à l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga; association de communes dans un but d'utilité publique et que cette intercommunale assure le service de la distribution de l'électricité sur le territoire des communes associées et l'exécution à prix coûtant des installations d'éclairage public;

Vu le Programme Triennal d'Investissement 2010-2012 (dotation triennale de développement) - Sécurité urbaine;

Vu le montant du subside de 35.394,75€ alloué pour le projet n° 15 relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot;

Vu le devis relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot au montant de 123.719,18€;

Considérant que la dépense excédant le montant du subside alloué sera financée au moyen du Fond article 26 géré par Sibelga;

DECIDE :

1. de markeren van zijn akkoord op de vernieuwing van de openbare verlichting van de Aarschotstraat;
2. de werken toe te vertrouwen aan de intercommunale voor de elektriciteitsdistributie Sibelga;
3. zich ertoe te verbinden noch het goed te vervreemden, noch de bestemming ervan te wijzigen gedurende een periode van 20 jaar, te rekenen vanaf de datum van de toekenning van de toelage, zonder de subsidiërende overheid hiervan op voorhand ingelicht te hebben.
4. zich ertoe te verbinden om het onderhoud en het beheer te verzekeren van het goed in kwestie volgens het bij het dossier gevoegde onderhoudsprogramma, gedurende de vijf jaren die volgen op de definitieve oplevering der werken, met inbegrip van de financiële prognoses voor elk boekjaar.
5. de uitgave geraamd op 35.394,75€- btwi aan te rekenen op artikel 426/735-IN60/53 van de buiten gewone begroting over 2012.
6. de uitgave te financieren met de subsidies van 35.394,75€, toegekend door het Brussels

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de Ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen.

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 16 juli 1998 houdende vaststelling van de samenstelling van de dossiers voor subsidie aanvragen, van de aard van de bewijsstukken en van de procedures voor toekenning en uitbetaling, overeenkomstig artikel 21 van de Ordonnantie van 16 juli 1998.

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid artikel 24 bis,2;

Gelet op artikel 75 van de statuten van de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga.

Overwegende dat de Gemeente aangesloten is bij de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga; vereniging van gemeenten met als doel het openbaar nut en dat deze intercommunale de elektriciteitsdistributie op het grondgebied van de aangesloten gemeenten verzekert, evenals de uitvoering tegen kostprijs van de openbare verlichtingsinstallaties.

Gelet op het Driejarig Investeringsprogramma 2010-2012 (driejarige toelage voor ontwikkeling) – Stadsveiligheid;

Gelet op het bedrag van de subsidie van 35.394,75€ voor de hernieuwing van de openbare verlichting in de Aarschotstraat - project nr 15;

Gelet op de ramingen betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Aarschotstraat met een bedrag van 123.719,18€- btw inbegrepen;

Overwegende dat de extrakost in de uitgave zal financieren met het Fonds artikel 26 beheert door Sibelga;

BESLUIT :

1. in te stemmen met de hernieuwing van de openbare verlichting in de Aarschotstraat;
2. de werken toe te vertrouwen aan de intercommunale voor de elektriciteitsdistributie Sibelga;
3. zich ertoe te verbinden noch het goed te vervreemden, noch de bestemming ervan te wijzigen gedurende een periode van 20 jaar, te rekenen vanaf de datum van de toekenning van de toelage, zonder de subsidiërende overheid hiervan op voorhand ingelicht te hebben.
4. zich ertoe te verbinden om het onderhoud en het beheer te verzekeren van het goed in kwestie volgens het bij het dossier gevoegde onderhoudsprogramma, gedurende de vijf jaren die volgen op de definitieve oplevering der werken, met inbegrip van de financiële prognoses voor elk boekjaar.
5. de uitgave geraamd op 35.394,75€- btwi aan te rekenen op artikel 426/735-IN60/53 van de buiten gewone begroting over 2012.
6. de uitgave te financieren met de subsidies van 35.394,75€, toegekend door het Brussels

Hoofdstedelijk Gewest

7. de extra kosten in de uitgave te financieren met het Fonds Artikel 26 (Gewestelijk fonds speciaal daartoe voorzien en beheert door Sibelga).
8. de subsidie aanvraag in te dienen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Dienst Gesubsidiëerde Werken.

Contrats de quartier == Wijkcontracten

Ordre du jour n°23 == Agenda nr 23

Contrat de quartier Navez-Portaels - Opération 1E - Angle rue Navez 111/rue d'Anethan - Construction d'un immeuble passif comprenant des logements assimilés au logement social - Marche de travaux – Majoration de dépense

Wijkcontract Navez-Portaels - Operatie 1E - Hoek Navezstraat 111/d'Anethanstraat - Bouwen van een passief gebouw waar woongelegenheden zijn gelijk gesteld aan sociale woningen - Opdracht voor werken - Verhoging van de uitgave

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 30 voix contre 0 et 10 abstention(s). == Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 30 voix contre 0 et 10 abstention(s).

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté du 18 décembre 2008 par lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme du Contrat de Quartier « Navez-Portaels » et vu les modifications approuvées par la Ministre E. Huytebroeck en date du 22 décembre 2010 ;
Considérant que la construction d'un immeuble passif comprenant des logements assimilés au logement social, à l'angle des rues Navez (111) et d'Anethan constitue l'opération 1E de ce programme ;
Considérant qu'en date du 27 juin 2012, le Conseil a décidé de passer le marché de travaux à confier à une entreprise par adjudication publique, aux conditions fixées dans le cahier spécial des charges SCHAE/INFRA/2012/CQ NP/1E et décide la publication de l'avis de marché ;
Considérant que l'estimation du coût de ces travaux était de 725.000,00 € ;
Vu l'avis de marché publié ;
Vu le procès-verbal de la Commission des Adjudications du 03 octobre 2012 constatant le dépôt de deux offres ;
Considérant que l'offre la plus basse s'élève à 1.006.637,94 € ;
Considérant que le coût des travaux estimé initialement au programme à 725.000,00 € TVA comprise doit être réévalué pour atteindre une estimation de 1.007.000,00 € TVA comprise ;
Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par la Région à concurrence de 597.240,00 € et que le solde sera financé par emprunt ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 26 octobre 2012 ;
DECIDE :

1. D'approuver la majoration du coût des travaux de construction d'un immeuble passif comprenant des logements assimilés au logement social, à l'angle des rues Navez (111) et d'Anethan pour le porter à 1.007.000,00 € TVA comprise ;
2. D'imputer cette majoration de 282.000,00 € TVAC à l'article 922/723-CQ-60/06 du budget extraordinaire 2012 ;
3. De prendre acte de la subsidiation à concurrence de 597.240,00 € dans le cadre du contrat de quartier « Navez-Portaels » ;

4. De financer la part communale, soit le solde, par emprunt

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene regels vastlegt voor de overheidsopdrachten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het besluit van 18 december 2008 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het wijkcontract "Navez-Portaels" goedkeurt en gelet op de wijzigingen die werden goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2010
Overwegende dat de bouw van een passief gebouw met woningen gelijkgesteld aan sociale woningen, op de hoek van de Navez- (111) en Anethanstraat, de operatie 1^E van dit programma vormt;
Overwegende dat op 27 juni 2012, de raad heeft beslist om de opdracht voor werken te gunnen aan een onderneming via openbare aanbesteding, aan de voorwaarden vastgelegd in het bijzonder bestek SCHAE/INFRA/2012/CQ NP/1E en beslist om over te gaan tot de bekendmaking van de aankondiging van opdracht;
Overwegende dat de kost voor deze werken werd geraamd op 725.000,00 €;
Gezien de bekendmaking van de aankondiging van opdracht;
Gezien het proces-verbaal van de Commissie der Aanbestedingen van 03 oktober 2012 waarin het neerleggen van twee offertes wordt vastgesteld;
Overwegende dat de laagste offerte 1.006.637,94 € bedraagt;
Overwegende dat de kost voor de werken in het programma oorspronkelijk geraamd op 725.000,00 € BTW inbegrepen, moet herschat worden om tot een raming van 1.007.000,00 € BTW inbegrepen te komen;
Overwegende dat het geheel van de operatie wordt gesubsidieerd door het Gewest ten bedrage van 597.240,00 € en dat het saldo zal worden gefinancierd door middel van een lening;
Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen op 26 oktober 2012;
BESLIST :

1. De verhoging van de kost voor de werken voor de bouw van een passief gebouw met woningen gelijkgesteld aan sociale woningen, op de hoek van de Navez- (111) en Anethanstraat om deze op 1.007.000,00 € NTW inbegrepen te brengen, goed te keuren;
2. Deze verhoging van 282.000,00 € BTW te boeken op artikel 922/723-CQ-60/06 van de buitengewone begroting 2012;
3. Akte te nemen van de subsidiëring ten bedrage van 597.240,00 € in het kader van het wijkcontract "Navez-Portaels";
4. Het gemeentelijke deel, hetzij het saldo, te financieren door middel van een lening

Ordre du jour n°24 -== Agenda nr 24

Contrat de quartier Navez-Portaels - Opération 4C.1 - La formalisation esthétique fonctionnelle d'un lieu multimodal et de rencontre place Verboeckhoven - Marche de travaux – Majoration de dépense

Wijkcontract Navez-Portaels - Operatie4C.1 – Functionele esthetische formalisering van een multimodale en ontmoetingsplaats op het Verboeckhovenplein - Opdracht voor werken – Verhoging van de uitgave

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 30 voix contre 0 et 10 abstention(s). -== Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

07.11.2012

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 30 voix contre 0 et 10 abstention(s).

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté du 18 décembre 2008 par lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme du Contrat de Quartier « Navez-Portaels » et vu les modifications approuvées par la Ministre E. Huytebroeck en date du 22 décembre 2010 ;
Considérant que la formalisation esthétique fonctionnelle d'un lieu multimodal et de rencontre place Verboeckhoven constitue l'opération 4C.1 de ce programme ;
Considérant qu'en date du 27 juin 2012, le Conseil a décidé de passer le marché de travaux à confier à une entreprise par adjudication publique, aux conditions fixées dans le cahier spécial des charges SCHAE/INFRA/2012/CQNP/4C.1 (Lot 1 & Lot 2) et décide la publication de l'avis de marché ;
Considérant que l'estimation du coût des travaux était pour les 2 Lots de 611.500,00 € ;
Vu l'avis de marché publié ;
Vu le procès-verbal de la Commission des Adjudications du 03 octobre 2012 constatant le dépôt de trois offres pour le Lot 1 et quatre offres pour le Lot 2 ;
Considérant que l'offre la plus basse pour le Lot 1 s'élève après corrections des erreurs matérielles et arithmétiques à 612.683,98 € ;
Considérant que l'offre la moins disante pour le Lot 2 s'élève après corrections des erreurs matérielles et arithmétiques à 149.902,28 €, soit 200% de l'estimation ;
Considérant que l'inscription budgétaire ne permet pas de couvrir les 2 Lots ; qu'il y a dès lors lieu de ne pas attribuer le Lot 2 et d'autoriser pour cette opération limité donc au Lot 1, une dépense complémentaire de 1.500,00 € ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 26 octobre 2012 ;

DECIDE

1. D'approuver la majoration du coût des travaux de formalisation esthétique fonctionnelle d'un lieu multimodal et de rencontre place Verboeckhoven pour le porter à 613.000,00 € TVA comprise ;
2. D'imputer cette majoration de 1.500,00 € TVAC à l'article 922/731-CQ-60/06 du budget extraordinaire 2012 ;
3. De financer cette majoration par emprunt

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene regels vastlegt voor de overheidsopdrachten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het besluit van 18 december 2008 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het wijkcontract "Navez-Portaels" goedkeurt en gelet op de wijzigingen die werden goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2010;
Overwegende dat de functionele esthetische formalisering van een multimodale en ontmoetingsplaats op het Verboeckhovenplein de operatie 4C.1 van dit programma vormt;
Overwegende dat op 27 juni 2012, de raad heeft beslist om de opdracht voor werken te gunnen aan een onderneming via openbare aanbesteding, aan de voorwaarden vastgelegd in het bijzonder bestek SCHAE/INFRA/2012/CQNP/4C.1 (Lot 1 & Lot 2) en beslist om over te gaan tot de bekendmaking van de aankondiging van opdracht;
Overwegende dat de kost voor deze werken voor de twee loten werd geraamd op 611.500,00 €;
Gezien de bekendmaking van de aankondiging van opdracht;

Gezien het proces-verbaal van de Commissie der Aanbestedingen van 03 oktober 2012 waarin het neerleggen van drie offertes voor Lot 1 en vier offertes voor Lot 2 wordt vastgesteld;
Overwegende dat de laagste offerte voor Lot 1, na de verbetering van de materiële en rekenkundige vergissingen 612.683,98 € bedraagt;
Overwegende dat de laagste offerte voor Lot 2 na de verbetering van de materiële en rekenkundige vergissingen 149.902,28 € bedraagt, hetzij 200% van de raming;
Overwegende dat de begrotingsboeking niet toelaat om de 2 loten te dekken, dat daarom Lot 2 niet kan worden gegund en voor deze operatie die beperkt wordt tot Lot 1, een bijkomende uitgave van 1.500,00 € moet worden goedgekeurd;
Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen op 26 oktober 2012;
BESLIST:

1. De verhoging van de kost voor de werken voor functionele esthetische formalisering van een multimodale en ontmoetingsplaats op het Verboeckhovenplein om deze op 613.000,00 € BTW inbegrepen te brengen, goed te keuren;
2. Deze verhoging 1.500,00 € BTW te boeken op artikel 922/731-CQ-60/06 van de buitengewone begroting 2012;
3. Deze verhoging te financieren door middel van een lening.

Ordre du jour n°25 -- Agenda nr 25

Contrat de quartier Navez-Portaels - Opération 1A et 5A.1 – Rénovation et démolition/reconstruction partielle du 176 rue Gallait à destination d'une crèche pour partie et de logements pour le solde - Marche de travaux – Majoration de dépense

Wijkcontract Navez-Portaels - Operatie 1A et 5A.1 – Renovatie en afbraak/gedeeltelijke verbouwing van het nr. 176, Gallaitstraat voor een deel tot een kribbe en voor de rest tot woningen - Opdracht voor werken – Verhoging van de uitgave

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 30 voix contre 0 et 10 abstention(s). -- Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 30 voix contre 0 et 10 abstention(s).

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté du 18 décembre 2008 par lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme du Contrat de Quartier « Navez-Portaels » et vu les modifications approuvées par la Ministre E. Huytebroeck en date du 22 décembre 2010 ;
Considérant que la rénovation et démolition-reconstruction partielle du 176 rue Gallait à destination d'une crèche pour partie et de logements pour le solde constitue l'opération 1A et 5A.1 de ce programme ;
Considérant qu'en date du 27 juin 2012, le Conseil a décidé de passer le marché de travaux à confier à une entreprise par adjudication publique, aux conditions fixées dans le cahier spécial des charges SCHAE/INFRA/2012/CQ NP/1A-5A.1 et décide la publication de l'avis de marché ;
Considérant que l'estimation du coût de ces travaux était de 1.840.000,00 € ;
Vu l'avis de marché publié ;
Vu le procès-verbal de la Commission des Adjudications du 03 octobre 2012 constatant le dépôt de trois offres ;
Considérant que l'offre la plus basse s'élève à 2.067.152,58 € ;
Considérant que le coût des travaux estimé initialement au programme à 1.840.000,00 € TVA comprise doit être réévalué pour atteindre une estimation de 2.068.000,00 € TVA comprise ;
Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par la Région à concurrence de

07.11.2012

1.253.311,00 € et que le solde sera financé par emprunt ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 26 octobre 2012 ;
DECIDE

1. D'approuver la majoration du coût des travaux de rénovation et démolition-reconstruction partielle du 176 rue Gallait à destination d'une crèche pour partie et de logements pour le solde pour le porter à 2.068.000,00 € TVA comprise ;
2. D'imputer cette majoration de 228.000,00 € TVAC à l'article 922/723-CQ-60/06 du budget extraordinaire 2012 ;
3. De prendre acte de la subvention à concurrence de 1.253.311,00 € dans le cadre du contrat de quartier « Navez-Portaels » ;
4. De financer la part communale, soit le solde, par emprunt

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene regels vastlegt voor de overheidsopdrachten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het besluit van 18 december 2008 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het wijkcontract "Navez-Portaels" goedkeurt en gelet op de wijzigingen die werden goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2010;
Overwegende dat de renovatie en afbraak-gedeeltelijke verbouwing van het nr. 176, Gallaitstraat voor een deel tot een kribbe en voor de rest tot woningen de operaties 1A en 5A.1 van dit programma vormen;
Overwegende dat op 27 juni 2012, de raad heeft beslist om de opdracht voor werken te gunnen aan een onderneming via openbare aanbesteding, aan de voorwaarden vastgelegd in het bijzonder bestek SCHAE/INFRA/2012/CQ NP/1A-5A.1 en beslist om over te gaan tot de bekendmaking van de aankondiging van opdracht;
Overwegende dat de kosten voor deze werken worden geraamd op 1.840.000,00 €;
Gezien de bekendmaking van de aankondiging van opdracht;
Gezien het proces-verbaal van de Commissie der Aanbestedingen van 03 oktober 2012 waarin het neerleggen van drie offertes wordt vastgesteld;
Overwegende dat de laagste offerte 2.067.152,58 € bedraagt;
Overwegende dat de kost voor de werken in het programma oorspronkelijk geraamd op 1.840.000,00 € BTW inbegrepen, moet herschat worden om tot een raming van 2.068.000,00 € BTW inbegrepen te komen;
Overwegende dat het geheel van de operatie wordt gesubsidieerd door het Gewest ten bedrage van 1.253.311,00 € en dat het saldo zal worden gefinancierd door een lening;
Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen op 26 oktober 2012;

BESLIST

1. De verhoging van de kost voor de werken voor afbraak-gedeeltelijke verbouwing van het nr. 176, Gallaitstraat, voor een deel tot een kribbe en voor de rest tot woningen, om deze te brengen op 2.068.000,00 € BTW inbegrepen, goed te keuren;
2. Deze verhoging van 228.000,00 € BTW te boeken op artikel 922/723-CQ-60/06 van de buitengewone begroting 2012;
3. Akte te nemen van de subsidiëring ten bedrage van 1.253.311,00 € in het kader van het wijkcontract "Navez-Portaels";
4. Het gemeentelijk deel, hetzij het saldo, te financieren door middel van een lening

Ordre du jour n°26 -- Agenda nr 26

Contrat de quartier Navez-Portaels - Opération 1D – Angle Navez/Portaels – Construction d'un immeuble passif comprenant des logements assimilés au logement social à l'angle des rues Navez et Portaels - Marche de travaux – Majoration de dépense

07.11.2012

Wijkcontract Navez-Portaels - Operatie 1D - Hoek Navez/Portaels – Bouwen van een passief gebouw met woningen gelijkgesteld aan sociale woningen op de hoek van de Navez- en Portaelsstraat - Opdracht voor werken - Verhoging van de uitgave

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 30 voix contre 0 et 10 abstention(s). -- Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 30 voix contre 0 et 10 abstention(s).

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté du 18 décembre 2008 par lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme du Contrat de Quartier « Navez-Portaels » et vu les modifications approuvées par la Ministre E. Huytebroeck en date du 22 décembre 2010 ;
Considérant que la construction d'un immeuble passif comprenant des logements assimilés au logement social à l'angle des rues Navez et Portaels constitue l'opération 1D de ce programme ;
Considérant qu'en date du 27 juin 2012, le Conseil a décidé de passer le marché de travaux à confier à une entreprise par adjudication publique, aux conditions fixées dans le cahier spécial des charges SCHAE/INFRA/2012/CQ NP/1D et décide la publication de l'avis de marché ;
Considérant que l'estimation du coût de ces travaux était de 1.315.000,00 € ;
Vu l'avis de marché publié ;
Vu le procès-verbal de la Commission des Adjudications du 03 octobre 2012 constatant le dépôt de deux offres ;
Considérant que l'offre la plus basse s'élève à 1.731.806,15 € ;
Considérant que le coût des travaux estimé initialement au programme à 1.315.000,00 € TVA comprise doit être réévalué pour atteindre une estimation de 1.732.000,00 € TVA comprise ;
Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par la Région à concurrence de 1.143.667,00 € et que le solde sera financé par emprunt ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 26 octobre 2012 ;

DECIDE

1. D'approuver la majoration du coût des travaux de construction d'un immeuble passif comprenant des logements assimilés au logement social à l'angle des rues Navez et Portaels pour le porter à 1.732.000,00 € TVA comprise ;
2. D'imputer cette majoration de 417.000,00 € TVAC à l'article 922/723-CQ-60/06 du budget extraordinaire 2012 ;
3. De prendre acte de la subvention à concurrence de 1.143.667,00 € dans le cadre du contrat de quartier « Navez-Portaels » ;
4. De financer la part communale, soit le solde, par emprunt

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene regels vastlegt voor de overheidsopdrachten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het besluit van 18 december 2008 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het wijkcontract "Navez-Portaels" goedkeurt en gelet op de wijzigingen die werden goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2010;

Overwegende dat de bouw van een passief gebouw met woningen gelijkgesteld aan sociale woningen op de hoek van de Navez- en Portaelsstraat, de operatie 1 D van dit programma vormt;
Overwegende dat op 27 juni 2012, de raad heeft beslist om de opdracht voor werken te gunnen aan een onderneming via openbare aanbesteding, aan de voorwaarden vastgelegd in het bijzonder bestek SCHAE/INFRA/2012/CQ NP/1D en beslist om over te gaan tot de bekendmaking van de aankondiging van opdracht;

Overwegende dat de kost voor deze werken werd geraamd op 1.315.000,00 €;

Gezien de bekendmaking van de aankondiging van opdracht;

Gezien het proces-verbaal van de Commissie der Aanbestedingen van 03 oktober 2012 waarin het neerleggen van twee offertes wordt vastgesteld;

Overwegende dat de laagste offerte 1.731.806,15 € bedraagt;

Overwegende dat de kost voor de werken in het programma oorspronkelijk geraamd op 1.315.000,00 € BTW inbegrepen, moet herschat worden om tot een raming van 1.732.000,00 € BTW inbegrepen te komen;

Overwegende dat het geheel van de operatie wordt gesubsidieerd door het Gewest ten bedrage van 1.143.667,00 € en dat het saldo zal worden gefinancierd door middel van een lening;

Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen op 26 oktober 2012;

BESLIST :

1. De verhoging van de kost voor de bouw van een passief gebouw met woningen gelijkgesteld aan sociale woningen op de hoek van de Navez- en Portaelsstraat om deze te brengen op 1.732.000,00 € BTW inbegrepen, goed te keuren;
2. Deze verhoging van 417.000,00 € BTW te boeken op artikel 922/723-CQ-60/06 van de buitengewone begroting 2012;
3. Akte te nemen van de subsidiëring ten bedrage van 1.143.667,00 € in het kader van het wijkcontract "Navez-Portaels";
4. Het gemeentelijke deel, hetzij het saldo, te financieren door middel van een lening.

Ordre du jour n°27 == Agenda nr 27

Contrat de quartier Navez-Portaels - Opération 1C - Rue d'Anethan 6-8 - Démolition/construction de logements assimilés à du logement social - Création d'un espace pour accueillir les ateliers mécanique de ICM - Marche de travaux – Majoration de dépense

Wijkcontract Navez-Portaels - Operatie 1C – d'Anethanstraat 6-8 - Afbraak/constructie van woningen gelijkgesteld aan sociale woningen - Creatie van een ruimte voor mechanica ateliers van het IKM - Opdracht voor werken – Verhoging van de uitgave

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 30 voix contre 0 et 10 abstention(s). ==- Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 30 voix contre 0 et 10 abstention(s).

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté du 18 décembre 2008 par lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme du Contrat de Quartier « Navez-Portaels » et vu les modifications approuvées par la Ministre E. Huytebroeck en date du 22 décembre 2010 ;

Considérant que la démolition/construction de logements assimilés à du logement social et la création d'un espace pour accueillir les ateliers mécanique de l'Institut Technique Cardinal Mercier au rez-de-chaussée et sous-sol sis rue d'Anethan 6-8 constitue l'opération 1C de ce programme ;

Considérant qu'en date du 27 juin 2012, le Conseil a décidé de passer le marché de travaux à confier à une entreprise par adjudication publique, aux conditions fixées dans le cahier spécial des charges

SCHAE/INFRA/2012/CQ NP/1C et décide la publication de l'avis de marché ;
Considérant que l'estimation du coût de ces travaux était de 1.351.000,00 € ;
Vu l'avis de marché publié ;
Vu le procès-verbal de la Commission des Adjudications du 03 octobre 2012 constatant le dépôt d'une offre ;
Considérant que l'offre la plus basse s'élève à 1.875.906,62 € ;
Considérant que le coût des travaux estimé initialement au programme à 1.351.000,00 € TVA comprise doit être réévalué pour atteindre une estimation de 1.876.000,00 € TVA comprise ;
Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par la Région à concurrence de 727.989,00 € et que le solde sera financé par emprunt ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 26 octobre 2012 ;
DECIDE :

1. D'approuver la majoration du coût des travaux de démolition/construction de logements assimilés à du logement social et la création d'un espace pour accueillir les ateliers mécanique de l'Institut Technique Cardinal Mercier au rez-de-chaussée et sous-sol pour le porter à 1.876.000,00 € TVA comprise ;
2. D'imputer cette majoration de 525.000,00 € TVAC à l'article 922/723-CQ-60/06 du budget extraordinaire 2012 ;
3. De prendre acte de la subvention à concurrence de 727.989,00 € dans le cadre du contrat de quartier « Navez-Portaels » ;
4. De financer la part communale, soit le solde, par emprunt

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene regels vastlegt voor de overheidsopdrachten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het besluit van 18 december 2008 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het wijkcontract "Navez-Portaels" goedkeurt en gelet op de wijzigingen die werden goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2010;
Overwegende dat de afbraak/constructie van met sociale woningen gelijkgestelde woningen en de creatie van een ruimte voor mechanica ateliers van het Institut Technique Cardinal Mercier op het gelijkvloers en in de kelders van de Anethanstraat 6-8 de operatie 1C van dit programma vormt ;
Overwegende dat op 27 juni 2012, de raad heeft beslist om de opdracht voor werken te gunnen aan een onderneming via een openbare aanbesteding, aan de voorwaarden vastgelegd in het bijzonder bestel SCHAE/INFRA/2012/CQ NP/1C en beslist om over te gaan tot de bekendmaking van de aankondiging van opdracht;
Overwegende dat de kost voor deze werken werd geraamd op 1.351.000,00 €;
Gezien de bekendmaking van de aankondiging van opdracht;
Gezien het proces-verbaal van de Commissie der Aanbestedingen van 03 oktober 2012 waarin het neerleggen van een offerte wordt vastgesteld;
Overwegende dat de laagste offerte 1.875.906,62 € bedraagt;
Overwegende dat de kost voor de werken in het programma oorspronkelijk geraamd op 1.351.000,00 € BTW inbegrepen, moet herschat worden om tot een raming van 1.876.000,00 € BTW inbegrepen te komen;
Overwegende dat het geheel van de operatie wordt gesubsidieerd door het Gewest ten bedrage van 727.989,00 € en dat het saldo zal worden gefinancierd door middel van een lening;
Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen op 26 oktober 2012 ;
BESLIST :

1. De verhoging van de kost voor de werken voor afbraak/constructie van met sociale woningen gelijkgestelde woningen en de creatie van een ruimte voor mechanica ateliers van het Institut Technique Cardinal Mercier op het gelijkvloers en in de kelders om deze te brengen op 1.876.000,00 € BTW inbegrepen, goed te keuren;
2. Deze verhoging van 525.000,00 € BTW te boeken op artikel 922/723-CQ-60/06 van de buitengewone begroting 2012;

3. Akte te nemen van de subsidiëring ten bedrage van 727.989,00 € in het kader van het wijkcontract "Navez-Portaels";
4. Het gemeentelijke deel, hetzij het saldo, te financieren door middel van een lening

Ordre du jour n°28 -- Agenda nr 28

Etude préalable de définition pôle multifonctionnel Van Dyck - Mode de passation et cahier des charges

Voorafgaandelijke studie voor de definitie van de multifunctionele pool Van Dyck - Wijze van gunnen en bestek

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine. ;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de cette ordonnance ;
Vu L'approbation du 23 décembre 2011 par l'Exécutif du programme du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat;
Considérant que l'opération de rénovation et de création du pôle multifonctionnel de l'îlot Van Dyck constitue l'opération 1 du programme du contrat de quartier durable coteaux-Josaphat.
Considérant qu'il est nécessaire de mener une étude préalable pour affiner les éléments du programme. ;
Considérant que le coût de ce marché de services est plafonné à 67 000 € HTVA ;
Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par la Région à concurrence de 86% ;
Considérant que le marché de service peut être passé par procédure négociée sans publicité ;
Vu le cahier des charges SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/1 dressé à cette fin ;
Sur décision du Collège des Bourgmestre et Échevins du 26 octobre 2012;
EST INFORME :

1. de l'approbation du principe de l'élaboration d'une étude préalable pour cette opération,
2. du mode de passation de ce marché par procédure négociée sans publicité, conformément à la loi du 24 décembre 1993 et suivant les termes du cahier des charges SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/1, dressé à cette fin
3. que le coût total de cette étude ne doit pas dépasser le plafond de 69 000€ TVAC et sera inscrit à l'article 922/733-CQ-60/08 du budget extraordinaire de 2012
4. de la consultation des 5 bureaux d'études suivants :
 - MSA - Bureau d'études et de projets (place E.Flagey, 7 bte 2 -B-1050 Bruxelles)
 - COOPARCH R.U. (426, Chée de Waterloo - 1050 Bruxelles)
 - BURO II & ARCHI+I (Rue J. Jordaensstraat 18a - 1000 Brussel - Bruxelles)
 - URBAN PLATFORM (Quai des Charbonnages 30-34 - 1080 Brussels)
 - Kim et Maud DE RIJCK Architecture - Urbanisme - Coordination sécurité-santé (Rue Van Elewyck, 39 - 1050 Bruxelles)

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken,

leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;
Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;
Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 27 mei 2010 met betrekking tot de uitvoering van deze ordonnantie;
Gelet op de goedkeuring van 23 december 2011 van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat door de Executieve;
Overwegende dat de operatie voor de renovatie en creatie van de multifunctionele pool van het huizenblok Van Dyck de operatie 1 van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat vormt;
Overwegende dat het nodig is een voorafgaandelijke studie uit te voeren om elementen van het programma te preciseren;
Overwegende dat de kost van deze dienstenopdracht is geplafonneerd op 67 000 € ZBTW;
Overwegende dat het geheel van de operatie wordt gesubsidieerd door het Gewest ten bedrage van 86%;
Overwegende dat de dienstenopdracht kan worden gegund via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;
Gelet op het bestek SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/1 dat hiertoe werd opgesteld;
Op beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 26 oktober 2012;
WORDT GEÏNFORMEERD:

1. over de principiële goedkeuring van de uitwerking van een voorafgaandelijke studie voor deze operatie,
2. over de gunningswijze van deze opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, overeenkomstig de wet van 24 december 1993 en volgens de voorwaarden van het bestek SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/1, hiertoe opgesteld;
3. dat de totale kost van deze studie het plafond van 69 000€ BTWI niet mag overschrijden en zal worden geboekt op artikel 922/733-CQ-60/08 van de buitengewone begroting van 2012;
4. over het raadplegen van de 5 volgende studie bureaus:
 - MSA - Bureau d'études et de projets (E.Flageyplein, 7 bus 2 - B-1050 Brussel)
 - COOPARCH R.U. (Waterloosesteenweg, 426 - 1050 Brussel)
 - BURO II & ARCHI+I (J. Jordaensstraat 18a - 1000 Brussel)
 - URBAN PLATFORM (Koolmijnenkaai 30-34 - 1080 Brussel)
 - Kim et Maud DE RIJCK Architecture - Urbanisme - Coordination sécurité-santé / Architectuur – Stedenbouw – Coördinatie veiligheid en gezondheid) (Van Elewyckstraat, 39 - 1050 Brussel)

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES == SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

Enseignement néerlandophone == Nederlandstalig Onderwijs

Ordre du jour n°29 == Agenda nr 29

Enseignement communal Néerlandophone - Détermination de l'emplacement de GBS De Kriek à la Grande rue au Bois 76

Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs - Vastlegging van de vestigingsplaats GBS De Kriek op de Grote Bosstraat 76

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

compte tenu du décret de l'enseignement primaire du 25/02/1997 - chapitre VIII, section 2, article 108 - "Implantation temporaire" et section 2bis, Article 109 "fondation des implantations" (MB 17.04.1997); compte tenu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17/06/1997 relatif aux normes de programmation et de rationalisation dans l'enseignement fondamental ordinaire (MB19/07/1997); compte tenu de la circulaire BaO/97/10: Programmation et rationalisation dans l'enseignement primaire.

DÉCIDE

1. de fixer l'emplacement de 'GBS de Kriek' à la Grande rue au Bois 76;
2. de fixer, en raison de circonstances exceptionnelles temporaires, Avenue Rogier 214 ('De Kattepoel') comme implantation provisoire.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

gelet op het decreet basisonderwijs van 25/02/1997 - hoofdstuk VIII, afdeling 2, artikel 108 - "tijdelijke vestigingsplaats" en afdeling 2bis, artikel 109 "oprichten van vestigingsplaatsen" (B.S. 17/04/1997);
gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17/06/1997 betreffende de programmatie- en de rationalisatienormen in het gewoon basisonderwijs (B.S.19/07/1997);

gelet op de omzendbrief BaO/97/10 : Programmatie en Rationalisatie in het Gewoon Basisonderwijs.
BESLUIT

1. de vestigingsplaats van GBS De Kriek op de Grote Bosstraat 76 vast te leggen;
2. omwille van uitzonderlijke omstandigheden van tijdelijke aard Rogierlaan 214 ('De Kattepoel') als voorlopige vestigingsplaats vast te leggen.

INSTRUCTION PUBLIQUE == OPENBAAR ONDERWIJS

Service du personnel non-enseignant == Niet-onderwijzend personeelsdienst

Ordre du jour n°30 == Agenda nr 30

Enseignement communal francophone - Règlement des Services d'Accueil en Milieu Scolaire (SAMS) – Application

Gemeentelijk Franstalig Onderwijs - Reglement betreffende de kinderopvang in de scholen - Toepassing

M. Lahlali : M. le Bourgmestre, Mesdames et Messieurs les Echevins, je viens de prendre connaissance des pièces qui sont mises à disposition des Conseillers communaux et le 1^{er} regret que je peux formuler c'est que dans le dossier, il n'y a aucune pièce jointe, à part la note de l'Instruction Publique. ni le projet de Règlement ni le projet de délibération, mais aucune pièce. M. Bouvier, je vous demande, c'est le seul document disponible dans ce dossier.

M. le Bourgmestre : il y a quelqu'un qui vient de prendre le Règlement, on va fouiller les poches de tout le monde.

M. Lahlali : pardon

M. le Bourgmestre : quelqu'un vient de prendre le Règlement dans le dossier, qui s'y trouvait tout à l'heure.

M. Lahlali : pas moi en tous cas, alors on doit appeler la police. Néanmoins, j'ai à la lecture de la note du service, si j'ai bien compris l'objectif, c'est de modifier un Règlement qui date de 1974, de le rendre plus praticable parce qu'il devient impraticable et de corriger certains dysfonctionnements. on nous propose un changement de Règlement, mais aussi en entrée de l'application de ce Règlement à partir de janvier 2013, Règlement que je dis que nous ne connaissons pas, dont nous n'avons pas connaissance, et d'autoriser la modification des contrats de travail qui datent depuis, parfois depuis 1974, par des avenants. c'est pas rassurant tout ça comme dit M. Grimberghs. Alors, on dit également dans la note de service que un avis juridique a été rendu, malheureusement nous ne l'avons pas dans le dossier l'avis juridique. Parce que je pense qu'effectivement, il était utile pour le Collège et l'administration communale, de consulter, de demander un avis juridique en la matière, c'est aussi un document dont nous ne disposons pas ce soir.

M. le Bourgmestre : pour répondre pour les documents M. Lahlali, on me confirme, le secrétariat des assemblées me confirme que le Règlement dont nous discutons et que vous cherchez était joint à la délibération qui se trouvait dans la convocation au Conseil communal, jointe à votre ordre du jour, ça c'est le paquet de documents qui a été envoyé aux Conseillers communaux et dans ce paquet vous trouvez le Règlement. Vous l'avez reçu à domicile comme tout le monde.

M. Lahlali : d'abord les documents ne sont plus effectivement transmis, envoyés à domicile, ça c'est un fait, tous les Conseillers communaux

M. le Bourgmestre : à domicile ou par e-mail si vous avez choisi ce mode de communication, mais il fait partie du paquet de documents qui a été envoyé à tous les Conseillers communaux.

M. Lahlali : indépendamment de cela, je souhaiterais savoir :

1. contrairement à ce qu'on dit dans la note, il semble qu'il y a une opposition à l'application de ce Règlement par le personnel via au moins une organisation syndicale, si je ne me trompe, alors qu'on dit dans la note de l'IP que la concertation a donné un avis favorable, ce qui n'est pas tout-à-fait juste.

2. je souhaiterais savoir surtout quel est le contenu de l'avis juridique reçu, si vous pouvez nous rappeler très brièvement qu'est-ce que votre Conseil en pense de ce nouveau Règlement et surtout, et surtout, de la modification par avenant des contrats de travail, je vous remercie.

M. Verzin : merci M. Lahlali de cette question qui me permet effectivement de vous confirmer que nous avons entamé la discussion sur le nouveau Règlement des Services d'Accueil en Milieu Scolaire il y a plus de 2 ans de cela, avec les organisations syndicales à travers un groupe de travail qui a été mis sur pieds par le Service de l'Instruction Publique, par la responsable du Service d'Accueil en Milieu Scolaire Mme Borms et M. Wachtelaer , Directeur de l'Instruction Publique et moi-même. Ce groupe de travail avait conclu positivement avec un accord de l'ensemble des associations syndicales de l'époque, représentées à l'époque par Mme Vanderclooster que vous connaissez bien je crois. Cette personne ayant pris sa retraite a été remplacée au niveau de la délégation syndicale de la CGSP par de nouvelles personnes qui je pense n'avaient pas une compréhension fine des attendus de ce dossier et nous avons dû remettre le Règlement sur le métier et à l'issue d'une nouvelle négociation syndicale qui a été menée au sein du comité particulier de négociations dont M. Noël a la charge au niveau du Collège communal, nous avons pu enregistrer l'accord de 2 organisations syndicales sur 3, la dernière délégation marquant son désaccord pour des raisons qui sont je pense totalement étrangères à l'intérêt général du service. Je vous ferai parvenir évidemment l'avis juridique qui a été requis par le Service de l'Instruction Publique si vous ne le trouvez pas au dossier et conclu simplement à la parfaite exécution des objectifs généraux que nous poursuivons et la parfaite conformité de ce nouveau Règlement avec les Règlements généraux en vigueur et conclu à la parfaite légalité de cette nouvelle législation. En clair, je vous dirai précisément saisie et l'occasion qui m'est donnée ici pour vous dire que : 1. évidemment, la Réglementation en matière de droits au travail a été strictement respectée, mais que notre objectif principal au niveau du service de l'instruction publique, au niveau des services particuliers d'accueil en milieu scolaire, a été de 3 ordres :

1. clarifier les conditions de travail et toutes les matières touchant aux prestations durant l'année et durant les congés scolaires. Vous savez que la situation du personnel simple c'est particulièrement complexe puisque la totalité des agents fonctionnent dans le cadre de contrats de travail à temps partiels et à horaires variables, c'était un souci de clarification.

2. la 2^{ème} volonté du service et la mienne a été de simplifier la gestion des rémunérations en limitant au maximum les variations de celles-ci sur l'année. Les variations de salaire liées aux variations d'horaires, horaire de base, horaire des petits congés scolaires, horaire des vacances d'été, formation obligatoire, feront désormais l'objet d'un lissage sur la totalité de l'année scolaire et seront intégrés à la rémunération mensuelle, ce qui est un grand acquis social par rapport à la situation antérieure.

Enfin, je voulais intégrer les prestations liées aux formations et aux formationscontinué, qui comme vous le savez M. Lahlali, ont été rendues obligatoires par le Décret Accueil temps libre de 2003 et pour être aussi en accord avec le code qualité de l'Œuvre Nationale de l'Enfance qui a été fixé par l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté Française du 31 mai 99, modifié par l'Arrêté du 17 décembre 2003. En faisant ces 3 objectifs, nous avons aujourd'hui atteint grâce à ce travail conséquent pour lequel je remercie les fonctionnaires du Service de l'Instruction Publique et je remercie aussi l'Echevin qui a les relations avec les organisations syndicales de s'être vraiment attelé à un travail important qui permet aujourd'hui d'avoir rétabli complètement la paix sociale parmi le service des éducatrices et je pense que vraiment, sur le plan social, hormis les quelques récriminations de personnes qui je pense n'ont pas du tout l'intérêt général des travailleurs à leur ordre du jour mais bien leur intérêt personnel et particulier, je pense que nous avons fait là une œuvre particulièrement utile, je vous remercie.

M. Lahlali : merci M. l'Echevin pour les réponses que vous avez données, que vous nous avez fourni ce soir. J'ai effectivement, j'adhère tout-à-fait aux objectifs, les 3 objectifs que vous avez soulignés et qui sont bien mis en évidence dans la note du service. Néanmoins, il semble que ces objectifs, au moins l'une d'entre elles, notamment le glissement et les variations des prestations sur l'année causent quelques préjudices ou quelques désagréments pour le personnel qui perd la maîtrise de son temps, de son emploi du temps. Et par rapport à une augmentation je pense que,

semble-t-il, en tous cas d'après ce que j'entends dire, très minime. l'acquis social dont vous parlez est estimé par d'aucun beaucoup plus, disons négatif, que par rapport aux contraintes imposées par le nouveau Règlement, voilà, moi je vous livre ce que j'entends, ce qui se dit. Merci en tous cas, merci, je pense que ce n'est pas la réponse en tous cas que j'attendais de vous, mais je vous remercie quand même, parce que je connais suffisamment bien le dossier et les personnes qui m'ont informé, je pense qu'elles savent de quoi bien elles parlent. Je dois vous dire qu'une telle augmentation peut se traduire, enfin il a été évalué à 20/30€ par mois en net, salaire poche. les gens savaient très bien ce qu'ils disaient, merci.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 30 voix contre 0 et 10 abstention(s). -- Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 30 voix contre 0 et 10 abstention(s).

Vu le décret de la Communauté Française du 3 juillet 2003 relatif à la coordination de l'accueil des enfants durant leur temps libre et au soutien de l'accueil extrascolaire.

Vu le projet SAMS développé dans le Livre Blanc de l'enseignement communal schaarbeekois, adopté par le conseil communal en séance du 2 juin 2004.

Vu le code qualité de l'ONE qui est fixé par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté Française du 31 mai 1999, modifié par l'arrêté du 17 décembre 2003.

Considérant que pour assurer la démarche de qualité visé ci-dessus, permettre une continuité et une cohérence pédagogique dans l'ensemble du réseau et pour l'ensemble des agents SAMS, il est indispensable de permettre la mise en oeuvre du règlement au 1 janvier 2013.

Considérant que le règlement permet de fixer des règles claires pour les prestations durant l'année scolaire, les petits congés et les vacances d'été, en ce compris les formations obligatoires. Il permet également de simplifier la gestion des rémunérations en limitant au maximum les variations de celles-ci sur l'année.

Vu l'avis du comité de concertation Commune/CPAS du 14 septembre 2012.

Vu le Protocole d'accord signé en séance du Comité particulier de négociation en date du 14 septembre 2012.

Sur la proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23/10/2012

DECIDE :

1. D'appliquer le règlement ci-dessous concernant le personnel en fonction dans les Services d'Accueil en Milieu Scolaire (SAMS) dans les écoles communales du réseau scolaire schaarbeekois.
2. De modifier par avenants les contrats de travail de tous des agents SAMS en les adaptants au règlement qui suit:

REGLEMENT DES SERVICES D'ACCUEIL EN MILIEU SCOLAIRE (SAMS)

CHAPITRE I : Généralités

Article 1 : Le présent règlement concerne les membres du personnel éducatif chargés de l'encadrement des élèves de l'enseignement maternel, primaire ou fondamental ordinaire et spécialisé communal pendant les périodes couvertes par les Services d'Accueil en Milieu Scolaire, dit communément « Educateur des S.A.M.S. ».

Article 2 : Les S.A.M.S. s'inscrivent dans les missions sociales, éducatives et pédagogiques des écoles. Ils permettent de prolonger, de façon complémentaire et cohérente, le projet éducatif des établissements scolaires et du Pouvoir Organisateur. L'intervention du personnel des S.A.M.S se déroule essentiellement en dehors du temps scolaire, (avant les cours, le temps de midi, après les cours) ainsi que les vacances scolaires (congé d'automne, d'hiver, de carnaval, de Pâques et les vacances d'été). L'objectif prioritairement poursuivi est de favoriser le développement global des enfants.

Article 3 : L'accueil des enfants est basé sur les principes de respect, d'éducation et du code qualité défini par l'arrêté du gouvernement de la communauté française du 17 décembre 2003 (annexe).

CHAPITRE II : Périodes de fonctionnement

Article 4 : Pendant l'année scolaire, les S.A.M.S. fonctionnent tous les jours en trois services distincts pendant les périodes maximales suivantes :

- les matins de 7 h 30 à 8 h 30
- les midis, à l'exception du mercredi, de 11h30 à 13 h 30
- les mercredis de 12 h à 18 h 00

- les soirs de 15 h à 18 h 00.

Les horaires des agents sont compris dans les tranches horaires reprises ci-dessus et précisés dans les horaires mentionnés dans les contrats.

Cependant, il se peut que pour diverses raisons (retards parents, absences dans le personnel S.A.M.S) les agents soient amenés à effectuer des prestations plus longues.

Ces prestations font l'objet d'une déclaration sur les feuilles de prestations en fin de mois et donnent droit à une rémunération complémentaire au terme du mois suivant.

Article 5 : Les plages horaires de fonctionnement concernant les périodes du midi peuvent être adaptées annuellement en fonction de besoins spécifiques des écoles sur demande écrite préalable du directeur de l'établissement scolaire auprès du responsable du service. Ces modifications sont approuvées par le chef de service et communiquées à chaque membre du personnel concerné avant le début de l'année scolaire.

Article 6 : Pendant toutes les périodes de congés scolaires, à l'exception des vacances d'été, ainsi qu'en toute période où leur fonctionnement serait souhaitable, les S.A.M.S. sont organisés en service ininterrompu de 7h30 à 18h00. Pendant ces périodes, l'accueil des enfants sera organisé entre 7h30 et 9h00. Les enfants se présentant jusqu'à 9 h pourront être acceptés. Passé cette heure, les enfants ne seront plus admis.

Durant ces périodes, tous les enfants devront être inscrits, une liste sera préalablement établie par l'école d'accueil et mise à la disposition de l'équipe qui assurera le service.

Article 7 : Pendant les vacances d'été (juillet et août) les membres du personnel S.A.M.S sont tenus d'effectuer leurs prestations dans les centres de vacances.

Article 8 : Aucun service n'est organisé les samedis, dimanches et jours fériés légaux.

Article 9 : Les heures initiales et finales des différents services peuvent être modifiées par décision du Collège des Bourgmestre et Echevins.

CHAPITRE III : Prestations et Répartitions des heures

Article 10 : Les prestations de base, les prestations complémentaires ainsi que les congés sont calculés en fonction d'un horaire théorique à temps plein de 36heures.

Les heures de prestations se répartissent de la manière suivante :

Périodes scolaires : horaire hebdomadaire mentionné sur le contrat

Périodes des congés scolaires :

<u>Catégorie 1 : Horaires hebdomadaires compris entre 4h et 17h</u>	<u>Catégorie 2 : Horaires hebdomadaires compris entre 18h et 36h</u>
<u>Petits Congés :</u> <u>Toussaint :</u> 15h <u>Noël :</u> 15h (1 semaine sur 2) <u>Carnaval :</u> 15h <u>Pâques :</u> 20h (1 semaine sur 2)	<u>Petits Congés :</u> <u>Toussaint :</u> 30h <u>Noël :</u> 30h (1 semaine sur 2) <u>Carnaval :</u> 30h <u>Pâques :</u> 40h (1 semaine sur 2)
<u>Congés d'été :</u> 90h (2 semaines x 45h)	<u>Congés d'été :</u> 180h (4 semaines x 45h)
<u>Formation :</u> 50h + 10h réunions d'équipe (60h)	<u>Formation :</u> 50h + 10h réunions d'équipe (60h)

Pour ce qui concerne les congés d'été, les prestations d'un mois peuvent être scindées en deux fois 15 jours.

Article 11 : La rémunération des heures complémentaires des petits congés, des congés d'été, des 10 heures annuelles pour les réunions d'équipe ainsi que des heures de formations obligatoires est intégrée et répartie dans les horaires hebdomadaires (heures complémentaires/52 semaines) des agents qui perçoivent un salaire identique sur les 12 mois de l'année.

Article 12 : Les heures complémentaires générées par les retards parents font l'objet d'une récupération au plus tard dans le mois qui suit. La récupération devra être prise avec l'accord du Directeur d'école afin d'assurer la continuité du service.

Article 13 : En cas d'absence d'un membre du personnel SAMS, il peut être fait appel aux autres agents pour assurer d'autres garderies ou effectuer des prestations plus longues.

Les heures complémentaires qui résultent de ces remplacements font l'objet d'une déclaration sur les feuilles de prestation en fin de mois et donnent droit à une rémunération complémentaire au terme du

mois suivant.

Ces prestations complémentaires s'effectuent dans les limites de la législation concernant les travailleurs à temps partiel avec horaires variables.

Article 14 : Aménagement en fin de carrière

Les membres du personnel ayant atteint 55 ans pourront bénéficier d'une mesure spécifique visant à réduire leurs prestations obligatoires durant les vacances d'été de moitié en conservant la même rémunération.

CHAPITRE IV : Formation du personnel

Article 15 : Dans le cadre du décret Accueil Temps Libre, l'ensemble du personnel S.A.M.S est dans l'obligation de suivre un processus de formation et de formation continuée afin de répondre au code qualité de l'ONE.

Article 16 : Les formations seront concentrées à certains moments de l'année et auront lieu hors des heures de prestation dans les écoles. Conformément à l'article 11, ces périodes de formations sont considérées comme des heures de service et rémunérées comme telles (50h). Elles se dérouleront en matinée avec fréquence variable de 1 à maximum 3 fois par semaine.

Une grille de formation annuelle sera diffusée par ordre de service reprenant les périodes et les agents concernés.

Article 17 : Les dates des réunions d'équipe seront fixées conjointement par la direction d'école et l'éducatrice en chef et communiquées aux équipes en début d'année scolaire (10h).

CHAPITRE V : Congés du personnel

Article 18 : Les congés du personnel des SAMS sont calculés au prorata des horaires hebdomadaires des agents et sont alignés sur la base du personnel communal.

Article 19-§1 : Le personnel SAMS prend ses congés durant les périodes prévues à l'article 10 à l'exception de 3 jours pouvant être pris librement au choix de l'agent.

-§2 : Le service communiquera annuellement la liste des congés auxquels le personnel a droit.

Article 20 : Les jours de congé supplémentaires octroyés à partir de 45 ans pourront également être pris librement.

CHAPITRE VI : Normes d'encadrement

Article 21 : Pendant les périodes d'accueil S.A.M.S., le nombre de membre du personnel affecté à chaque école est établi annuellement, par niveau d'enseignement, sur base de la moyenne de fréquentation du premier trimestre de l'année civile en cours communiqués dans les relevés de présence transmis par le chef d'établissement.

Ces attributions sont déterminées en fonction des normes fixées par le Collège des Bourgmestre et Echevins. A partir du 1^{er} septembre 2011, les normes applicables et tacitement reconductibles sont reprises dans le tableau

ci-dessous. A tout moment, ces normes peuvent être modifiées par décision du même collège. Ces attributions peuvent être modifiées au 01 janvier de l'année suivante si la variation des effectifs est supérieure à 15%.

ENSEIGNEMENT MATERNEL		ENSEIGNEMENT PRIMAIRE		ENSEIGNEMENT SPECIALISE	
Nombre d'enfants Fréquentant les SAMS	Membre du personnel	Nombre d'enfants Fréquentant les SAMS	Membre du personnel	Nombre d'enfants Fréquentant les SAMS	Membre du personnel
1-25	1	1-25	1	1-17	1
26-45	2	26-55	2	18-34	2
46-65	3	56-85	3	34-51	3
66-85	4	86-115	4	52-68	4
86-105	5	116-145	5	69-85	5
106-125	6	146-175	6	*****	***** ***
126-145	7	176-205	7	*****	*****

146-165	8	206-235	8	*****	***** ***
166-185	9	236-265	9	*****	***** ***
186-205	10	266-295	10	*****	***** ***

Article 22 : Dans chaque école et par niveau d'enseignement, les enfants fréquentant les services S.A.M.S. sont répartis en groupes distincts établis en fonction des moyens disponibles conformément à l'article 16. Ces groupes sont constitués collégialement par le chef d'établissement et l'éducatrice en chef. Chaque groupe est placé sous la responsabilité d'une éducatrice déterminée.

Article 23 : Chaque groupe occupe un local ou une cour distincts. S'il y a plusieurs groupes dans une cour, il y a lieu, dans la mesure du possible, de déterminer la place revenant à chaque groupe pour l'organisation d'activités différentes.

CHAPITRE VII : Direction et organisation pendant les périodes S.A.M.S.

Article 24 : Les membres du personnel sont placés sous l'autorité conjointe de l'éducatrice en chef rattachée au département de l'Instruction Publique et de la direction de l'école.

Article 25 : L'éducatrice en chef assure la sélection de personnel et propose celui-ci à l'engagement, elle propose les formations adéquates à l'acquisition de compétences supplémentaires, gère l'organisation générale, l'attribution du matériel et la coordination des projets pour l'ensemble du réseau scolaire communal. Elle est également chargée, en collaboration avec la direction de l'école concernée, d'exercer un suivi et une évaluation des éducateurs.

Article 26 : La direction de l'école est pour sa part chargée d'assurer le suivi quotidien du service au sein de son établissement, de déterminer les locaux « classes » mis à disposition du personnel, d'assumer l'autorité fonctionnelle sur les éducateurs et d'évaluer ceux-ci en collaboration avec l'éducatrice en chef qui assure l'autorité hiérarchique.

Article 27 : Pendant les vacances d'été (juillet /Août) l'autorité fonctionnelle et assurée par les directions des centres de vacances.

Article 28 : Pendant les congés scolaires, les responsabilités visées aux articles 24 et 25 sont assumées par l'éducatrice en chef ou à défaut par une personne désignée nominativement par le Collège de Bourgmestre et Echevins.

CHAPITRE VIII : Dispense de paiement des services S.A.M.S.

Article 29-§1 : Les enfants du personnel des SAMS bénéficient de la gratuité des Services SAMS (matin/midi/soir/mercredi après-midi/petites vacances) durant l'année scolaire dans l'ensemble du réseau scolaire communal schaarbeekois.

-§2 : Cette Gratuité est étendue aux vacances d'été organisées par l'O.C.S lorsque les enfants (âgés de 2,5 ans à 12ans) des agents fréquentent les centres pendant qu'ils sont en fonction.

CHAPITRE IX : Devoirs du personnel S.A.M.S.

Article 30 : Le personnel des S.A.M.S se consacre en priorité à l'animation et à l'éducation des enfants qui lui sont confiés, il veille à créer une ambiance éducative positive, conformément au projet pédagogique des services d'accueil en milieu scolaire.

A tout moment, il exerce une surveillance active, vigilante et continue.

Tâches administratives

- Journallement et à chaque période (matin, midi, mercredi, soir), le personnel des SAMS est tenue de prendre rigoureusement les présences des élèves dont il a la charge.
- Chaque membre du personnel des S.A.M.S doit tenir un carnet d'activités qui reprend, jour par jour, le programme des activités prévues pour les enfants de son groupe.

Le programme est préparé au plus tard la veille du jour où il doit être appliqué.

Les activités, jeux et leurs applications y sont mentionnés de manière précise et développés succinctement.

Le carnet d'activités est soumis à la direction ainsi qu'à l'éducatrice chef aussi souvent que ceux-ci l'estiment nécessaire.

CHAPITRE X : Accompagnement des classes de dépaysement

Article 31 : Les accompagnements en classe de dépaysement par le personnel des S.A.M.S sont autorisés, à condition que le service au sein de l'établissement où l'accompagnant est en fonction soit assuré.

Article 32 : Tous les accompagnements en classe de dépaysement par le personnel de S.A.M.S se font sur base volontaire et sont rémunérés.

Les heures rémunérées sont plafonnées à 9 heures par jour. La différence entre les heures plafonnées et les heures journalières donne droit à une rémunération complémentaire au terme du mois suivant.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 3 juli 2003 betreffende de coördinatie van de opvang van kinderen tijdens hun vrije tijd en betreffende de ondersteuning van buitenschoolse opvang.

Gelet op het SAMS-project ontwikkeld in het Witboek van het Schaarbeekse gemeenteonderwijs, aangenomen door de gemeenteraad op de zitting van 2 juni 2004.

Gelet op de kwaliteitscode van het ONE die is vastgelegd door het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 31 mei 1999, gewijzigd door het besluit van 17 december 2003.

Overwegende dat, om de hierboven bedoelde kwaliteitsaanpak te verzekeren, om een continuïteit en pedagogische samenhang in het gehele net en voor alle SAMS-personeelsleden mogelijk te maken, het onmisbaar is om de invoering van het reglement op 1 januari 2013 mogelijk te maken.

Overwegende dat het reglement toelaat om duidelijke regels vast te leggen voor de prestaties tijdens het schooljaar, de kleine vakanties en de zomervakantie, inclusief de verplichte opleidingen. Het maakt het eveneens mogelijk om het beheer van de vergoedingen te vereenvoudigen door de variaties ervan over het jaar maximaal te beperken.

Gelet op het advies van het overlegcomité Gemeente/OCMW van 14 september 2012.

Gelet op het protocolakkoord ondertekend op het Bijzonder Onderhandelingscomité op datum van 14 september 2012.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 23/10/2012

BESLIST:

- Om het onderstaande reglement betreffende het personeel werkzaam in de kinderopvang in de gemeentescholen van het Schaarbeekse scholennet toe te passen.

- Om via aanhangsels de arbeidscontracten van alle SAMS-personeelsleden te wijzigen door ze aan te passen aan het reglement dat volgt:

REGLEMENT BETREFFENDE DE KINDEROPVANG IN DE SCHOLEN

HOOFDSTUK I: Algemeenheden

Artikel 1: Het onderhavige reglement heeft betrekking op het educatieve personeel belast met de omkadering van de leerlingen van het gemeentelijk gewoon en buitengewoon kleuter- of basisonderwijs tijdens periodes die worden gedekt door de diensten voor kinderopvang in de scholen, doorgaans "opvoeder van de SAMS" genoemd.

Artikel 2: De opvangdiensten passen in het kader van de sociale, educatieve en pedagogische taken van de scholen. Ze laten toe om het educatieve project van de schoolinstellingen en de Organiserende Overheid op een aanvullende en coherente manier te verlengen. Het personeel van de kinderopvang treedt voornamelijk buiten de schooluren op (voor de lessen, tijdens de middagpauze, na de lessen) en tijdens de schoolvakanties (herfstvakantie, kerstvakantie, krokusvakantie, paasvakantie en zomervakantie). De voornaamste doelstelling is het stimuleren van de globale ontwikkeling van de kinderen.

Artikel 3: De opvang van de kinderen is gebaseerd op de principes van respect, opvoeding en kwaliteitscontrole, zoals bepaald door het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 december 2003 (bijlage).

HOOFDSTUK II: Werkingsperiodes

Artikel 4: Tijdens het schooljaar werken de opvangdiensten alle dagen in drie afzonderlijke diensten tijdens de volgende maximumperiodes:

- 's morgens van 7.30 tot 8.30 uur
- 's middags, met uitzondering van woensdag: van 11.30 tot 13.30 uur
- 's woensdag van 12 tot 18 uur

- 's avonds van 15 tot 18 uur

De uurroosters van de medewerkers liggen vervat in de bovenstaande dagdelen en worden toegelicht in de uurroosters vermeld in de contracten. Omwille van verschillende redenen (ouders die te laat komen, afwezigheden onder het opvangpersoneel) is het echter mogelijk dat de medewerkers langere prestaties moeten leveren.

Deze prestaties moeten op het einde van de maand worden ingevuld op de prestatiebladen en geven recht op een aanvullende vergoeding op het einde van de volgende maand.

Artikel 5: De werkingsperiodes voor de middagperiodes kunnen jaarlijks worden aangepast naargelang de specifieke behoeften van de scholen, op voorafgaande schriftelijke vraag van de directeur van de onderwijsinstelling bij de verantwoordelijke van de dienst. Deze wijzigingen worden goedgekeurd door het diensthoofd en meegedeeld aan elk betrokken personeelslid vóór het begin van het schooljaar.

Artikel 6: Tijdens elke schoolvakantie, met uitzondering van de zomervakantie, en gedurende elke periode waarin hun werking wenselijk zou zijn, zijn de diensten voor kinderopvang in de scholen georganiseerd in een ononderbroken dienst van 7 tot 18 uur. Tijdens deze periodes wordt de opvang van de kinderen georganiseerd tussen 7.30 en 9 u. Kinderen die zich tot 9 uur aanmelden, worden toegelaten. Na dit tijdstip worden geen kinderen meer toegelaten.

Tijdens deze periodes moeten alle kinderen worden ingeschreven. De school moet vooraf een lijst opstellen, die ter beschikking wordt gesteld van het team dat instaat voor de dienst.

Artikel 7: Tijdens de zomervakantie (juli en augustus) moeten de SAMS-personeelsleden hun prestaties uitvoeren in de vakantiecentra.

Artikel 8: Op zaterdag, zondag en wettelijke feestdagen is er geen opvangdienst.

Artikel 9: De begin- en einduren van de verschillende diensten kunnen worden gewijzigd op beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen.

HOOFDSTUK III: Prestaties en verdeling van de uren

Artikel 10: De basisprestaties, de aanvullende prestaties en de verloven worden berekend op basis van een theoretisch voltijds uurrooster van 36 uren.

De prestatie-uren worden als volgt verdeeld:

Schoolperiodes: wekelijks uurrooster vermeld op het contract

Vakantieperiodes:

<u>Categorie 1: wekelijkse uurroosters tussen 4 en 17 u</u>	<u>Categorie 2: Wekelijkse uurroosters tussen 18 en 36 u</u>
<u>Kleine vakanties:</u> <u>Herfstvakantie:</u> 15 u <u>Kerstvakantie</u> 15 u (1 week op 2) <u>Krokusvakantie:</u> 15 u <u>Paasvakanties:</u> 20 u (1 week op 2)	<u>Kleine vakanties:</u> <u>Herfstvakantie:</u> 30 u <u>Kerstvakantie</u> 30 u (1 week op 2) <u>Krokusvakantie:</u> 30 u <u>Paasvakanties:</u> 40 u (1 week op 2)
<u>Zomervakantie:</u> 90 u (2 weken x 45 u)	<u>Zomervakantie:</u> 180 u (4 weken x 45 u)
<u>Opleiding:</u> 50 u + 10 u teamvergaderingen (60 u)	<u>Opleiding:</u> 50 u + 10 u teamvergaderingen (60 u)

Wat de zomervakantie betreft, kunnen de prestaties van één maand worden opgesplitst in twee maal 15 dagen.

Artikel 11: Vergoeding voor overuren van de kleine vakanties, de zomervakantie, de 10 jaarlijkse uren voor de teamvergaderingen en de uren voor verplichte opleidingen zijn opgenomen en onderverdeeld in de wekelijkse uurroosters (bijkomende uren/52 weken) van de medewerkers die een identiek loon krijgen voor de 12 maanden van het jaar.

Artikel 12: Overuren veroorzaakt door ouders die te laat komen worden uiterlijk in de maand die volgt opgenomen. Ze moeten worden opgenomen met de instemming van de schooldirecteur om de continuïteit van de dienst te waarborgen.

Artikel 13: In geval van afwezigheid van een SAMS-personeelslid kan een beroep worden gedaan op de andere medewerkers om andere opvangplaatsen te waarborgen of om langer te werken. Overuren die uit deze vervangingen voortvloeien worden op het einde van de maand aangegeven op de prestatiebladen en geven recht op een aanvullende vergoeding op het einde van de volgende maand.

Deze bijkomende prestaties worden uitgevoerd binnen de grenzen van de wetgeving betreffende

deeltijdse werknemers met variabele uurroosters.

Artikel 14: Eindeloopbaanregeling

Personeelsleden die 55 jaar zijn geworden, zullen kunnen genieten van een specifieke maatregel voor de helft minder verplichte prestaties tijdens de zomervakanties met loonbehoud.

HOOFDSTUK IV: Opleiding van het personeel

Artikel 15: In het kader van het decreet voor Vrijtijdsopvang moet het voltallige opvangpersoneel een proces van opleidingen en voortgezette opleidingen volgen om te voldoen aan de kwaliteitscode van het ONE.

Artikel 16: De opleidingen zullen zich concentreren rond een bepaalde periode van het jaar en plaatsvinden buiten de prestatie-uren in de scholen. Overeenkomstig artikel 11 worden deze opleidingsperiodes beschouwd als diensturen en als dusdanig worden vergoed (50 u). Ze zullen 's morgens plaatsvinden en 1 tot maximaal 3 maal per week worden georganiseerd.

Er zal een jaarlijks opleidingsrooster worden verspreid per dienstregeling met de periodes en de medewerkers in kwestie.

Artikel 17: De datums voor de teamvergaderingen worden gezamenlijk vastgelegd door de schooldirectie en de hoofdopvoedster en aan het begin van het schooljaar aan het personeel meegedeeld (10 u).

HOOFDSTUK V: Verlof van het personeel

Artikel 18: Het verlof van het SAMS-personeel wordt berekend volgens de wekelijkse uren van de medewerkers en afgestemd op basis van het gemeentepersoneel.

Artikel 19-§1: Het opvangpersoneel neemt zijn verlof op tijdens de periodes voorzien in artikel 10, met uitzondering van 3 dagen die de medewerker naar keuze mag nemen.

-§2: De dienst zal jaarlijks de lijst meedelen met het verlof waarop het personeel recht heeft.

Artikel 20: Bijkomende verlofdagen vanaf 45 jaar zullen ook vrij genomen kunnen worden.

HOOFDSTUK VI: Omkaderingsnormen

Artikel 21: Tijdens de opvangperiodes wordt het aantal personeelsleden voor elke school jaarlijks vastgelegd, volgens scholingsgraad, op basis van het gemiddelde bezoek in het eerste kwartaal van het huidige kalenderjaar meegedeeld in de aanwezigheidslijsten overgemaakt door het schoolhoofd. Deze toewijzingen worden bepaald naargelang de normen die zijn vastgelegd door het College van Burgemeester en Schepenen. Vanaf 1 september 2011 worden de toepasselijke en stilzwijgend verlengbare normen opgenomen in onderstaande tabel. Deze normen kunnen te allen tijde worden gewijzigd op beslissing van datzelfde College. Deze toewijzingen kunnen worden gewijzigd op 1 januari van het volgende jaar als de personeelwijziging meer dan 15% bedraagt.

KLEUTERONDERWIJS		BASISONDERWIJS		GESPECIALISEERD ONDERWIJS	
Aantal kinderen dat langsgaat bij de SAMS	Personeelsleden	Aantal kinderen dat langsgaat bij de SAMS	Personeelsleden	Aantal kinderen dat langsgaat bij de SAMS	Personeelsleden
1-25	1	1-25	1	1-17	1
26-45	2	26-55	2	18-34	2
46-65	3	56-85	3	34-51	3
66-85	4	86-115	4	52-68	4
86-105	5	116-145	5	69-85	5
106-125	6	146-175	6	*****	*****
126-145	7	176-205	7	*****	*****
146-165	8	206-235	8	*****	*****
166-185	9	236-265	9	*****	*****
186-205	10	266-295	10	*****	*****

Artikel 22: In elke school en per onderwijsniveau worden de kinderen die in de scholen worden

opgevangen verdeeld in afzonderlijke groepen op basis van de beschikbare middelen, in overeenstemming met artikel 16. Deze groepen worden collegiaal samengesteld door het schoolhoofd en de hoofdopvoedster. Elke groep staat onder de verantwoordelijkheid van een welbepaalde opvoedster.

Artikel 23: Elke groep krijgt een afzonderlijk lokaal of speelplaats. Als er verschillende groepen op één speelplaats zijn, dan moet, in de mate van het mogelijke, voor iedere groep de plaats worden bepaald voor de organisatie van de verschillende activiteiten.

HOOFDSTUK VII: Directie en organisatie tijdens de opvangperiodes.

Artikel 24: De personeelsleden staan onder de gezamenlijke leiding van de hoofdopvoedster die verbonden is aan het departement Openbaar Onderwijs en van de directie van de school.

Artikel 25: De hoofdopvoedster selecteert het personeel en stelt voor om het aan te werven, ze stelt de geschikte opleidingen voor om bijkomende vaardigheden te verwerven, beheert de algemene organisatie, de toekenning van het materiaal en de coördinatie van de projecten voor het hele scholennet van de gemeente. Ze staat bovendien, in samenwerking met de directie van de school in kwestie, in voor de opvolging en de evaluatie van de opvoeders.

Artikel 26: De schooldirectie van haar kant staat in voor de dagelijkse opvolging van de dienst binnen haar instelling, het bepalen van de klaslokalen die ter beschikking van het personeel worden gesteld, het functionele gezag op de opvoeders en hun evaluatie, in samenwerking met de hoofdopvoedster die instaat voor het hiërarchische gezag.

Artikel 27: Tijdens de zomervakantie (juli en augustus) is het functionele gezag in handen van de directies van de vakantiecentra.

Artikel 28: Tijdens de schoolvakanties zijn de verantwoordelijkheden beoogd in artikel 24 en 25 voor rekening van de hoofdopvoedster of, bij ontstentenis, van een persoon, nominatief aangewezen door het College van Burgemeester en Schepenen.

HOOFDSTUK VIII: Vrijstelling van betaling voor de kinderopvang in de scholen

Artikel 29 -§1: Kinderen van het opvangpersoneel kunnen gratis gebruik maken van de kinderopvang in de scholen (ochtend/middag/avond/woensdagnamiddag/kleine vakanties) in de loop van het schooljaar in het volledige gemeentelijke scholennet van Schaarbeek.

-§2: Dit gratis gebruik wordt uitgebreid tot de zomervakanties georganiseerd door O.C.S. wanneer de kinderen (van 2,5 tot 12 jaar) van de medewerkers naar de centra gaan wanneer deze medewerkers in functie zijn.

HOOFDSTUK IX: Plichten van het opvangpersoneel

Artikel 30: Het opvangpersoneel houdt zich in de eerste plaats bezig met de animatie en de opvoeding van de aan hem toevertrouwde kinderen, het zorgt voor een positieve sfeer, in overeenstemming met het pedagogische project van de diensten voor kinderopvang in de scholen. Het personeel houdt voortdurend actief toezicht op de kinderen.

Administratieve taken

· Het opvangpersoneel moet dagelijks en op elke periode (ochtend, middag, woensdag, avond) strikt de aanwezigheden opnemen van de leerlingen voor wie het verantwoordelijk is.

· Elke personeelslid moet een activiteitenschrift bijhouden met daarin, dag per dag, het programma van de geplande activiteiten voor de kinderen van zijn groep.

Het programma wordt uiterlijk voorbereid op de dag voor de dag waarop het moet worden gebruikt.

De activiteiten, spelen en hun toepassingen worden er nauwkeurig en bondig uitgewerkt in vermeld.

Het activiteitenschrift wordt aan de directie bezorgd, evenals aan de hoofdopvoedster, en dit zo vaak als beiden dit noodzakelijk achten.

HOOFDSTUK X: Begeleiding van openluchtklassen

Artikel 31: Begeleiding van openluchtklassen door het opvangpersoneel is toegelaten, op voorwaarde dat de dienst binnen de instelling waar de begeleider in functie is, verzekerd is.

Artikel 32: Elke begeleiding van openluchtklassen door opvangpersoneel gebeurt op vrijwillige basis en wordt vergoed.

Het aantal betaalde uren wordt per dag beperkt tot 9. Het verschil tussen de beperkte uren en de dagelijkse uren geeft recht op een aanvullende vergoeding aan het einde van de volgende maand.

Het volledige dossier met de hieronder vermelde documenten is beschikbaar op het departement Openbaar Onderwijs, bij de Pedagogische Coördinatie.

- Functiefiche opvoeder
- Functiefiche toezichter middagpauze
- Educatief en pedagogisch project van de kinderopvang in de scholen
- ATL-decreten
- Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 31 mei 1999, gewijzigd door het besluit

van 17 december 2003.
· Uittreksel van het Witboek
· Juridisch advies

INFRASTRUCTURES == INFRASTRUCTUUR
Architecture et Bâtiments == Architectuur en gebouwen
Ordre du jour n°46 == Agenda nr 46

**Divers bâtiments communaux - Réparation et protection des ouvrages en béton - Marché stock
- Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information**

**Verschillende gemeentebouwen - Herstelling en bescherming van de betonwerken -
Stockopdracht - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. == De dringendheid wordt eenparig aangenomen.
Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL
Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^oa - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;
Considérant l'état avancé de détérioration des ouvrages en béton de divers bâtiments communaux;
Considérant la nécessité d'entreprendre des travaux de réparation et de protection de ces ouvrages en béton;
Considérant qu'il convient de confier ce marché à une entreprise privée ;
Considérant que le coût de l'opération est estimé à 80.000€ t vac ;
Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestres et Echevins du 26 octobre 2012 par lequel il décide :
1. d'approuver le principe de travaux visant à la réparation et la protection des ouvrages en béton de divers bâtiments communaux;
2. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité, après consultation de six firmes et aux conditions du CSC Scha/Infra/2012/055 ;
3. d'imputer la dépense estimée à 80.000 € aux crédits des articles 722/724-IN-60/51 (50.000€), 731/724IN-06/51 (15.000€), 735/724IN-06/51 (7.500€) et 751/724IN-06/51 (7.500 €);
4. de financer la dépense par l'emprunt

PREND POUR INFORMATION

La décision précitée du Collège des Bourgmestres et Echevins du 26 octobre 2012.

DE GEMEENTERAAD
Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1^o a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels

07.11.2012

van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;
Overwegende de gevorderde staat van beschadiging van de betonwerken van verschillende gemeentegebouwen ;
Overwegende de noodzaak om herstellings- en beschermingswerken uit te voeren aan deze betonnen elementen ;
Overwegende dat het past om deze opdracht toe te vertrouwen aan een privé-onderneming;
Overwegende dat de kosten van deze operatie geraamd werden op € 80.000, BTW inbegrepen;
Gelet op het Collegebesluit van 26 oktober 2012 houdende:

1. principiële goedkeuring van de werken met het oog op de herstelling en bescherming van de betonwerken van verschillende gemeentegebouwen ;
2. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van zes firma's, aan de voorwaarden van het bijzonder bestek Scha/Infra/2012/055;
3. aanrekening van de op 80.000 EUR geraamde uitgave op artikels 722/724-IN-60/51 (50.000€), 731/724IN-06/51 (15.000€), 735/724IN-06/51 (7.500€) en 751/724IN-06/51 (7.500€);
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 26 oktober 2012.

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES -== SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

Jeunesse -== Jeugd

Ordre du jour n°47 -== Agenda nr 47

Approuver l'octroi des subsides aux associations de Jeunesse - Exercice 2012 – Approbation

Toekenning van subsidies aan Jeugdverenigingen - Dienstjaar 2012 - Goedkeuren

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -== De dringende wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. -== Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;

Vu sa délibération du 20 décembre 2011 adoptant le budget communal pour l'exercice 2012 ;

Vu le rapport du 26 octobre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports

DECIDE

De répartir comme suit (liste en annexe) les subsides aux associations de jeunesse pour l'exercice 2012, pour un montant global de 17.000 €, prévu à l'article 761/332-SS-02/AF du budget ordinaire 2012.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op zijn raadsbesluit van 20 december 2011 dat het gemeentelijk budget voor het dienstjaar 2012 aanvaard ;

Gezien het verslag van 26 oktober 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen ;

Overwegende dat het beaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze verslagen :

BESLUIT

De subsidies aan de jeugdverenigingen voor het dienstjaar 2012, voor een totaal bedrag van 17.000 €, voorzien bij artikel 761/332-SS-02/AF van de gewone begroting 2012, als volgt (lijst in bijlagen) te verdelen.

SECRÉTAIRE COMMUNAL -== GEMEENTESECRETARIS

Assemblées -== Vergaderingen

Ordre du jour n°48 -== Agenda nr 48

Octroi du titre honorifique de ses fonctions d'échevin à M. Jean-Marie CHARELS

Toekennen van de ere-ambtstitel van schepen aan de h. Jean-marie CHARELS

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -== De dringendheid wordt eenparig aangenomen.
Approuvé à l'unanimité. -== Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commission d'assistance publique et plus particulièrement les articles 4 et 6;

Vu la loi du 10 février 2000 insérant un alinéa à l'article 1^{er} de la loi du 10 mars 1980, prescrivant que le bourgmestre sortant de charge qui a exercé ses fonctions dans une même commune pendant au moins six ans et dont la conduite a été irréprochable, à condition qu'il ait exercé, dans cette même commune, préalablement à ses fonctions, une fonction d'échevin pendant au moins six ans ou un mandat de conseiller communal pendant au moins douze ans, peut solliciter du Roi l'octroi du titre honorifique de ses fonctions.

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1981 réglant les modalités d'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique;

Considérant que M. Jean-Marie CHARELS a été nommé en qualité d'échevin en séance du conseil communal du 5 janvier 1989 et a exercé ces fonctions jusqu'au 4 janvier 1995;

Considérant que l'intéressé a exercé au préalable trois mandats de conseillers communaux ;

Considérant que, conformément à l'article 4 de la loi du 10 mars 1980, mais dans les limites de l'article 6 de ladite loi, M. Charels peut être autorisé par le conseil communal à porter le titre honorifique de ses fonctions d'échevin;

Vu le certificat de bonnes conduite, vie et moeurs établi le 4 juin 2012;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Sur proposition du collège des bourgmestre et échevins;

DECIDE, à l'unanimité, d'octroyer le titre honorifique de ses fonctions d'échevin à M. Jean-Marie Charels, né à Katana, Congo belge, le 17/06/1939 et habitant rue des Mimosas, 76, 1030 Schaerbeek..

L'intéressé est tenu de respecter les dispositions ci-après de l'article 6 de la loi du 10 mars 1980 :

"Le titre honorifique de la fonction de bourgmestre, d'échevin ou de président de C.A.P. ou de C.P.A.S. ne peut être porté :

1. au cours des périodes d'exercice effectif de l'un de ces mandats;
2. par un membre d'un conseil communal ou d'un centre public d'aide sociale;
3. par une personne rémunérée par une commune ou un centre public d'aide sociale."

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand;

Gelet op de wet van 10 februari 2000, die een lid in artikel 1 van de wet dd. 10 maart 1980 invoegt, bepalend dat een aftredend burgemeester die zijn ambt gedurende ten minste zes jaar in een zelfde gemeente heeft uitgeoefend en wiens gedrag onberispelijk is geweest, de Koning kan verzoeken hem de eretitel van zijn ambt te verlenen, op voorwaarde dat hij vóór zijn ambt, in dezelfde gemeente gedurende ten minste zes jaar een schepenambt of twaalf jaar een mandaat van gemeenteraadslid bekleed heeft.

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1981 tot regeling van de modaliteiten voor het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen kommissies van openbare onderstand;

Overwegende dat de h. Jean-Marie CHARELS, als schepen in de gemeenteraadsvergaderingen van 5 januari 1989 werd benoemd en heeft dit ambt tot 4 januari 1995 uitgeoefend;

Overwegende dat de belanghebbende voordien drie mandaten van gemeenteraadslid uitgeoefend heeft ;

Overwegende dat de h. Charels door de gemeenteraad kan worden gemachtigd, de eretitel van zijn ambt te voeren, overeenkomstig het artikel 4 van de wet van 10 maart 1980 maar binnen de beperking van het artikel 6 van dezelfde wet;

Gelet op het getuigschrift van goed zedelijk gedrag opgemaakt op 4 juni 2012;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het Kollege van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT, met eenparigheid van stemmen, de eretitel van zijn ambt van schepen aan de h. Jean-Marie CHARELS, geboren te Katana, Congo, op 17/06/1939 en wonende te Schaarbeek (1030 Brussel), Mimosasstraat 76, te verlenen.

Evenwel, moeten de belanghebbenden de navolgende voorschriften van artikel 6 van de wet van 10 maart 1980 naleven :

"De eretitel van het ambt van burgemeester, schepen of voorzitter van de C.O.O. of het O.C.M.W. niet mag worden gevoerd :

1. gedurende de tijd van één van deze mandaten werkelijk wordt uitgeoefend;
2. door een lid van een gemeenteraad of een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn;
3. door een door een gemeente of een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn bezoldigde persoon".

* * * * *

Après le point 48 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants == Na het punt 48 hoofdelijke stemming waaraan de volgende gemeenteraadsliden deelnemen : M.-h. Bernard Clerfayt; Mme-mevr. Tamimount Essaidi, MM.-hh. Etienne Noel, Georges Verzin, Bernard Guillaume, Luc Denys, Saït Köse, Mme-mevr. Cécile Jodogne, M.-h. Michel De Herde, Mmes-mevr. Christine Smeysters, Afaf Hemamou; MM.-hh. Jean-Pierre Van Gorp, Denis Grimberghs, Mmes-mevr. Sfia Bouarfa, Clotilde Nyssens, MM.-hh. Mohamed El Khattabi, Emin Ozkara, Mohamed Lahlali, Mohamed Ramdani, Mustafa Öztürk, Mme-mevr. Isabelle Durant, MM.-hh. Sadik Köksal, Ibrahim Dönmez, Mme-mevr. Derya Alic, M.-h. Abobakre Bouhjar, Mme-mevr. Mahinur Ozdemir, M.-h. Frédéric Nimal, Mmes-mevr. Angelina Chan, Filiz Güles, MM.-hh. Yvan de Beaufort, Abdelkrim Ayad, Tanguy van de Werve de Schilde, Mme-mevr. Gisèle Guisse, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Mohamed El Arnouki, Mmes-mevr. Bernadette Vriamont, Colienne Lejeune de Schierviel, M.-h. Vincent Vanhalewyn, Mme-mevr. Anke-Charlotte Held.

* * * * *

07.11.2012

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : MADAME ESSAIDI

OUI - JA : 0

STEMT ALS EERSTE : MEVROUW ESSAIDI

NON - NEEN : N

ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	6-22; 28-29; 46-48	2
MM.-HH.	CHARELS	
	GUILLAUME	O O
	NOEL	O O
	VERZIN	O O
	VAN GORP	O N
	DE HERDE	O O
	GRIMBERGHS	O O
MMES-MEVR.	BOUARFA	O N
	NYSENS	O O
M.-H.	DENYS	O O
MME-MEVR.	JODOGNE	O O
MM.-HH.	EL KHATTABI	O O
	OZKARA	O N
	KÖSE	O O
	LAHLALI	O N
	RAMDANI	O N
	ÖZTURK	O O
MMES-MEVR.	ESSAIDI	O O
	SMEYSTERS	O O
M.-H.	COURTHEOUX	
MMES-MEVR.	HEMAMOU	O O
	ONKELINX	
	DURANT	O O
MM.-HH.	KÖKTEN	
	KÖKSAL	O O
	DÖNMEZ	O N
MME-MEVR.	ALIC	O N
M.-H.	BOUHJAR	O N
MME-MEVR.	OZDEMIR	O O
M.-H.	NIMAL	O O
MMES-MEVR.	CHAN	O O
	GÜLES	O O
MM.-HH.	DE BEAUFFORT	O N
	AYAD	O N
	VAN DE WERVE DE SCHILDE	O O
MMES-MEVR.	NALBANT	
	GUISSE	O O
MM.-HH.	REGHIF	O O
	ECHOUEL	O O
	EL ARNOUKI	O O
MMES-MEVR.	VRIAMONT	O N
	LEJEUNE DE SCHIERVEL	O -
MM.-HH.	KADDOUR	
	VANHALEWYN	O O
MME-MEVR	HELD	O O
M.-H.	VAN GOETHEM	
M.H.	CLERFAYT	O O
	OUI-JA	40 28
	NON-NEEN	0 11
	ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	0 1

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : MADAME ESSAIDI

OUI - JA : O

STEMT ALS EERSTE : MEVROUW ESSAIDI

NON - NEEN : N

ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda		3-5	23-27; 30
MM.-HH.	CHARELS		
	GUILLAUME	O	O
	NOEL	O	O
	VERZIN	O	O
	VAN GORP	N	-
	DE HERDE	O	O
	GRIMBERGHS	O	O
MMES-MEVR.	BOUARFA	N	-
	NYSENS	O	O
M.-H.	DENYS	O	O
MME-MEVR.	JODOGNE	O	O
MM.-HH.	EL KHATTABI	O	O
	OZKARA	N	-
	KÖSE	O	O
	LAHLALI	N	-
	RAMDANI	N	-
	ÖZTURK	O	O
MMES-MEVR.	ESSAIDI	O	O
	SMEYSTERS	O	O
M.-H.	COURTHEOUX		
MMES-MEVR.	HEMAMOU	O	O
	ONKELINX		
	DURANT	O	O
MM.-HH.	KÖKTEN		
	KÖKSAL	O	O
	DÖNMEZ	N	-
MME-MEVR.	ALIC	N	-
M.-H.	BOUHJAR	N	-
MME-MEVR.	OZDEMIR	O	O
M.-H.	NIMAL	O	O
MMES-MEVR.	CHAN	O	O
	GÜLES	O	O
MM.-HH.	DE BEAUFFORT	N	O
	AYAD	N	-
	VAN DE WERVE DE SCHILDE	O	O
MMES-MEVR.	NALBANT		
	GUISSE	O	O
MM.-HH.	REGHIF	O	O
	ECHOUEL	O	O
	EL ARNOUKI	O	O
MMES-MEVR.	VRIAMONT	N	-
	LEJEUNE DE SCHIERVEL	O	O
MM.-HH.	KADDOUR		
	VANHALEWYN	O	O
MME-MEVR	HELD	O	O
M.-H.	VAN GOETHEM		
M.H.	CLERFAYT	O	O
	OUI-JA	29	30
	NON-NEEN	11	0
	ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	0	10

* * *

M. Öztürk : merci. Et bien je voudrais dire quelques mots, ce ne sont pas des mots d'adieu, mais je voudrais remercier en particulier à M. le Bourgmestre ainsi que les Membres du Collège pour ce beau geste, la médaille, c'est un beau souvenir. Savez-vous qu'avec cette médaille vous avez rendu immortel quelques passages de ma vie, merci encore.

Mme Hemamou : voilà, je voudrais M. le Bourgmestre, Cher Bernard, Mesdames et Messieurs les Membres du Collège, Mesdames et Messieurs Membres du Conseil communal majorité/opposition, je voudrais vous remercier pour ces amitiés sincères que nous avons partagées ici et je voudrais aussi surtout féliciter le Bourgmestre et cette équipe de cette majorité sortante pour l'excellent travail qu'elle a fourni, je vous remercie, je vous souhaite le meilleur.

Mme Bouarfa : merci M. le Président Cher Bernard, je voudrais juste dire que cette commune que je connais depuis les années 70, pour laquelle je me suis battue beaucoup, je siége ici sur les bancs de l'opposition mais avec un certain nombre d'entre vous, j'ai partagé des moments de combat et je peux te saluer Bernard parce que je pense que tu as fait partie des personnes qui m'ont soutenue comme employée communale où déjà le changement avait commencé : toi , Georges Verzin, Michel De Herde, d'autres amis qui étaient aussi dans l'opposition Etienne Noël à l'époque, Denis Grimberghs qui a suivi, qui a repris le train sur le chemin et je pense que nous avons fait beaucoup de travail. Je pars, je quitte le Conseil communal, peut-être que je reviendrai en 2018 pourquoi pas, mais je le quitte avec, il ne faut pas quand même nier, il y a un petit pincement de cœur parce que je pense que nous avons fait beaucoup de choses, c'est une commune qui a été beaucoup blessée, où il n'y a pas mal, il y a eu beaucoup de blessures et beaucoup et je dirais même des tragédies par moments, mais nous avons accompli pas mal de choses, je crois que ceux qui ont donné l'image de cette commune, la mauvaise image de cette commune, ne sont plus ou ont été neutralisés, ils ont été neutralisés certainement par ta volonté Bernard, ça je ne l'oublie pas. J'aurais aimé bien évidemment comme personne de gauche que mon groupe soit un groupe fort dans cette commune et qu'il puisse tracer une politique aussi importante dans cette commune, on aurait souhaité que le parti socialiste puisse laisser sa trace d'une manière indélébile, c'est pas le cas, je pense que un certain nombre d'entre nous ici, on a quand même travaillé, je pense que personnellement j'ai travaillé avant même que beaucoup d'entre vous soient dans cette commune, dans les années 70 Albert Martens, Claire, enfin des gens qui sont dehors, sont témoins des actions que nous avons menées à ce moment-là, mais cela n'empêche que j'ai beaucoup de respect pour cette majorité personnellement, je vous souhaite en tous cas bon vent et je serai toujours là et comme je l'ai dit aujourd'hui sur Facebook, sachez que je suis beaucoup plus dangereuse quand je ne suis pas à l'intérieur de la commune, je serai toujours là, merci beaucoup.

Mme Nyssens : les mots de Sfia, je trouve que elle dit tout avec tellement de spontanéité qu'on a envie d'enchaîner. Moi je veux simplement dire aux anciens Conseillers communaux et aux futurs, que être Conseiller communal c'est un honneur, c'est un privilège et que être ici c'est pas n'importe quoi, moi j'ai toujours considéré que être représentant de la population, c'est un mandat qu'il fallait assurer avec loyauté, dignité. On ne vient pas ici pour s'amuser mais c'est vraiment une charge qui je trouve intègre beaucoup de choses et je voudrais remercier l'ensemble de cette commune, les fonctionnaires communaux et l'ensemble des personnes que j'ai connues ici pour leur gentillesse, leur loyauté et pour la bonhomie en fait qu'il y a entre nous et je trouve que on forme ensemble une équipe intéressante et bon vent aux nouveaux.

M. le Bourgmestre : merci à vous tous, c'est la fin de la séance publique, mais Tamimount veut encore dire quelques mots.

Mme Essaïdi : mais je ne pouvais pas m'empêcher effectivement de dire un petit mot, après vous avoir entendu. Je voudrais d'abord remercier l'assemblée, même si ça n'a pas toujours été facile, nous avons toujours eu des débats très contradictoires et très profonds qui ont permis de faire avancer une série de dossiers. Je voulais remercier particulièrement les Membres du Collège parce que c'est une équipe avec laquelle j'ai travaillé depuis 12 ans et c'est une équipe, chacun a une personnalité forte, mais ce que nous avons gagné dans ce Collège, je pense que c'est la recherche du consensus, ça n'a pas toujours été facile et particulièrement Bernard, je voulais te

dire merci parce que tu es un Bourgmestre qui laisse travailler ses Echevins. Alors tu es critique mais tu laisses travailler et ça c'est une grande indépendance, c'est une grande intelligence, voilà et merci à tous.

M. le Bourgmestre : voilà, c'est la fin de la séance plénière, les Conseillers vont devoir garder leurs places, il y a encore un petit Comité secret, j'invite le public à nous laisser quelques instants pour les quelques délibérations que nous devons encore avoir en Comité secret, je les remercie et je les invite à nous rejoindre nombreux pour la séance d'installation le 5 décembre.

* * *

La séance publique est levée à 20 heures et 50 minutes -- De openbare vergadering wordt beëindigd om 20.50 uur.

COMITE SECRET - BESLOTEN VERGADERING

SERVICES GÉNÉRAUX -- ALGEMENE ZAKEN

Affaires juridiques -- Juridische Zaken

Le conseil décide, à l'unanimité, d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à se constituer partie civile « contre X » pour permettre à la Commune d'être associée à l'instruction judiciaire menée par le Juge d'Instruction, de prendre connaissance du dossier répressif et de demander réparation du préjudice subi suite au sinistre survenu le 25 septembre 2010 à l'angle des rues *Gaucheret* (n° 197 et 199) et *Destouvelles* (n° 35 et 37) -- De raad beslist, met eenparigheid van stemmen, om het College van Burgemeester en Schepenen te machtigen om zich burgerlijke partij te stellen "tegen X" teneinde de Gemeente in de mogelijkheid te stellen om aan het gerechtelijk onderzoek, gevoerd door de Onderzoeksrechter te worden verbonden, kennis te nemen van het straf dossier en een schadeloosstelling te vragen voor de geleden schade als gevolg van de ramp gebeurd op 25 september 2010 op de hoek van straten *Gaucheret* (n° 197 en 199) en *Destouvelles* (n° 35 en 37).

Gestion immobilière technique -- Technische vastgoedbeheer

Le conseil décide, à l'unanimité, d'approuver la correction des données cadastrales du bien sis chaussée de Haecht, 343-347, cadastré ou l'ayant été 1ère Division section A nr 195/L/5 et 1^{ère} Division section A nr 195/G/5 -- De raad beslist, met eenparigheid van stemmen, om akkoord te gaan met de verbetering van de kadastrale gegevens van het pand gelegen Helmetsesteenweg, 343-347, gekadastréerd of geweest zijnde 1ste Afdeling – Sectie A nr 195/L/5 en 1^{ste} Afdeling Sectie A nr 195/G/5.

RESSOURCES HUMAINES -- HUMAN RESOURCES

Traitements – Pensions -- Wedde – Pensioenen

Le conseil décide, à l'unanimité, d'accepter la démission des fonctions, présentées par Madame DELHAYE Marie-Josée, adjointe technique à titre définitif, sous réserve de l'octroi d'une pension de retraite.

Le conseil décide, à l'unanimité, d'accepter la démission des fonctions, présentée par Monsieur FORTON Albert, adjoint technique.

Il décide, à l'unanimité, d'allouer, à Madame VANDENBERGHE Danielle, sur les fonds communaux, à partir du 01/11/2012, une pension de retraite et de fixer les parts d'intervention de la Commune de Schaerbeek et du C.P.A.S.

INFRASTRUCTURES -- INFRASTRUCTUUR

Rénovation urbaine -- Stedenbouwkundige renovatie

Le conseil décide, à l'unanimité, d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à ester en justice contre Mme N. L. afin de récupérer les sommes éventuellement dues -- De raad beslist, met eenparigheid van stemmen, om het College van Burgemeester en Schepenen, toe te laten om in

rechte op te treden tegen Mevrouw N. L. met het oog op het verkrijgen van de mogelijke verschuldigde sommen in deze zaak.

INSTRUCTION PUBLIQUE ==- OPENBAAR ONDERWIJS

Service du personnel enseignant ==- Onderwijzend personeelsdienst

Le conseil décide, au scrutin secret, à l'unanimité, de nommer Madame PAPADOPOULOS Stéphanie, à titre définitif en qualité d'institutrice maternelle dans un emploi subventionné.

Il décide, à l'unanimité, d'accorder à Mme Ayse ERYILMAZ, institutrice maternelle à titre définitif l'application du décret du 12 juillet 1990 à raison de 26 périodes/semaine pour exercer les fonctions d'institutrice primaire titre temporaire dans l'enseignement primaire ordinaire pour la période du 01/09/2012 au 30/06/2013.

Il décide, à l'unanimité, de communiquer avec avis favorable à Mme la Ministre de l'enseignement, les demandes d'interruption partielle (12 périodes/sem) de carrière professionnelle pour assistance ou octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille jusqu'au 2^{ème} degré gravement malade de Mme Khadija BELMAHJoubi, institutrice primaire définitive.

Il décide, au scrutin secret, à l'unanimité, d'accorder à Mme Sandrine LAVEND'HOMME, institutrice primaire définitive, une mise en disponibilité pour convenances personnelles pour la période du 01/09/2011 au 30/09/2012.

Il décide, au scrutin secret, à l'unanimité, d'accorder à Mme Claire NIHANT, puéricultrice définitive, une mise en disponibilité pour convenances personnelles pour la période du 01/09/2012 au 06/09/2012.

Il décide, à l'unanimité, d'accorder une interruption totale de carrière dans le cadre du congé parental à Mme Sylvie GRAULS, institutrice primaire définitive.

Il décide, au scrutin secret, à l'unanimité, de ratifier les désignations temporaires de Monsieur Arnaud DEMOL, de Madame Hafida EL BALI, de Madame Cristina GAVAZZI, de Madame Cigdem KOYUNCU, de Monsieur Alexis KRYGIER, de Madame Gaëlle MARTINEZ MENDOZA, de Madame Maud MOMMAERTS et de Madame Catia Isabel PINTO FERREIRA.

Il décide, au scrutin secret, à l'unanimité, de ratifier la désignation temporaire de Madame Gwendoline URBANSKI.

Il décide, au scrutin secret, à l'unanimité, de ratifier la désignation temporaire de Madame Sarah GUIGNON.